



## 安全理事会主席的说明

安全理事会在其第 2345(2017)号决议第 2 段要求第 1874(2009)号决议所设专家小组向安理会提交附有结论和建议的中期报告。

据此，主席谨分发专家小组提交的报告(见附件)。



## 附件

### 2017年8月28日第1874(2009)号决议所设专家小组给安全理事会主席的信

第1874(2009)号决议所设专家小组谨根据第2345(2017)号决议第2段随函转递其工作报告。

该报告于2017年8月4日提交安全理事会第1718(2006)号决议所设委员会，2017年8月25日经安全理事会审议。

请将此函及其附文提请安全理事会成员注意并作为安理会文件发布为荷。

第1874(2009)号决议所设专家小组

协调员

休·格里菲思(签名)

专家

贝努瓦·康吉扬(签名)

专家

德米特里·基库(签名)

专家

斯蒂芬妮·克莱恩·阿尔布兰特(签名)

专家

**Maiko Takeuchi**(签名)

专家

内尔·瓦茨(签名)

专家

**Jong Kwon Youn**(签名)

专家

宗佳虎(签名)

## 附文

## 2017年8月4日第1874(2009)号决议所设专家小组给安全理事会第1718(2006)号决议所设委员会主席的信

第1874(2009)号决议所设专家小组谨根据第2345(2017)号决议第2段随函转递其工作报告。

请将此函及报告提请安全理事会第1718(2006)号决议所设委员会成员注意为荷。

第1874(2009)号决议所设专家小组  
协调员  
休·格里菲思(签名)

专家  
贝努瓦·康吉扬(签名)

专家  
德米特里·基库(签名)

专家  
斯蒂芬妮·克莱恩·阿尔布兰特(签名)

专家  
Maiko Takeuchi(签名)

专家  
内尔·瓦茨(签名)

专家  
Jong Kwon Youn(签名)

专家  
宗佳虎(签名)

## 安全理事会第 1874(2009)号决议所设专家小组中期报告

### 摘要

朝鲜民主主义人民共和国无视联合国有史以来最全面的定向制裁制度，在发展大规模毁灭性武器能力方面取得了显著的技术进步。自 2016 年的两次核试验导致安理会通过第 2270(2016)号和第 2321(2016)号决议之后，该国已大大加快其弹道导弹测试计划，2017 年计划的发射多达 14 次，包括两次据报洲际弹道导弹发射。朝鲜还继续无视武器禁运和严格的金融与部门制裁，这表明随着制裁制度的扩展，规避行为的范围也在扩大。马来西亚指控朝鲜民主主义人民共和国于 2017 年 2 月在吉隆坡使用 VX 毒剂暗杀金永南，据报金永南是金正恩的同父异母兄弟。这是对朝制裁制度历史上第一次关于使用化学战剂的报告。

2017 年，朝鲜民主主义人民共和国进行了新的弹道导弹系统测试，在系统多样化、射程、缩短新导弹公布和测试时间间隔方面都有长足进展。据报告，该国仍在开展违禁核活动，在宁边生产武器级裂变材料，在丰溪里进行施工和维护工作。专家小组还继续调查朝鲜民主主义人民共和国国民代表被指认实体或遵照其指示在非洲和中东，特别是在阿拉伯叙利亚共和国开展活动的广泛现象，包括参与地对空导弹系统交易等违禁活动。

朝鲜民主主义人民共和国继续违反金融制裁，向国外派出代理人代表国家实体进行金融交易。许多会员国的金融机构都有意和无意地向参与违禁活动的朝鲜民主主义人民共和国幌子公司和个人提供了代理行服务。此外，外国公司还与设立为附属机构或合资企业的该国金融机构保持联系，违反了决议的规定。朝鲜民主主义人民共和国外交人员参与商务活动和租赁使馆财产的行为带来了丰厚的收入，为此他们不惜采用多种金融欺诈手法。由于缺乏落实安理会决议的适当国内法律和监管框架，包括许多亚洲国家在这方面的缺失，这些非法金融活动得以坐收渔利。

通过出口安理会决议中禁止出口的几乎所有商品，朝鲜民主主义人民共和国持续违反产业制裁，在本报告所述期间至少创收 2.70 亿美元。2017 年 2 月中国暂停从该国进口煤炭后，朝鲜民主主义人民共和国开始改道向包括马来西亚和越南在内的其他会员国输送煤炭，并通过第三国运送煤炭。专家小组的调查显示，该国故意使用间接渠道出口违禁商品，规避制裁。

随着会员国采取行动减少悬挂外国国旗的朝鲜船只数量，朝鲜民主主义人民共和国由朝鲜海事管理局牵头，继续改进其规避战术。由此还造成悬挂朝鲜民主主义人民共和国国旗的船只增多，其中许多船只在形式上由外国公司拥有或经营，违反了决议的规定。

尽管会员国向安全理事会提交国家执行情况报告的比率增加，但制裁的实际执行情况远不足以实现无核化的核心目标。从金正恩的发言包括从其 2017 年新年讲话判断，朝鲜民主主义人民共和国看来很可能继续快速实施其核和弹道导弹

计划。金正恩在新年讲话中声称，“2016 年朝鲜民主主义人民共和国实现了核大国地位，……进行了第一次氢弹试验，试射了各种打击手段，进行了核弹头试验”，“已进入试验发射洲际弹道导弹的最后准备阶段。”由于制裁制度执行不力，再加上该国层出不穷的规避技巧，安理会决议要求朝鲜民主主义人民共和国放弃所有大规模毁灭性武器并停止所有相关方案和目标岌岌可危。

## 目录

	页次
词汇 .....	7
一. 导言 .....	8
二. 会员国提交的报告 .....	8
国家执行情况报告 .....	8
三. 朝鲜民主主义人民共和国持续违反其义务，拒绝放弃弹道导弹、核武器和其他大规模毁灭性武器计划。 .....	9
A. 最近弹道导弹计划相关活动 .....	9
B. 最近核计划相关活动 .....	13
C. 其他现有大规模毁灭性武器计划 .....	13
四. 禁运、被指认实体和个人 .....	14
五. 海上运输 .....	18
六. 金融 .....	21
七. 行业制裁 .....	27
八. 建议 .....	35
A. 专家小组给安全理事会的建议 .....	35
B. 专家小组给委员会的建议 .....	36
C. 专家小组给会员国的建议 .....	38
附件*	40

---

\* 附件仅以原文分发，未经正式编辑。

## 词汇

本报告中使用的下列短语具体含义如下：

“该国”	朝鲜民主主义人民共和国
“委员会”	安全理事会第 1718(2006)号决议所设委员会
“各项决议”	安全理事会第 1718(2006)、1874(2009)、2087(2013)、2094(2013)、2270(2016)、2321(2016)和 2356(2017)号决议
“专家小组”	安全理事会第 1874(2009)号决议所设专家小组
“制裁”	各项决议中规定的措施
“1718 委员会制裁名单”	委员会根据第 1718(2006)号决议建立并维持的有关个人、实体、团体或企业的名单
“拦截”	第 1874(2009)号决议第 11 至 14 段、第 2087(2013)号决议第 8 段和第 2094(2013)号决议第 16 段所定义的对货物的检查、扣押和处置
“指认”	安全理事会或委员会根据第 1718(2006)号决议第 8(d)和 8(e)段、后经嗣后决议包括第 2094(2013)号决议第 27 段修订的对个人或实体采取的行动(资产冻结和(或)旅行禁令)
“吨”	公吨

## 一. 引言

1. 安全理事会第 2321(2016)号决议第 43 段请专家小组“从至迟在 2017 年 8 月 5 日要提交给委员会的中期报告开始，在中期报告中列入调查结果和建议”。本报告述期为 2017 年 2 月 2 日至 8 月 5 日。<sup>1</sup>

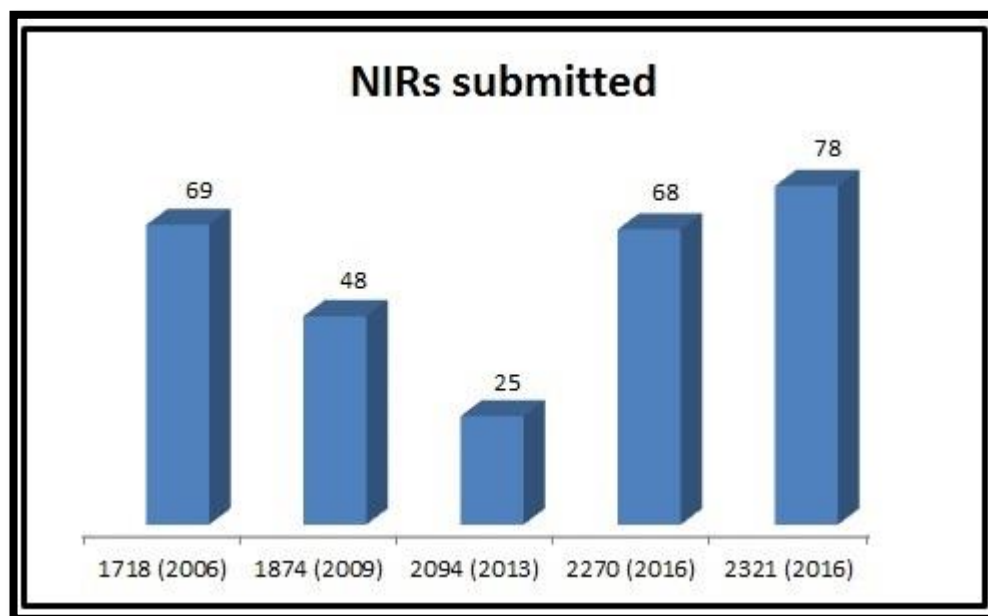
## 二. 会员国提交的报告

### 国家执行情况报告

2. 根据第 2270(2016)号和第 2321(2016)号决议提交国家执行情况报告的比率一直在稳步上升。迄今为止，根据第 2321(2016)号决议提交的报告数目为 78 份，与以往决议通过后同期相比提交比率最高(图一)。根据第 2321(2016)号决议提交的国家执行情况报告与以往决议类似，区域差异很大(图二)。会员国继续根据第 2270(2016)号决议和以往决议提交报告。<sup>2</sup> 尽管与以往决议相比，根据第 2270(2016)号和第 2321(2016)号决议提交报告的会员国数目有所增加，但专家小组注意到，仍有很多国家尚未提交报告(分别为 95 个和 114 个)(见附件 2 和 3)。

图一

每项决议通过后 8 个月提交的国家执行情况报告



资料来源：专家小组。

<sup>1</sup> 在本报告所述期间，专家小组持续遭遇黑客入侵，妨碍了专家小组根据任务规定报告制裁执行情况的能力。专家小组继续收集关于这一事项的资料。

<sup>2</sup> 在本报告所述期间，有 21 个会员国根据第 2270(2016)号决议提交了报告，从而使总数达到 97 个(见附件 1)。



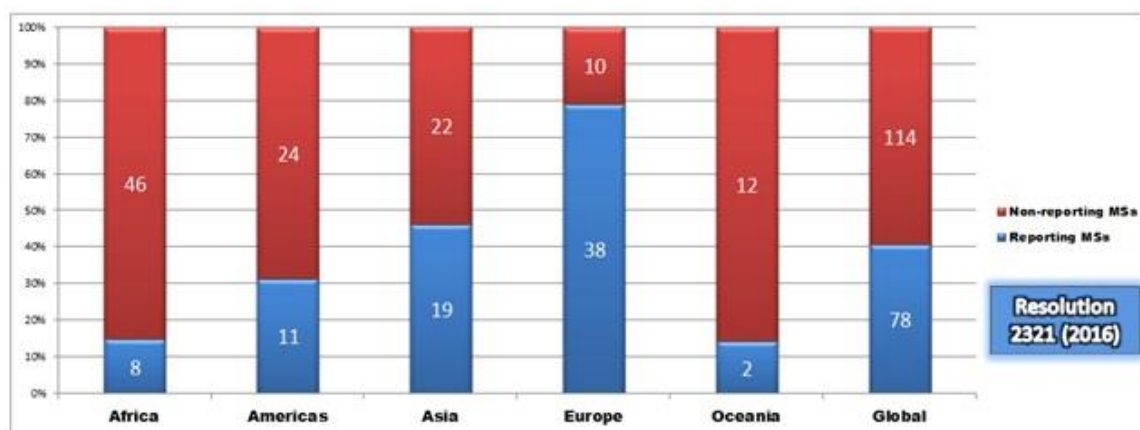
3. 第 2321(2016)号决议通过之后，专家小组参加了在纽约和亚太地区举行的旨在促进会员国有效实施决议的区域外联活动。第 2321(2016)号决议通过后 6 个月，专家小组向 128 个未提交报告的会员国发出了催复通知，鼓励这些国家根据编写和提交国家执行情况报告的最新准则提出报告。专家小组特别关注安全理事会成员和决议共同提案国，邀请它们以身作则。

4. 专家小组注意到，一些报告的质量有所改善，其中不少报告还列举了会员国采取的具体措施，例如，减少朝鲜民主主义人民共和国外交使团工作人员，将每个朝鲜外交使团所能拥有的银行账户数目限制在每个外交使团一个账户，或禁止该国将它在会员国境内拥有或租赁的不动产用于外交或领事活动以外的其他目的。

5. 专家小组还关切地注意到，朝鲜民主主义人民共和国一再否认安全理事会决议的合法性，包括在 2017 年 3 月 6 日的声明中对专家小组 2017 年最后报告作出回应，声称这些决议“没有任何法律依据”。

图二

按区域分列的根据第 2321(2016)号决议提出报告情况概览



资料来源：专家小组。

### 建议

6. 专家小组建议会员国将第 1718(2006)、1874(2009)、2087(2013)、2094(2013)、2270(2016)、2321(2016)和 2356(2017)号决议的相关规定纳入国内立法。

## 三. 朝鲜民主主义人民共和国持续违反其义务，拒绝放弃弹道导弹、核武器和其他大规模毁灭性武器计划。

### A. 最近弹道导弹计划相关活动

#### 弹道导弹发射

7. 2017 年 2 月至 7 月期间，朝鲜民主主义人民共和国展示和测试了新的弹道导弹和新的发动机，显示其导弹计划大为扩展和更加多样化(表 1)。这些新系统将

使该国的导弹射程更远、反应能力更快、可靠性更强、穿透力更大。2017年7月4日和7月28日，该国宣布首次成功进行两次洲际弹道导弹试验，这是该国弹道导弹计划一个非常重要的里程碑。<sup>3</sup>

表 1

朝鲜民主主义人民共和国于 2017 年发射的弹道导弹或使用弹道导弹技术的系统

	类型	数目	据报发射地点	飞行长度(公里)	备注
2月12日	北极星-2	1	龟城	500	
3月6日	飞毛腿的变种(扩大射程)	4	西海	1 000	
3月22日	未经证实(可能是火星-10)	1	元山地区	—	失败
4月5日	未经证实	1	新浦地区	60	
4月16日	未经证实(可能是火星-12)	1	新浦地区	—	失败
4月29日	未经证实(可能是火星-12)	1	北仓	—	失败
5月14日	火星-12	1	龟城地区	790	
5月21日	北极星-2	1	北仓	500	
5月29日	飞毛腿的变种(机动弹头)	1	元山地区	450	
7月4日	火星-14	1	芳岷地区	930	
7月28日	火星-14	1	平安北道	1 000	

8. 2017年4月15日，朝鲜民主主义人民共和国在阅兵式上共展示了7个弹道导弹系统，其中3个以往从未展示过：一种弹头上安装有尾翅的飞毛腿变种，一种两级固体燃料导弹(北极星-2，又称为KN-15)和一种一级液体燃料导弹(火星-12，又称为KN-17)。这三种导弹在两个月内相继试射成功(见图三和下文各段)。

<sup>3</sup> 专家小组使用如下分类：短程弹道导弹(SRBM)=射程低于1 000公里；中程弹道导弹(MRBM)=1 000到3 000公里；远程弹道导弹(IRBM)=3 000-5 500公里；洲际程弹道导弹(ICBM)=5 500公里以上。

图三

2017年4月15日阅兵式展示的新弹道导弹系统：飞毛腿变种(左上图)，置于容器内的北极星2型(右上图)和火星-12型导弹(下图)



资料来源：朝鲜中央电视台。

9. 阅兵式还展示了两个大型导弹发射容器，可以容纳全新多级固体燃料弹道导弹，包括一种直径约2米的导弹(图四)。

图四

使用大型发射容器的系统



资料来源：朝鲜中央电视台。

10. 2017年2月12日和5月21日，朝鲜民主主义人民共和国进行了北极星-2型弹道导弹试验。虽然该导弹系统外形酷似北极星-1型陆基弹道导弹(采用冷发射弹射系统，直径同样为1.5米)，但它的长度比后者略长，弹头部分有所不同，表明朝鲜的固体燃料弹道导弹已多样化(见附件4)。据一个会员国称，北极星-2型导弹的射程为2500公里(假设载荷650公斤)，属于中程弹道导弹。重要的是，这种导弹安装在一台履带式运输起竖发射车上。固体燃料和运输起竖发射车相结合，使朝鲜具备了在各种地形上快速部署这种导弹系统的能力。北极星-1和-2型

导弹表明，固体燃料发动机在朝鲜弹道导弹部队实现现代化的进程中占据支配地位。咸兴固体燃料发动机试验场附近的一个工业区出现了改建和施工的迹象，这可能与一家固体燃料生产厂有关联。这种迹象进一步佐证了上述结论(见附件5)。

11. 5月14日，朝鲜民主主义人民共和国试射了一枚名为火星-12的导弹，这枚导弹以高弹道方式发射，宣称射程为787公里，远地点为2111公里。据一个会员国称，火星-12的射程为4500公里(假设载荷750公斤)，属于远程弹道导弹。

12. 3月6日同时发射了4枚导弹，5月29日又试射了一枚带有机动再入飞行器的飞毛腿导弹变种。这清楚地表明朝鲜民主主义人民共和国意图通过以下方式突破弹道导弹防御：饱和攻击(3月6日的试射)或改进突破防空系统的扩充能力(5月29日的试射)。

13. 7月4日，朝鲜试射被称为洲际弹道导弹的火星-14型导弹，这枚导弹以高弹道方式发射，宣称射程为933公里，远地点为2802公里(图五)。<sup>4</sup> 宣称飞行时间为39分钟。<sup>5</sup> 试射任务由防务科学院承担，这可能是第2270(2016)号决议指认的实体“国家防务科学院”的别名。火星-14似乎采用了两级液体燃料系统。专家小组将调查这种导弹的技术特性，特别是其与火星-12型导弹的共同点。据一个会员国称，火星-14型导弹的射程为7000至8000公里，属于洲际弹道导弹。<sup>6</sup>

图五

2017年7月4日试射洲际弹道导弹



资料来源：《劳动新闻》。

<sup>4</sup> 朝鲜中央通讯社：《金正恩指导火星-14型洲际弹道火箭试射》，2017年7月5日。日本防卫省确认射程约为900公里，远地点为2500公里以上。

<sup>5</sup> 这与日本国防部7月4日新闻声明的说法(约40分钟)一致。在7月5日的安全理事会会议上，主管政治事务助理秘书长米罗斯拉夫·延恰表示：“根据这些参数，如果发射的弹道较为典型，该导弹的射程将达到6700公里左右。”

<sup>6</sup> 大韩民国国防部长，2017年7月5日大韩民国国会国防委员会会议(未具体说明载重量)。安全理事会举行紧急会议回应朝鲜7月4日的试射。在这次会议上，美国将火星-14型导弹称为洲际弹道导弹，俄罗斯联邦则将其称为远程弹道导弹。在7月31日致委员会的信函中，美国称，根据美方的数据，该导弹的远地点为2800公里，飞行距离900公里，飞行时间为38分钟。7月8日，俄罗斯联邦向安全理事会通报称，该导弹飞行距离510公里，远地点为535公里，飞行时间为14分钟(见S/2017/588)。

14. 7月28日,朝鲜民主主义人民共和国发射了第二枚火星-14型洲际弹道导弹,宣称飞行距离为998公里,远地点为3725公里,飞行时间为47分钟。导弹落入其专属经济区之后不久,日本得出评估结论认为其飞行时间约为45分钟。据大韩民国评估,其远地点为3700公里,飞行距离为1000公里。<sup>7</sup>朝鲜民主主义人民共和国公布的飞行参数表明,7月28日试射的导弹是7月4日试射导弹的改进版。专家小组正在调查火星-14型导弹这一改进版的增大射程。

15. 金正恩在监督2017年几次弹道导弹(包括两枚洲际弹道导弹)发射时,Jon Il Ho和Jong Sung Il都紧随其后。据一个会员国称,这两人均均为军需工业部副部长。

#### 建议

16. 因此,除了回顾专家小组以往建议指认参与朝鲜民主主义人民共和国核计划和弹道导弹计划的Ri Pyong Chol、Hong Sung Mu、Hong Yong Chil、Kim Jong Sik和Kim Rak Gyom等关键个人外,<sup>8</sup>专家小组还建议,鉴于Jon Il Ho和Jong Sung Il参与核计划和弹道导弹计划,应对其予以指认。

### B. 最近核计划相关活动

17. 宁边核设施、丰溪里核试验场和平山铀矿仍在运转。5兆瓦反应堆自2015年12月以来一直在运转。据一个会员国称,2017年至少有一次通过轻水反应堆的排水渠排出热水,这表明朝鲜可能在检验反应堆的冷却水系统。专家小组正在监测宁边核设施内其他设施的运转状况。

18. 卫星图像显示,丰溪里主要支持区和指挥中心在进行施工和维修活动,入口处也在进行挖掘和抽水等工程。

### C. 其他现有大规模毁灭性武器计划

19. 马来西亚向禁止化学武器组织(禁化武组织)报告称,2017年2月13日一名朝鲜民主主义人民共和国公民<sup>9</sup>在吉隆坡国际机场遇刺时发现使用了化学战剂VX毒剂。<sup>10</sup>马来西亚当局确认他的身份是金永南,媒体广泛报道他是朝鲜民主主义人民共和国领导人金正恩的同父异母兄弟。

20. 安全理事会第2270(2016)号决议第24段决定,朝鲜民主主义人民共和国“应放弃一切化学和生物武器及武器相关方案”,同时呼吁朝鲜加入《化学武器公约》并立即遵守其规定。安理会第2270(2016)号决议第37段重申,安理会第1540(2004)

<sup>7</sup> 美国国防部检测到了这次发射,并将其定性为洲际弹道导弹,水平飞行距离达1000公里。据俄罗斯国防部评估,该导弹的远地点为681公里,水平飞行距离为732公里,属于远程弹道导弹。

<sup>8</sup> 见S/2017/150,第55段。

<sup>9</sup> 金永南持有朝鲜民主主义人民共和国的外交护照,护照使用的姓名为金哲。

<sup>10</sup> 马来西亚在2017年3月7日禁止化学武器组织(禁化武组织)执行理事会第84届会议上的声明。2月24日,马来西亚国家化学局发布了一份初步报告,称在金永南的脸部发现了《化学武器公约》附表一中禁止使用的化学武器乙基N-2-二异丙氨基乙基甲基硫代磷酸酯(通常称为VX神经毒剂)。马来西亚警察逮捕了一名印度尼西亚籍和一名越南籍嫌疑人,并进行了审判。应马来西亚的请求,国际刑警组织于2017年3月16日以谋杀罪对朝鲜民主主义人民共和国4名嫌疑人发出红色通缉令(见附件6)。

号决议“决定各国应采取和实施有效措施，建立国内管制，以防止核生化武器及其运载工具的扩散，包括对相关材料建立适当管制”。

21. 在禁化武组织会议上，马来西亚重申遵守《化学武器公约》，并强烈谴责使用 VX 毒剂。禁化武组织执行理事会决定请禁化武组织总干事应马来西亚的请求提供技术援助，并强调执行理事会十分重视接收和审议马来西亚完成调查后提交的正式结果。<sup>11</sup> 专家小组仍在调查此事。

#### 四. 禁运、被指认实体和个人

22. 专家小组继续调查被联合国指认的朝鲜民主主义人民共和国实体和个人违反武器禁运和从事常规武器及弹道导弹相关物项贸易，特别是在非洲和中东进行此类贸易的活动。

##### 安哥拉

23. 专家小组继续调查驻安哥拉朝鲜民主主义人民共和国人员和该国外交官(包括 Kim Hyok Chan 先生和 Jon Chol Young 先生)代表青松公司(Green Pine Corporation)培训安哥拉总统卫队和其他单位的情况。Kim 先生一直担任青松公司代表，违反决议负责朝鲜民主主义人民共和国翻修安哥拉军舰的工作，而且 Kim 先生和 Jon 先生曾经从安哥拉前往斯里兰卡，企图出售海军舰只，但没有成功。<sup>12</sup> 安哥拉尚未对专家小组的询问作出答复。

##### 刚果民主共和国

24. 专家小组继续调查朝鲜民主主义人民共和国为刚果民主共和国总统卫队提供军事训练并为总统卫队和警察特种部队提供 9 毫米枪支的情况，其中一些部队被部署到联合国中非共和国多层面综合稳定团。<sup>13</sup> 刚果民主共和国尚未对专家小组的询问作出答复。

##### 厄立特里亚

25. 专家小组继续调查拦截从 Glocom 运往厄立特里亚的军火和相关物资的情况。<sup>14</sup> 厄立特里亚仍未对专家小组的询问提供此案实质性资料(见附件 7)。询问内容仅涉及朝鲜民主主义人民共和国与各国之间一系列武器合作的一部分。<sup>15</sup>

##### 莫桑比克

26. 专家小组继续调查据报向莫桑比克供应单兵携带防空系统、地对空导弹和雷达的情况，此案涉及 Haegeumgang 贸易公司(又称 Haegumgang)和莫桑比克政府控制的“Monte Binga”公司。<sup>16</sup> 莫桑比克尚未对专家小组的询问作出实质性答

<sup>11</sup> 2017 年 3 月 9 日禁化武组织执行理事会的决定(EC-84/DEC.8)。

<sup>12</sup> 见 S/2017/150，第 103、120、207 和 208 段。

<sup>13</sup> 同上，第 104 至 105 段。

<sup>14</sup> 同上，第 72 至 87 段。

<sup>15</sup> 同上。

<sup>16</sup> 同上，第 101 至 102 段。

复。据两个联合国会员国报告，Haegumgang 在莫桑比克及其邻国坦桑尼亚联合共和国开展活动。一个会员国指出，Haegumgang 向莫桑比克和坦桑尼亚两个国家提供了同样的地对空导弹系统(见第 29 段)。

#### 纳米比亚

27. 专家小组继续调查曼苏戴海外工程集团(Mansudae Overseas Project Group)在纳米比亚的活动，专家小组曾建议指认该集团逃避制裁并代表朝鲜矿业发展贸易公司从事活动。<sup>17</sup> 专家小组目前正在调查参与曼苏戴集团和朝鲜矿业发展贸易公司主建的国家中央情报局新总部和一家弹药厂建造工作的各个实体。纳米比亚尚未答复。

#### 阿拉伯叙利亚共和国

28. 专家小组正在调查据报阿拉伯叙利亚共和国与朝鲜民主主义人民共和国开展违禁化学武器、弹道导弹和常规武器合作的情况，包括在叙利亚飞毛腿导弹方案下开展活动以及维修叙利亚地对空导弹防空系统的情况。专家小组还在继续调查在阿拉伯叙利亚共和国的被指认的朝鲜民主主义人民共和国实体以及被指认朝鲜民主主义人民共和国国民作为朝鲜矿业发展贸易公司的代表在阿拉伯叙利亚共和国继续存在的情况。两个会员国拦截了运往叙利亚的物资。另一个会员国告诉专家小组，它有理由相信这些物资是朝鲜矿业发展贸易公司与阿拉伯叙利亚共和国所签合同的一部分。收货人是被欧洲联盟和美国指认为叙利亚科学研究中心幌子公司的叙利亚实体，该研究中心则是被专家小组确认为在以前的违禁物项转让中与朝鲜矿业发展贸易公司合作的叙利亚实体。据会员国报告，该研究中心是负责阿拉伯叙利亚共和国化学武器计划的实体。阿拉伯叙利亚共和国尚未对专家小组的询问作出答复。

#### 乌干达

29. 专家小组继续调查朝鲜民主主义人民共和国为乌干达军事和警察部队特别是乌干达空军提供培训情况，<sup>18</sup> 以及联合国指认的曾经从阿拉伯叙利亚共和国前往乌干达的朝鲜矿业发展贸易公司代表 Ryu Jin 所从事的活动，<sup>19</sup> 专家小组还在调查朝鲜民主主义人民共和国驻坎帕拉大使馆武官处的作用。<sup>20</sup> 乌干达尚未对专家小组的询问作出答复。

#### 坦桑尼亚联合共和国

30. 专家小组正在调查一个会员国提供的信息，该信息称，朝鲜民主主义人民共和国的 Haegumgang 贸易公司(又称 Haegumgang)正在修理升级坦桑尼亚联合共和国的地对空导弹 Pechora(S-125)系统。据报道，坦桑尼亚还在维修升级其 P-12 防空雷达。坦桑尼亚联合共和国和朝鲜民主主义人民共和国签署的违禁军事合同

<sup>17</sup> 同上，第 110 至 118 段。

<sup>18</sup> 同上，第 121 和 118 段。

<sup>19</sup> 同上，表 8。

<sup>20</sup> 同上，第 122 段。

的价值总额据报高达 1 049 万欧元。坦桑尼亚联合国共和国尚未对专家小组问询作出答复。

### 曼苏戴集团和朝鲜矿业发展贸易公司

31. 专家小组继续调查曼苏戴海外工程集团的活动及其与被联合国指认的实体朝鲜矿业发展贸易公司的关系，由于这种关系，专家小组已建议指认曼苏戴集团。<sup>21</sup> 关于曼苏戴集团在一些非洲国家(包括安哥拉、贝宁、博茨瓦纳、马里、莫桑比克、纳米比亚和津巴布韦)的活动，专家小组已写信给这些国家，请它们提供资料，说明该实体的活动，包括承建雕像的情况。<sup>22</sup>

### 无人驾驶飞行器残骸

32. 2017 年 6 月 9 日，另一架坠毁的朝鲜民主主义人民共和国无人驾驶飞行器在大韩民国麟蹄郡被寻获。这驾无人驾驶飞行器与 2014 年在白翎岛上发现的无人驾驶飞行器非常类似。<sup>23</sup> 初步调查确定，这驾无人驾驶飞行器从事对军事设施的侦察活动，机上部件来源相同。专家小组仍在继续开展调查。

### 在 2017 年 4 月阅兵中观察到的车辆

33. 专家小组调查了 2017 年 4 月 15 日在平壤金日成广场举行阅兵时展示的车辆。专家小组获得用来运输 Pukguksong-1 的卡车的视频和照片。这些卡车的油箱携带“Sinotruk”标识(图六)，卡车的一些特征与 2015 年 10 月 10 日阅兵时展示的 Sinotruk Howo 6x6 系列相同(图七)。中国在调查时答复专家小组时指出，2010 年至 2014 年，中国制造商向朝鲜民主主义人民共和国出口了民用三轴全轮驱动卡车。中国指出，这些卡车“不属于安全理事会禁运范围”；并指出，由于缺乏“车辆识别号码以及其他相关资料”，无法识别卡车的出口商或制造商。中国注意到，销售合同明确要求“买方确保卡车用于民事用途并遵守中国法律和安全理事会决议的有关规定”(见附件 8)。

图六：

改装后用于军事用途的卡车



资料来源：美联社。

<sup>21</sup> 同上，第 110 至 119 段。

<sup>22</sup> 同上，表 4。

<sup>23</sup> 见 S/2015/131，第 61 和 62 段。



图七：  
2017 年阅兵(左)和 2015 年阅兵(右)展示的车辆比较



资料来源：朝鲜中央电视台。

### 建议

34. 专家小组回顾并重申其向会员国提出的建议，即要对可改装用于军事用途的商用卡车的出口提高警惕<sup>24</sup>（见 S/2016/157, 建议 10(a) 和 S/2013/337, 第 58 段）。

35. 专家小组建议委员会更新现有被指认个人和实体清单如下：

将朝鲜大成贸易总公司 (Korea Daesong General Trading Corporation) 作为别名添加到 KPe. 042 项下：

别名：“Korea Daesong Trading Company No. 11”（朝鲜大成贸易公司 11 号）

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤普通江区

电话：+850-2-18111-8208；传真：+850-2-381-4432；电子邮箱：  
daesong@star-co.net.kp

图八：  
朝鲜大成贸易公司 11 号和朝鲜大成贸易总公司的信息比较



资料来源：摘自朝鲜《外贸》杂志(2016 年 4 月第 2 期)和第 1718 制裁名单。

36. 专家小组建议委员会更新现有的被指定个人和实体名单，增加以下信息：

<sup>24</sup> 见 S/2016/157, 建议 10(a) 和 S/2013/337, 第 58 段。

将朝鲜金山贸易公司 (Korea Kumsan Trading Corporation) 作为别名添加到 KPe. 044<sup>25</sup> 项下:

地址: Haeun 2-dong, Pyogchon District, 平壤市/朝鲜民主主义人民共和国平壤万景台区

电话: +850-2-18111-8550; 传真: +850-2-381-4410/4416; 电子邮件: mhs-ip@star-co.net.kp

## 五. 海上运输

37. 一些会员国已经根据决议采取行动, 取消朝鲜民主主义人民共和国控制、悬挂外国国旗的船只登记。虽然悬挂外国国旗的朝鲜民主主义人民共和国船只数量急剧减少, 但悬挂该国国旗登记的船只数量相应增加。

### 第 2270 (2016) 号决议通过以来发生的违反事件

38. 由于会员国采取行动, 2016 年 3 月 2 日以来, 朝鲜民主主义人民共和国与逾 45 家外国公司串通, 在其船旗登记册处登记了近 70 艘船只——在 18 个月中增加了 44%, 违反了决议。<sup>26</sup> 29 艘船只已在朝鲜船旗登记处登记。13 艘船只登记为外国所有和(或)由外国公司运营, 17 艘船只系外国公司转让, 违反了第 20 段的规定。在专家小组采取行动后, 从登记册中删除了 3 艘外国拥有和经营的船只。此外, 许多船只从朝鲜国际贸易船队转移到“国内船队”——这是一种不寻常的安排, 因为该国的港口都跨越两个海岸, 船只航行通过国际水域是不可避免的(图 9)。值得注意的是, 在第 2270(2016)号决议获得通过后, 被指认的海洋海事管理公司(OMM)船只的剩余 21 艘船中有 18 艘已转移到“国内船队”。<sup>27</sup> 除了逃避决议规定, 使用国内船队类别还可使朝鲜民主主义人民共和国得以掩盖船只的关键识别数据, 从而逃避国际海事法的规定。

### 第 2321 (2016) 号决议通过以来发生的违反事件

39. 2016 年 11 月 30 日以来, 又有 38 艘船只登记悬挂朝鲜民主主义人民共和国国旗。13 艘船只登记为外国拥有或运营, 23 艘系由非朝鲜民主主义人民共和国公司转让, 违反了第 2321(2016)号决议第 9 段的规定。至少 10 艘船只谎称悬挂斐济国旗, 表明它们在逃避决议规定, 斐济当局正在进行调查。另有至少 4 艘悬挂柬埔寨国旗的船只试图登记为悬挂另一外国国旗的船只, 但在发生有关伪造文件的“登记争端”后又转为悬挂朝鲜民主主义人民共和国国旗。

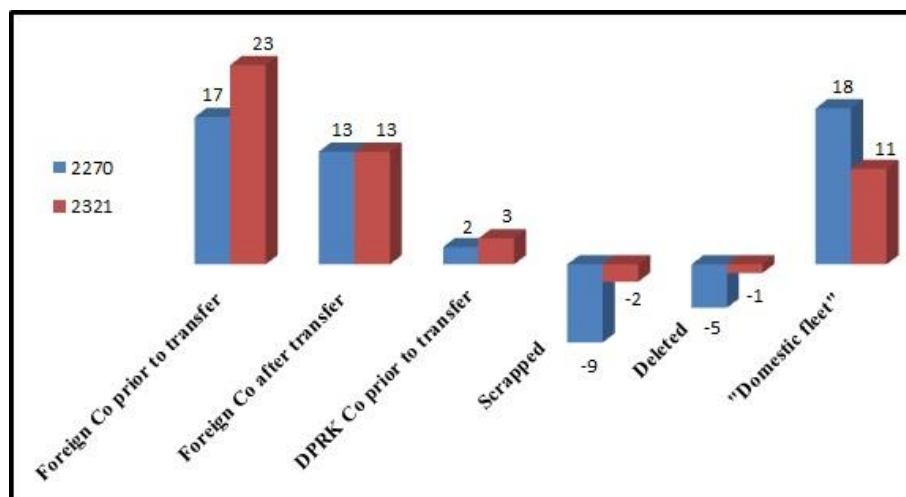
<sup>25</sup> 见 S/2017/150, 附件 17-1, (a)段。

<sup>26</sup> 另见 S/2015/131, 关于船队更新趋势的第 107 和 108 段。

<sup>27</sup> Hu Chang 号(据报已报废)、Hui Chon 号和 Ryo Myong 不在此列。

图九：

第 2270 (2016) 和第 2321 (2016) 号决议通过后悬挂朝鲜民主主义人民共和国国旗船只的增加情况



资料来源：IHS Maritime 网站。

40. 自从专家小组将这些违反决议的情况告知 50 家公司以后，有 12 家公司已从朝鲜民主主义人民共和国船旗登记处取消其船只登记，剩下 38 家公司违反决议。<sup>28</sup> 关于公司登记，专家小组观察到一种逃避决议规定的趋势，即外国公司在其地址中列入一家“代管”朝鲜民主主义人民共和国公司——后者实际上是幌子公司。专家小组正在等候有关会员国的答复。

### 建议

41. 会员国应警惕本国国民拥有、管理或运营悬挂朝鲜民主主义人民共和国国旗船只的情况，包括利用幌子公司逃避决议规定的情况。在收到专家小组关于发生违反行为的通知、且涉事公司不合作的情形下，会员国应采取措施，终止逃避制裁行为（例如，将公司从其登记册上除名），并将此信息告知委员会。

42. 鉴于几乎所有朝鲜民主主义人民共和国控制的船只都是二手购买，专家小组建议第 2321 (2016) 号决议第 30 段关于向朝鲜民主主义人民共和国销售、供应或转让新船只的规定应扩大到包括所有船只的购置。

### 朝鲜民主主义人民共和国海事管理局共谋逃避制裁

43. 2013 年 7 月在巴拿马拦截“清川江”号(Chong Chon Gang)以来，该国的海事管理机构，也称海事管理局，已成为朝鲜民主主义人民共和国海上船队逃避制裁的推动者，2014 年以来专家小组的每一份报告所包括的许多事件都记录了这种推波助澜作用。

<sup>28</sup> 专家小组正在等待会员国对 12 家公司的调查结果。

#### 被指认实体的改名和资产登记

44. 专家小组在 2016 年和 2017 年的报告中记录了海事管理局为被指认的海洋海事管理公司(OMM)船只多次登记反复变更识别信息的情况,包括新船名、海上移动业务识别码、呼号和联营公司。<sup>29</sup> 这种对海洋海事管理公司(OMM)控制船只的重新命名和重新登记,包括为这一目的而新注册朝鲜民主主义人民共和国公司,也是一种企图逃避制裁的行为。<sup>30</sup>

#### 对船只和船员的认证违反多项联合国决议

45. 专家小组在其 2015 年报告中记载了行政当局是如何核证墨西哥缉获的“Mu Du Bong”号的经篡改的保障与赔偿责任协会保险证书的。<sup>31</sup> 专家小组还回顾,2014 年从利比亚非法装载石油、后在塞浦路斯附近被拦截的“牵牛花”号(Morning Glory)油轮,当时作为权宜之计悬挂了朝鲜民主主义人民共和国国旗——海事管理局已就该油轮临时悬挂朝鲜国旗与埃及“金色东方物流公司”(Golden East Logistics)签订合同。<sup>32</sup> 最近,2016 年 8 月拦截的 Jie Shun 号悬挂柬埔寨国旗航行,船上有朝鲜民主主义人民共和国船长和 22 名海事管理局认证的船员。<sup>33</sup> 自第 2321(2016)号决议通过以来,专家小组已查明至少有 4 名此类船员运营悬挂外国国旗的船只,违反了决议第 23 段的规定。专家小组正在等待有关会员国的答复。

#### 伪造船只身份和文件

46. 专家小组 2017 年的报告查明了 8 艘被指认的海洋海事管理公司(OMM)船只,<sup>34</sup> 这些船只获得了伪造的海上移动业务识别码和呼号以改变身份。Hui Chon 号(IMO 8405270)案件尤其表明了海事管理局共谋参与这些行为的性质和程度。2016 年 11 月,海事管理局给该船分配了一个新的海上移动业务识别码,把它伪装成 Song Phyoung 7 号,并且从 2016 年 11 月 13 日到 2017 年 5 月 27 日一直在其自动识别系统数据中略去该船的强制国际海事组织(IMO)编号(见图十),违反了决议和航运条例。<sup>35</sup> 此外,这艘船用 Hui Chon 号的确切特征、以虚假方式列入海事管理局数据库(见附件 9),并得到了一套完整的虚假文件。在港口国进行管制检查后, Song Phyoung 7 号被扣押。管制检查发现,日期为 2016 年 10 月的文件全部略去了海事组织编号,但船只的细节特征都是 Hui Chon 号的。同样,该船对外公开宣称的所有者、经营者和国际安全管理人 Songphyong 货运有限公司(Songphyong Forwarding Co. Ltd.)没有登记,但可以从海事管理局数据库找到其信息(见附件 9 和 10)。

<sup>29</sup> 别名另见委员会网站上的被指认船只清单。

<sup>30</sup> 第 2094(2013)号决议第 19 段具体载列了为了逃避制裁而重新命名船只或将船只重新登记到其他公司名下的情况。重新命名和重新登记已被正式确定为逃避制裁的手段,尤其是为了逃避第 2321(2016)号决议第 12(d)段规定的资产冻结(见 S/2016/15, 第 55 页)。

<sup>31</sup> 见 S/2015/131, 附件 13.3 和 13.5。

<sup>32</sup> 同上, 第 113 段。

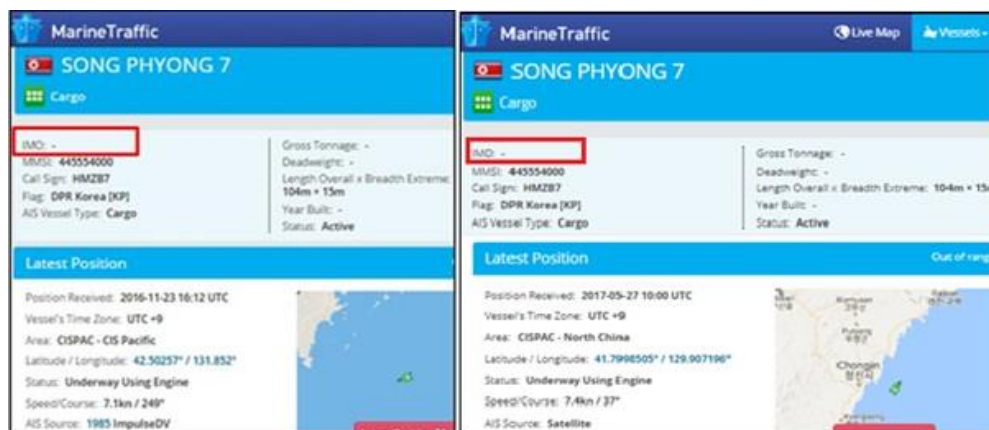
<sup>33</sup> 见 S/2017/150, 第 66 段。

<sup>34</sup> 第 2270(2016)号决议, 附件三。

<sup>35</sup> 见 S/2017/150, 第 140 段。

图十：

Song Ph Yong 7 号在 2016 年 11 月和最近 2017 年 5 月的活动



资料来源：Marinetraffic.com

## 建议

47. 鉴于上述情况，专家小组建议委员会指认朝鲜民主主义人民共和国海事管理局，该机构在逃避制裁方面长期发挥全面作用。

名称：朝鲜民主主义人民共和国海事管理局(韩文：조선민주주의인민공화국 국가해사감독국)

别名：北朝鲜海事管理局(海事管理局)

地址：Ryonhwa-2Dong, Central District, Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea

P.O.Box 416,

局长：Jon Ki Chol 先生

Tel: 850-2-18111 分机 8059

传真：850-2-381 4410

电子邮箱：mab@silibank.net.kp

网址：www.ma.gov.kp

## 六. 金融

48. 专家小组继续调查朝鲜民主主义人民共和国金融机构和网络违反决议参与国际银行体系的方式。包括被指认银行在内的许多该国金融机构仍在境外派驻代表，这使它们可以从事有利于被禁计划的交易。该国银行的海外代表通过设立幌子公司规避制裁，其中有些公司未以金融机构名义注册但却行使金融机构的职能。那些银行的代表和被指认的个人进行国际旅行，利用国外住所从事违反决议的商业活动。主要金融机构有意和无意地向该国幌子公司及从事违禁活动的实体和个人提供代理行业务。外国公司继续与作为子公司或合资企业而成立的朝鲜民主

义人民共和国金融机构保持联系。该国银行(包括合资企业)吸收的外国投资为这些银行提供了融资和参与国际金融体系的机会。这有助于它们掩盖与违禁活动有关的资金来源、所有权和控制权，将违禁活动资金与合法活动所得其他资金分层放置，混合存放。朝鲜民主主义人民共和国采取的规避做法大大加剧了执行联合国金融制裁所面临的挑战。

#### 代表被指认实体行事的朝鲜民主主义人民共和国个人所用方法

49. 朝鲜民主主义人民共和国官员和实体从事欺骗性金融行为，包括以个人名义、家庭成员名义和幌子公司名义在同一国家及邻国开设多个银行账户。其他欺骗性金融行为的例子包括该国外交、商务和经济代表利用多个银行账户从事商业活动，包括代表被指认实体从事商业活动。这些做法将交易化整为零，利用交易报告规定中的国际漏洞，并阻挠追查朝鲜民主主义人民共和国非法活动的努力。

50. 例如，2014 年法国冻结了两名侦察总局特工的一组家庭成员和一名朝鲜联合发展银行代表的资产，专家小组对他们展开调查，<sup>36</sup> 确定其中一个名叫 Kim Su Gwang 的特工以自己的名义及其妻子、母亲和父亲的名义在意大利金融机构开设了多个银行账户(见附件 11-14)。尽管他已被意大利境内的一个联合国机构终止任用，而且他的意大利外交部身份证也于 2015 年 1 月 17 日被吊销，Kim 与妻子共有的一个银行账户一直在使用。他的另一个账户在 2011 年至 2016 年间记录了大量交易，意大利表示，这些交易主要涉及 Kim 作为“私人消费者”的活动。其他账户则处于休眠状态。Kim 还在该国购买房地产，这些财产仍在他名下。目前正对此案进行进一步调查。另一个欧洲国家确认，朝鲜民主主义人民共和国外交官以家庭成员名义建立银行账户。该会员国还告知专家小组，“没有法律途径可以了解前任派驻外交官或其家庭成员的帐户”。这些案例表明朝鲜民主主义人民共和国的非法网络如何操纵多个银行账户，使其活动更难被发现。一个类似的案件涉及几名朝鲜矿业发展贸易公司(KOMID)的官员，该国驻南非大使馆以其中一人的名义在邻国纳米比亚一家银行建立了帐户。

51. 在另一个例子中，被指认的大同信贷银行驻大连代表金铁三(Kim Chol Sam)，以自己的名义和不同幌子公司的名义在中国大陆和香港的金融机构开设了至少 8 个账户，用它们从事数百万美元的交易。被指认的朝鲜大成银行在中国大陆和香港建立了 10 多个账户。端川商业银行代表在中国大陆和香港建立了 20 多个账户并继续进行国际旅行，包括前往阿拉伯叙利亚共和国。

#### 朝鲜民主主义人民共和国银行用于规避联合国金融制裁的方法

##### 使用分类帐系统

52. 记录显示，Glocom<sup>37</sup> 的客户被指示不直接向泛系统私人有限公司(Pan Systems)或国际黄金服务账户汇款，而是向以香港幌子公司名义开设的其他账户

<sup>36</sup> Kim Yong Nam 和 Kim Su-Gwang 是侦察总局特工，Kim Su-Gyong 女士是朝鲜联合发展银行国际事务部主任。

<sup>37</sup> 专家小组于 2016 年 7 月调查了 Glocom 从事的军火和有关军用品的运输。这家名为泛系统私人有限公司(Pan Systems Pte. Ltd.)的新加坡公司的平壤分公司是一个幌子公司。它利用马来西亚公司“国际黄金服务和国际全球系统”(International Golden Services and International Global System)为其在朝鲜民主主义人民共和国的工厂采购零部件，用于出口军事通讯用品和设备(见 S/2017/150，第 72 至 87 和 232 至 241 段)。

进行支付。Glocom 通过大同信贷银行，使用以马来西亚和新加坡幌子公司名义开设的账户，并使用泛系统私人有限公司(Pan Systems)接收来自香港幌子公司的汇款。Kim Chang Hyok(别名 James Jin 或 James Kim)是泛系统私人有限公司(Pan Systems)驻马来西亚代表，他代表 Glocom 以幌子公司的名义在马来西亚建立多个账户。在同供应商进行的一系列交易中，Glocom 通过至少 7 家香港幌子公司进行多次交易，转让了超过 350 000 美元的资金，这些交易通过三家位于纽约的银行和一家位于香港的银行结清。记录显示，单张发票通常由多个幌子公司通过一系列分期付款进行支付，这是另一种隐藏各方真实身份、规避当局侦查非法行为的方法。Glocom 的一家新加坡供应商除了通过与幌子公司进行交易外，还从朝鲜民主主义人民共和国雇用了一名业务经理，以便在该国“寻找业务”，并为 Glocom 公司提供了 100 000 美元的存款，用于结清欠款，所有这些都不同朝鲜民主主义人民共和国进行交易(见附件 15)。2017 年 1 月，Glocom 建立了一个新的网站，目前仍在运作(见附件 16-19)。

53. 大同信贷银行也采用分类帐系统在中国开展业务，这与朝鲜光鲜银行和 Chinpo 海运私人有限公司采用的系统类似。<sup>38</sup> 该系统允许大同信贷银行的境外代表使用以本人名义开设的账户或幌子公司的账户(其名称从未在交易中出现)，代表包括被指认实体在内的朝鲜民主主义人民共和国实体和银行进行交易。该系统利用朝鲜民主主义人民共和国商品销售所得收入补充大同信贷银行的境外账户，以保持资金在该国境外流通。所有这一切都消除了因直接从平壤银行电汇而被发现的风险。

#### 朝鲜民主主义人民共和国金融机构的外国所有权

54. 专家小组继续调查由外国公司建立、管理和拥有的朝鲜民主主义人民共和国银行，这些银行包括中国内蒙古泓元国际贸易有限责任公司(China Inner Mongolia Horizon International Trade Corporation)管理的 Kumgyo 国际商业银行；香港旺福特有限公司(Unaforte Hong Kong)在罗先拥有的东大银行(First Eastern Bank)，该公司在延边的分支为延边旺福特；以及由中国金贸易货交易(大连)有限公司(China Gold Trade Exchange (Dalian) Co.,Ltd.)，后来由君领控股(Junling Holdings)在罗先拥有的中华商业银行(Chinese Commercial Bank)。中国通知专家小组，上述中国企业“没有在朝鲜民主主义人民共和国建立和经营银行的营业授权和资格”。鉴于该国的避税手段在于各实体不透露其业务的真实性质，专家小组欢迎提供进一步的资料，包括对专家小组询问作出答复，说明自第 2270(2016)号决议通过以来，为终止这些公司与朝鲜民主主义人民共和国金融机构的关系所采取的任何措施。

55. 关于专家小组对金铁三(Kim Chol Sam)设立的幌子公司的调查，包括对弘大国际(Hongdae International)、泛洋投资(Pan Ocean Investment)和俊胜国际(香港)的调查，

<sup>38</sup> 根据美国财政部的资料，丹东鸿祥实业发展公司(DHID)采用分类帐系统，通过使用鸿祥实业和朝鲜光鲜银行(KKBC)保留的一套平行对应的财务记录来记录交易，这使光鲜银行可以结清其朝鲜民主主义人民共和国客户的账目而不必从鸿祥实业的主账户中转出钱款。新加坡 Chinpo 案的法庭文件指出，Chinpo 采用类似的分类帐方案，使朝鲜民主主义人民共和国的实体可以进行支付。见丹东鸿祥起诉书(<https://www.justice.gov/opa/file/897041/download>)和没收诉状。

中国表示，后两家公司分别于 2017 年 2 月和 2016 年 9 月正式关闭，而且“没有发现这两家公司在香港的银行开户或从事任何金融和商业活动”。<sup>39</sup> 由于这些幌子公司只在香港注册，但其金融业务集中在大陆，因此本案需要当局进一步调查。

56. 虽然大同信贷银行 30% 的产权股份由被指认的朝鲜大成银行拥有，但其余外国产权股份由中国国民李振刚(Li Zhengang)于 2011 年以丹东奈斯化工有限公司(Dandong Nice Chemicals Co., Ltd.)的名义购买，并由他的亲属李胜达(Li Shengda)经营(见附件 20-25)。在这样做的时候，他将这家公司与其向朝鲜民主主义人民共和国出售燃油的悦达国际(香港)贸易公司分开经营(见附件 26)。尽管向朝鲜民主主义人民共和国出售燃油不受制裁(航空和火箭燃料除外)，悦达国际多次通过大同信用银行向该公司在平壤的办事处和航运代理人转账，并为金铁三(Kim Chol Sam)的幌子公司大连大信电子有限公司(Dalian Daxin Electronics)提供贷款。中国告知专家小组，“悦达国际贸易有限公司的注册地址属于另一家秘书服务公司，该公司声称其从未代表悦达国际贸易有限公司开设银行账户，或从事其他金融或商业活动”。与上述案件类似，鉴于悦达金融活动的主要基地是大陆，本案需要当局进一步调查。

57. 专家小组对马来西亚高丽伙伴公司集团(MKP Group of Companies)的调查发现了一个拥有 10 多家公司的企业集团(见附件 27 和 28)，该集团与曼苏戴海外工程集团、侦察总局、海洋海事管理公司和朝鲜光鲜银行都有联系。MKP Capital 是 马来西亚高丽伙伴公司集团旗下一家专门从朝鲜民主主义人民共和国进口煤炭的子公司，它与朝鲜民主主义人民共和国国民 Pak In Su 先生(别名 Daniel Pak)进行业务往来(还代表他开设了一条电话线)。专家小组曾因 Pak 在马来西亚代表海洋海事管理公司开展活动而对他进行调查，当时 Pak 受雇于马来西亚一家从朝鲜民主主义人民共和国进口煤炭和矿产的主要公司(见附件 29-31)。<sup>40</sup> 2015 年，Pak 在马来西亚的工作许可被吊销并被列为“禁止入境者”，此后，他继续在马来西亚出售来自朝鲜民主主义人民共和国的煤炭，并将所得收益转移给香港的幌子公司奈斯国际货运，该公司也被确定为代表朝鲜光鲜银行进行交易(见附件 32)。<sup>41</sup> Pak 先生仍然居住在马来西亚。Pak 持有朝鲜民主主义人民共和国外交护照(见附件 33)。他告知专家小组，他正在为一家“朝鲜民主主义人民共和国贸易公司”工作。这一案例表明朝鲜民主主义人民共和国不同非法网络之间的相互联系，以及该国非法网络如何通过外国公司运作。专家小组仍在等待对其关于马来西亚高丽伙伴公司集团和 Edward Han 的询问的答复，并正在调查 Han 博士及其家庭成员于 2016 年 10 月前往其他东南亚国家旅行一事。<sup>42</sup>

<sup>39</sup> 2017 年 7 月 19 日中国常驻联合国代表团给专家小组的来文。

<sup>40</sup> 见 S/2015/131，第 143 段。

<sup>41</sup> 见案件编号 16-mj-06602，新泽西地区，2016 年 8 月 3 日提出。

<sup>42</sup> 马来西亚于 6 月 21 日告知专家小组，马来西亚无法对专家小组关于国际财团银行的任何问题做出回应，因为该公司没有获得马来西亚中央银行许可，在马来西亚也没有任何分支机构。马来西亚尚未对专家小组关于马来西亚高丽伙伴公司集团、其附属公司或 Edward Han 博士等其他多项询问作出答复。马来西亚高丽伙伴公司集团在它的回信中也没有回答专家小组提出的任何问题。



### 朝鲜民主主义人民共和国外交馆舍被用于商业目的

58. 专家小组正在调查朝鲜民主主义人民共和国驻保加利亚、德国、波兰和罗马尼亚等国大使馆租赁房产用于商业目的情况。在德国，“柏林城市青年招待所”及一个宴会厅自 2008 年以来一直在朝鲜民主主义人民共和国大使馆的房产中运营，根据公开信息来源，每月产生 38 000 欧元的收入。2017 年 2 月 27 日，欧洲联盟将第 2321(2016)号决议第 18 段的规定纳入立法，此后，德国敦促朝鲜民主主义人民共和国遵守该决议第 17 和 18 段。<sup>43</sup> 朝鲜于 2017 年 3 月 21 日作出答复，否认第 2321(2016)号决议的有效性和合法性，以及以此为基础的一切行为。德国随后告知该房产租用者，他们根据第 2321(2016)号决议和欧洲联盟法律应承担的义务，并于 2017 年 5 月 4 日将租赁朝鲜民主主义人民共和国房产的行为列为违反《对外贸易和支付条例》的行政不法行为。德国继续处理此案。

### 缺乏实施金融制裁的适当立法和监管框架

59. 关于 2013 年 Chinpo 海运私人有限公司在资助“清川江”号运送军火的角色一案，新加坡高等法院裁定，撤销对 Chinpo 海运私人有限公司的部分定罪，该裁决显示，即使出口管制和法律制度较为先进的国家仍然需要定期审查本国立法，确保全面落实决议。高等法院认定未获许可提供金融服务的那部分定罪成立，但推翻了违反禁止资助核武器和大规模毁灭性武器扩散条例的定罪。尽管 Chinpo 公司违反第 1718(2006)和第 1874(2009)号决议下的武器禁运规定，通过电汇为军火运输提供资金，但新加坡条例所要求的证明标准却难以满足，这使朝鲜民主主义人民共和国能使用众所周知的战术规避这些条例。<sup>44</sup> 此外，虽然新加坡相关的国内法令借用了第 1874(2009)号决议第 18 段的一些语言，但并未包括第 9 和第 10 段规定的金融义务，即禁止与常规武器有关的金融交易。这一案例表明，会员国必须确保订立有效的国家立法，充分说明有关所有被禁活动的具体规定并定期更新，以便充分执行决议。专家小组获悉，新加坡正在研究高等法院的裁决，包括审查现有立法。

60. 如 Chinpo 案所示，会员国有效执行金融制裁的一个主要障碍是缺乏适当的国内法律和监管框架来落实决议。根据亚太反洗钱工作组的报告，大多数亚太国家没有执行有针对性金融制裁确保遵守联合国决议的法律依据，不到 5 个国家根据决议冻结了被指认的朝鲜民主主义人民共和国个人或实体的财产。在若干会员国的请求下，专家小组为起草立法确保执行决议中有针对性的金融制裁提供了技术援助。专家小组还协助起草了示范性法律规定，准确反映了安全理事会的决议，有助于高效和有效地执行这些决议。

### 被指认银行为金融报文传送服务付款

61. 专家小组对几家被指认银行为环球银行间金融电信协会(SWIFT)提供的服务付款一事进行了调查，2017 年专家小组最终报告的结果显示，在没有委员会豁免

<sup>43</sup> 欧洲联盟理事会第 2017/345/CFSP 号决定。

<sup>44</sup> 新加坡条例要求事先知道船只装载的内容。见 2017 年 5 月 12 日新加坡高等法院对 Chinpo 海运私人有限公司与检察官一案的判决书。

的情况下，这违反了资产冻结规定，此后，比利时暂时不再审批来自被指认的朝鲜民主主义人民共和国银行为金融报文传送服务及配套产品和服务的付款。环球银行间金融电信协会随后于 2017 年 3 月 8 日宣布暂停对东方银行、朝鲜大成银行和朝鲜光鲜银行提供服务。一周后，该协会切断了朝鲜民主主义人民共和国外贸银行、Kumgang 银行、高丽信用开发银行和东北亚银行获得服务的渠道，这是剩下几家未被指认并可获得协会服务的朝鲜民主主义人民共和国银行。

## 建议

62. 专家小组再次建议指认泛系统公司(Pan Systems)平壤分支参与销售军火和有关军用品，补充说明泛系统公司(Pan Systems)平壤分支与被指认实体进行交易。

名称： 泛系统私人有限公司(Pan Systems Pte. Ltd).(平壤分支)  
 别名： Glocom; Wonbang Trading Co  
 地址： Room818,Pothonggang Hotel,Ansan-Dong,Pyongchon district,  
 Pyongyang, Democratic People' s Republic of Korea  
 董事： Ryang Su Nyo  
 雇员： Pyon Won Gun、Pae Won Chol、Ri Sin Song、Kim Sung Su、Kim Chang Hyok(别名 James Jin 或 James Kim)和 Kim Pyong Chol  
 电话： +850-218-111(分机： 8636)  
 网站： Glocom-corp.com  
 幌子公司： 国际黄金服务(马来西亚)私人有限公司(International Golden Services (M) Sdn Bhd); 国际全球系统(马来西亚)私人有限公司(International Global System (M) Sdn Bhd)

63. 专家小组建议委员会将下列信息添加到被指认的金铁三(Kim Chol Sam)名下(KPi.035):

姓名： Kim Chol Sam  
 出生日期： 1971 年 3 月 11 日  
 护照号 645120378  
 别名： 金铁三(Jin Tiesan)  
 所属机构：
 

- 大同信贷银行海外代表(2006 年至今)
- 大同信贷银行财务主任(2003 至 2006 年)
- 朝鲜大成银行雇员(2000 至 2003 年)
- 大连大信电子有限公司(Dalian Daxin Electronics Co.,Ltd)法律代表/唯一股东/执行董事，公司注册号 210200400023405
- 俊胜国际(香港)有限公司(Win Talent International(HK))董事，公司注册号 2085778

- 弘大国际(香港)有限公司(Hongdae Int'l Ltd (HK))董事, 公司注册号 1283890; Unit 802,8/F,99 Hennessy Road,Wanchai, Hong Kong(世贸企业咨询有限公司(World Trade Enterprises Consultancy Limited)公司秘书)

地址: 辽宁省大连市中山区港湾街 20B1106 号 116001(1106,20B Gangwan street, Zhongshan district,Dalian,Liaoning province,116001)

电子邮箱: 78084681@qq.com

电话: +86 86829042

64. 会员国应起草和定期更新国家立法和条例, 对于决议所禁止的一切活动, 充分说明各项具体规定和参考依据, 包括禁止朝鲜民主主义人民共和国利用外交馆舍从事商务活动。

65. 会员国在按照第 2321 (2016) 号决议第 16 段采取措施限制朝鲜民主主义人民共和国外交使团的银行账户数目时, 必须确保不得以家庭成员和幌子公司的名义开设额外账户, 并确保在外交官结束在驻在国的外交任期时关闭其银行账户。在这方面, 会员国应与本国公司注册机构协作, 掌握以朝鲜民主主义人民共和国外交官及其配偶、父母和子女名义注册的公司信息。

66. 专家小组建议在会员国须采取必要措施关闭朝鲜民主主义人民共和国银行现有分支、子公司和代表处的规定中, 纳入以事实代表处身份行事的个人和实体。

## 七. 行业制裁

67. 为了监测朝鲜民主主义人民共和国出口第 2270(2016)号决议第 30 段和第 2321(2016)号决议第 26 和 28 段所指商品的情况, 专家小组利用了向联合国商品贸易数据库(商品贸易数据库)报告的或通过商业全球贸易数据库获得的会员国海关数据。由于朝鲜民主主义人民共和国不提供出口或海关数据, 专家小组不得不完全依赖从朝鲜民主主义人民共和国进口相关物品的国家提供的镜像统计。

68. 专家小组使用与 2017 年最后报告相同的商品名称及编码协调制度(协调制度),<sup>45</sup> 作为监测朝鲜民主主义人民共和国相关违禁矿物进口的全球参考框架(附带技术更正的表格见附件 34)。由于在 2017 年最后报告中详细说明的原因, 专家小组认为, 使用所列商品制成的任何物项以及所列矿物的非精炼形态, 包括半制成品、合金、未加工、粉末、粉碎形态等都应予禁止。<sup>46</sup>

69. 对于本报告, 专家小组汇编并分析了截至提交日期 2017 年 8 月 5 日的的数据。

70. 在本报告所述期间, 朝鲜民主主义人民共和国继续出口违禁商品, 赚取至少 2.70 亿美元(见附件 35)。

<sup>45</sup> S/2017/150, 附件 16-1。

<sup>46</sup> 同上, 第 258 至 261 段。

## 进口有豁免商品(煤炭、铁和铁矿石)

## 铁和钢铁产品

表 2

2016 年 10 月至 2017 年 4 月从朝鲜民主主义人民共和国进口钢铁(协调制度编码 72)的国家

(千美元)

进口国	2016 年 10 月	2016 年 11 月	2016 年 12 月	2017 年 1 月	2017 年 2 月	2017 年 3 月	2017 年 4 月	共计
巴巴多斯		88 083			317 365			405 448 853
中国	4 045 880	3 528 523	7 776 268	4 808 558	5 304 064	5 195 531	6 432 072	37 090 896
哥斯达黎加				36 762 <sup>a</sup>	106 468 <sup>a</sup>			143 230
法国	10 992							10 992
萨尔瓦多				249 493		30 453		279 946
印度 <sup>b</sup>		95 819		220 285				316 104
印度尼西亚		116 990	99 385					216 375
爱尔兰		27 206	90 441	17 280				134 927
巴基斯坦	1 374 290	2 512 188						3 886 478
斯里兰卡	194 381	431 307	380 620	363 941	198 740	291 527		1 860 516
其他								
<b>共计</b>	<b>5 625 543</b>	<b>6 800 116</b>	<b>8 346 714</b>	<b>5 696 319</b>	<b>5 926 637</b>	<b>5 517 511</b>	<b>6 432 072</b>	<b>44 344 912</b>

资料来源：商品贸易数据库和 Global Trade Atlas。

说明：如果两个来源的同一月份数据不同，专家小组通常使用两个数字中的较低者。专家小组已致函所有相关会员国，要求提供补充资料。

<sup>a</sup> 数字以美元计。

<sup>b</sup> 2017 年 7 月 14 日印度的信(附件 36)。

71. 2016 年 10 月至 2017 年 4 月，朝鲜民主主义人民共和国向以下国家出口了价值 44 344 912 美元的钢铁(协调制度编码 72)：巴巴多斯、中国、哥斯达黎加、埃及、法国、萨尔瓦多、印度、印度尼西亚、爱尔兰、巴基斯坦和斯里兰卡。这些出口违反了第 2321(2016)号决议第 26 段，除非根据第 26(c)段的规定，对被认定完全是为了民生目的、不涉及创收支持该国核计划或弹道导弹计划或决议禁止的其他活动的交易给予豁免。

72. 专家小组询问了上述进口这些商品的所有会员国，请其提供资料，说明其根据要求检查朝鲜民主主义人民共和国所有货物的第 2270(2016)号决议第 18 段检查的货运数量，以及货运是否属于第 2321(2016)号决议第 26(c)段中的“民生”豁免之列，如果属于，进口这些物品的公司办理了哪些手续，当局采用了哪些核查措施来确定所产生的收入完全用于民生，而与各项决议所禁止的活动无关。中国答复说，中国海关当局对往返朝鲜民主主义人民共和国的货物进行检查，除此之

外，专家小组没有收到相关会员国对其他问题的答复。委员会没有收到关于进口铁和铁矿石的通知，也没有关于检查的报告。

表 3

2016 年 10 月至 2017 年 5 月从朝鲜民主主义人民共和国进口钢铁产品(协调制度编码 73)的国家

(千美元)

进口国	2016 年 10 月	2016 年 11 月	2016 年 12 月	2017 年 1 月	2017 年 2 月	2017 年 3 月	2017 年 4 月	2017 年 5 月	共计
中国	2 855	23 714	2 398		15 105	240 <sup>a</sup>		16 <sup>a</sup>	44 328
埃及		11 698							11 698
法国	29 400	5 067	7 805						42 272
印度 <sup>b</sup>	52 907	69 196	10 470	9 748	4 227				146 548
爱尔兰	4 418								4 418
墨西哥	18 174	15 443		10 942	11 890				56 449
其他									
<b>共计</b>	<b>107 754</b>	<b>125 118</b>	<b>20 673</b>	<b>20 690</b>	<b>31 222</b>	<b>240<sup>a</sup></b>	<b>—</b>	<b>16<sup>a</sup></b>	<b>305 713</b>

资料来源：商品贸易数据库和 Global Trade Atlas。

<sup>a</sup> 数字以美元计。

<sup>b</sup> 见附件 36。

73. 2016 年 10 月至 2017 年 5 月，朝鲜民主主义人民共和国共向中国、埃及、法国、印度、爱尔兰和墨西哥出口了价值 305 713 美元的钢铁产品(协调制度编码 73)。这些出口违反了第 2321(2016)号决议第 26 段，除非进口会员国根据该决议第 26(c)段给予豁免。

74. 关于专家小组之前在 2016 年对 2016 年 5 月、6 月、7 月和 9 月协调制度编码 72 进口情况的报告，2017 年 4 月 3 日，德国向专家小组表示，通过对进口公司遵守适用的外贸法律规章情况进行广泛审计，发现了“德国进口商从地址为中华人民共和国大连市一方大厦 21B(21B Infinna Tower, Dalian, People's Republic of China)的亚细亚冶金产品(大连)有限公司(Asia Metallurgical Co. Ltd)获得硅铁(关税编码 7202 2100)的一些案例”。德国还表示，虽然对全部商业文件的评价仍在进行中，但审计人员未能确定德国进口商与朝鲜民主主义人民共和国公司之间有任何合同或直接业务关系，在此基础上，“进口公司似乎没有(因为故意或疏忽)违反安全理事会相关决议所载任何制裁”。专家小组指出，朝鲜民主主义人民共和国间接出口违禁商品，仍然构成违反第 2321(2016)号决议第 26 段的证据，还表明可能发生规避决议规定的行为。专家小组将继续调查。

## 铁矿石

表 4

2016 年 12 月至 2017 年 5 月从朝鲜民主主义人民共和国进口铁矿石(协调制度编码 2601)的情况

	进口国	金额(美元)	数量(公斤)
2016 年 12 月	中国	5 036 120	91 532 383
2017 年 1 月	中国	10 770 987	168 266 111
2017 年 2 月	中国	10 865 501	165 743 540
2017 年 3 月	中国	19 153 140	259 477 204
2017 年 4 月	中国	20 260 043	285 490 000
2017 年 5 月	中国	13 391 114	233 507 851
<b>共计</b>		<b>79 476 905</b>	<b>1 204 017 089</b>

资料来源：Global Trade Atlas。

75. 2016 年 12 月至 2017 年 5 月，朝鲜民主主义人民共和国共向中国出口了 1 204 017 089 公斤铁矿石(协调制度编码 2601)，价值 79 476 905 美元。这些出口违反了第 2321(2016)号决议第 26 段，除非根据第 26(c)段给予豁免。

## 煤炭

表 5

2016 年 12 月至 2017 年 5 月从朝鲜民主主义人民共和国进口煤炭(协调制度编码 2701)的情况

月份	进口国	金额(美元)	数量(公斤)
2016 年 12 月	中国	168 195 227 <sup>a</sup>	2 003 972 179 <sup>b</sup>
2017 年 1 月	中国	121 946 439 <sup>c</sup>	1 446 792 636 <sup>d</sup>
2017 年 2 月	中国	97 587 359 <sup>e</sup>	1 231 925 724 <sup>f</sup>
2017 年 3 月	马来西亚	575 219.40 <sup>g</sup>	6 342 000 <sup>h</sup>
2017 年 4 月			
2017 年 5 月			
<b>共计</b>		<b>388 304 244.4</b>	<b>4 689 032 539</b>

资料来源：Global Trade Atlas(GTA)，委员会网站和专家小组

说明：会员国向委员会报告的信息与 Global Trade Atlas 公布的数据存在微小差异。表 5 反映了 GTA 数据，而脚注反映了会员国向委员会报告的数据，这些数据也可查阅：<https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718/procurement-of-dprk-coal-by-member-states>。

<sup>a</sup> GTA 所示金额。委员会根据专家小组所设均价乘以会员国所报告数量计算得出的金额：183 890 154.99 美元。见：[www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718/procurement-of-dprk-coal-by-member-states](https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718/procurement-of-dprk-coal-by-member-states)。

<sup>b</sup> GTA 所示数量。向委员会报告的 2016 年 12 月数量：2 001 634.43(吨)。

<sup>c</sup> GTA 所示金额。委员会根据专家小组所设均价乘以会员国所报告数量计算得出的金额：126 390 037.84 美元。

<sup>d</sup> GTA 所示数量。向委员会报告的 2017 年 1 月数量：1 441 985.60 吨。

<sup>e</sup> GTA 所示金额。委员会根据专家小组所设均价乘以会员国所报告数量计算得出的金额：104 590 640.00 美元。

<sup>f</sup> GTA 所示数量。向委员会报告的 2017 年 2 月数量：1 232 000.00 吨。

<sup>g</sup> 委员会根据专家小组所设均价乘以会员国所报告数量计算得出的金额。

<sup>h</sup> 向委员会报告的 2017 年 3 月数量(以吨计)。

76. 根据 Global Trade Atlas, 朝鲜民主主义人民共和国在 2016 年 12 月向中国出口了 2 003 972.179 公斤(价值 168 195 227 美元)的煤炭(协调制度编码 2701)。根据向委员会报告的数据, 2016 年 12 月, 该国出口了 2 001 634.43 吨煤炭: 按照专家小组计算的当月均价每吨 91.87 美元, 委员会秘书处算得金额为 183 890 154.99 美元。因此, 2016 年 12 月朝鲜民主主义人民共和国煤炭出口的金额和数量超过了第 2321(2016)号决议第 26(b)段所规定 2016 年 12 月 31 日终了期间内出口 1 000 866 吨和 53 495 894 美元的限额, 实际出口数量和金额分别为限额的 200% 和 343.75%(见附件 37)。<sup>47</sup>

77. 在给专家小组的信中, 中国表示, “在安全理事会通过第 2321(2016)号决议后, 中国主管当局立即开始制订相应的执行制度, 并及时采取了相关措施。2016 年 12 月从朝鲜民主主义人民共和国进口煤炭, 发生在中国采取具体措施执行第 2321(2016)号决议之前。2017 年 2 月, 中国暂停在 2017 年剩余时间内从朝鲜民主主义人民共和国进口煤炭。”<sup>48</sup>

78. 事实上, 中国商务部发表了一项声明, 宣布中国将自 2017 年 2 月 19 日起暂停本年度剩余时间内的全部朝鲜民主主义人民共和国煤炭进口, 这导致其 2017 年进口该国煤炭数量与 2016 年相比急剧下降。2017 年 1 月和 2 月, 朝鲜民主主义人民共和国向中国出口了价值 231 555 897.24 美元的 2 680 327.60 吨煤炭, 3 月, 朝鲜民主主义人民共和国向马来西亚出口了价值 575 219.40 美元的 6 342 吨煤炭, 占 2017 年金额限额(400 870 018 美元)的 57.76% 和数量限额(7 500 000 吨)的 35.74%。<sup>49</sup> 计入 2016 年 12 月 31 日终了期间朝鲜民主主义人民共和国煤炭出口超过规定限额的部分, 再加上 2017 年朝鲜民主主义人民共和国煤炭出口量计算数值, 截至 2017 年 3 月底, 朝鲜民主主义人民共和国总体煤炭出口达到了第 2321(2016)号决议所规定 2017 年金额限额的 90.29% 和数量限额的 49.08%(见附件 37)。因此, 会员国需要保持警惕, 确保朝鲜民主主义人民共和国不向不同的市场额外出口煤炭, 以防止该国超过第 2321(2016)号决议为 2016 年 12 月 1 日至 2017 年 12 月 31 日期间分配的限额。

79. 中国自 2017 年 2 月 19 日起暂停从朝鲜民主主义人民共和国进口煤炭, 在这之后, 朝鲜开始向多个不同国家出口煤炭, 包括马来西亚和越南。在这方面, 专家小组致函马来西亚和越南, 说明了关于两个会员国报告并经专家小组利用海事

<sup>47</sup> 根据第 2321(2016)号决议第 26(b)段, 2016 年 11 月 30 日至 12 月 31 日, 出口到所有会员国的朝鲜民主主义人民共和国原产煤炭总金额不得超过 53 495 894 美元或总量不得超过 1 000 866 吨(以其中低者为准)。

<sup>48</sup> 2016 年 4 月 5 日, 中国商务部发布第 11 号公告, 并于 2016 年 12 月 23 日发布第 81 号公告, 执行各项决议规定的行业禁令。

<sup>49</sup> 还假设采购不涉及被指认实体, 只用于生计, 并且满足第 26(b)(一)和(二)段所列其他条件。

数据加以核实的 2017 年 2 月和 3 月多批朝鲜民主主义人民共和国原产煤炭运输情况。专家小组还致函泰国，涉及原先运往该国的货物在被拒绝入境后改道运往越南一事。鉴于朝鲜将违禁商品转运至德国以规避制裁，该国很可能还通过第三国转运煤炭，从而可能使这一行为难以察觉。专家小组尚未收到对全部询问的答复，但现有数据显示，由于中国禁止从朝鲜民主主义人民共和国进口煤炭，朝鲜不得不将煤炭改道运至其他会员国以努力创收。专家小组的调查显示，朝鲜民主主义人民共和国故意使用间接渠道出口违禁商品，规避制裁。

80. 专家小组还询问上述国家采取哪些具体步骤确保煤炭运输符合第 2321(2016)号决议第 26(b)段的规定，即不得涉及与朝鲜民主主义人民共和国违禁计划有关联的任何个人或实体、或任何被指认个人或实体、代为行事或在其指导下行事的个人或实体、或由他们拥有或控制的实体，或协助规避制裁的个人或实体。专家小组还请这些会员国提供确认文书副本，证明这些货物完全为了朝鲜民主主义人民共和国国民的民生目的，不涉及创收支持该国违禁计划或各项决议所禁止的活动。这些询问尚未得到答复。

#### 转运煤炭豁免<sup>50</sup>

81. 俄罗斯联邦向委员会报告了 2016 年 3 月 15 日至 7 月 20 日期间 9 批经由罗津运往中国的煤炭，瑞士报告了 2016 年 11 月的一批货物。自 2016 年 8 月 1 日起，中国和俄罗斯联邦商定，仅由中国报告经由罗津进口的俄罗斯煤炭。因此，中国报告了 2016 年 8 月 1 日至 2017 年 8 月 1 日的 53 批货物，数量约为 3 238 000 吨(+/-10% 航运公差)，其中 2017 年 2 月 28 日至 8 月 5 日报告期内有 27 批(大约 1 272 500 吨 +/-10% 航运公差)，显示经由罗津转运的煤炭数量大幅增加。

#### 进口无豁免商品

银

表 6

2016 年 12 月至 2017 年 5 月从朝鲜民主主义人民共和国进口银矿石和精矿(协调制度编码 261610)的情况

月份	进口国	金额(美元)	数量(公斤)
2016 年 12 月	中国	240 022	402 510
2017 年 1 月	中国	43 560	109 627
2017 年 2 月	中国	57 136	128 730
2017 年 3 月	中国	24 488	61 149
2017 年 4 月	中国	—	—
2017 年 5 月		—	—
<b>共计</b>		<b>365 206</b>	<b>702 016</b>

资料来源：Global Trade Atlas。

<sup>50</sup> 根据第 2270(2016)号决议第 29(a)段的煤炭转运豁免规定，并根据取代第 2270(2016)号决议第 29(a)段的第 2321(2016)号决议第 26(a)段。



82. 2016年12月至2017年4月,朝鲜民主主义人民共和国共向中国出口了价值365 206美元的702 016公斤银矿石和精矿(协调制度代码261610),违反了第2321(2016)号决议第28段。

铜及铜矿石和精矿

表 7

2016年12月至2017年3月从朝鲜民主主义人民共和国进口铜(协调制度编码74)的情况

月份	进口国	金额(美元)	数量(公斤)
2016年12月	中国	2 302 056	556 584
2017年1月	中国	—	—
	斯里兰卡	31 051	
2017年2月	斯里兰卡	1 133	
2017年3月			
<b>共计</b>		<b>2 334 240</b>	<b>556 584</b>

资料来源: 商品贸易数据库和 Global Trade Atlas。

83. 2016年12月至2017年5月,朝鲜民主主义人民共和国共向中国和斯里兰卡出口了价值2 334 240美元的铜、铜矿石和精矿(协调制度编码74),违反了第2321(2016)号决议第28段。

表 8

2016年12月至2017年5月从朝鲜民主主义人民共和国进口铜矿石和精矿(协调制度编码2603)的情况

月份	进口国	金额(美元)	数量(公斤)
2016年12月	中国	3 025 500	6 059 859
2017年1月	中国	97 826	500 882
2017年2月	中国	2 371	44 860
2017年4月			
2017年5月			
<b>共计</b>		<b>3 125 697</b>	<b>6 605 601</b>

资料来源: Global Trade Atlas。

84. 2016年12月至2017年2月,朝鲜民主主义人民共和国共向中国出口了价值3 125 697美元的6 605 601公斤的铜,包括铜矿石和精矿(协调制度编码2603),违反了第2321(2016)号决议第28段。

表 9

2016 年 12 月至 2017 年 4 月从朝鲜民主主义人民共和国进口锌及锌制品(协调制度编码 79)的情况

月份	进口国	金额(美元)	数量(吨)
2016 年 12 月	中国	5 325 661	2 056
2017 年 1 月	印度 <sup>a</sup>	526 018	
2017 年 2 月			
2017 年 3 月			
2017 年 4 月			
<b>共计</b>		<b>5 851 679</b>	<b>2 056</b>

资料来源：商品贸易数据库和 Global Trade Atlas。

<sup>a</sup> 见附件 36。

85. 2016 年 12 月至 2017 年 4 月，朝鲜民主主义人民共和国共向中国和印度出口了价值 5 851 679 美元的锌(协调制度编码 79)，违反了第 2321(2016)号决议第 28 段。

表 10

2016 年 12 月至 2017 年 5 月从朝鲜民主主义人民共和国进口锌矿石(协调制度编码 2608)的情况

月份	进口国	金额(美元)	数量(吨)
2016 年 12 月	中国	4 442 234	10 048
2017 年 1 月	中国	65 653	173
2017 年 2 月	中国	590 469	2 193
2017 年 3 月	中国	24 575	49
2017 年 4 月	中国	—	—
2017 年 5 月	中国	—	—
<b>共计</b>		<b>5 122 931</b>	<b>12 463</b>

资料来源：Global Trade Atlas。

86. 2016 年 12 月至 2017 年 3 月，朝鲜民主主义人民共和国共向中国出口了价值 5 122 931 美元的 12 463 吨锌矿石(协调制度编码 2608)，违反了第 2321(2016)号决议第 28 段。

表 11

2016 年 12 月至 2017 年 3 月从朝鲜民主主义人民共和国进口镍(协调制度编码 75)的情况

月份	进口国	金额(美元)	数量(吨)
2017 年 1 月	中国	42 000	4

资料来源：Global Trade Atlas。

87. 2017 年 1 月，朝鲜民主主义人民共和国共向中国出口了价值 42 000 美元的镍(协调制度编码 75)，违反了第 2321(2016)号决议第 28 段。

表 12

2016 年 10 月从朝鲜民主主义人民共和国进口未加工黄金、黄金半制成品和金粉(协调制度代码 7108)的情况

月份	进口国	金额(美元)	数量(吨)
2016 年 10 月	印度 <sup>a</sup>	215 782	5

资料来源：商品贸易数据库。

<sup>a</sup> 见附件 36。

88. 2016 年 10 月，朝鲜民主主义人民共和国向印度出口了价值 215 782 美元的黄金(协调制度代码 7108)，违反了第 2270(2016)号决议第 30 段。

## 结论

89. 尽管有产业禁令，朝鲜民主主义人民共和国继续出口违禁矿物，包括从其领土直接出口至进口国以及经由其他国家将货物转运至最终目的地。没有根据第 2270(2016)号决议第 18 段履行检查朝鲜民主主义人民共和国货物义务的会员国为该国规避禁令提供了便利。特别是在煤炭限制方面，朝鲜民主主义人民共和国正在谋求其煤炭出口伙伴多样化。专家小组要求提供资料说明采取了哪些步骤以确保满足第 26(b)段规定的煤炭进口条件，但进口煤炭的会员国尚未作出答复。

## 建议

90. 会员国必须有效执行第 2321 (2016) 号决议第 26 和 28 段以及第 2270 (2016) 号决议第 30 段的规定，停止进口所有违禁商品，遵守设定的煤炭限额，确保属于限额之内的煤炭运输符合全部所列条件。鉴于已经从朝鲜民主主义人民共和国出口的煤炭数量，会员国应保持警惕，确保不允许该国在 2017 年 12 月 31 日終了期间向不同的市场额外出口煤炭。

91. 会员国应确保不接受朝鲜民主主义人民共和国违禁商品直接或经由第三国间接进入其领土，包括根据第 2270 (2016) 号决议第 18 段的规定履行检查货物的义务。

92. 为了执行各项决议中的商品禁令，会员国应决定利用世界海关组织制订并载于附件 34 中的协调制度编码系统，或拟订自己的违禁商品协调编码清单。

## 八. 建议

### A. 专家小组给安全理事会的建议

#### 建议 1

专家小组重申其以往报告中提出的各项建议仍然有效，但需根据专家小组收集的补充资料重新审议。

**建议 2**

除了回顾专家小组以往的建议，即指认参与朝鲜民主主义人民共和国核计划和弹道导弹计划的 Ri Pyong Chol、Hong Sung Mu、Hong Yong Chil、Kim Jong Sik 和 Kim Rak Gyom 等关键个人外，专家小组还建议指认 Jon Il Ho 和 Jong Sung Il 参与核计划和弹道导弹计划。

**建议 3**

鉴于朝鲜民主主义人民共和国控制的几乎所有船只都是二手购买，专家小组建议第 2321(2016)号决议第 30 段关于向朝鲜民主主义人民共和国销售、供应或转让新船只的规定应扩大到包括所有船只的购置。

**建议 4**

专家小组再次建议安全理事会指认泛系统公司平壤分支(Pan Systems Pyongyang)参与出口军火和军用品，补充说明泛系统公司平壤分支(Pan Systems Pyongyang)与被指认实体进行交易。

名称： 泛系统私人有限公司(Pan Systems Pte. Ltd.)(平壤分支)  
 别名： Glocom; Wonbang Trading Co  
 地址： Room 818 , Pothonggang Hotel , Ansan-Dong , Pyongchon district ,  
 Pyongyang , Democratic People’s Republic of Korea  
 经理： Ryang Su Nyo;  
 雇员： Pyon Won Gun、Pae Won Chol、Ri Sin Song、Kim Sung Su、Kim  
 Chang Hyok(别名 James Jin 或 James Kim)和 Kim Pyong Chol。  
 电话： +850-218-111(分机： 8636)  
 网址 Glocom-corp.com  
 幌子公司 国际黄金服务(马来西亚)私人有限公司(International Golden  
 Services (M) Sdn Bhd); 国际全球系统(马来西亚)私人有限公司  
 (International Global System (M) Sdn Bhd)

**B. 专家小组给委员会的建议****建议 1**

专家小组建议委员会更新现有被指认个人和实体清单如下：

(a) 将朝鲜大成贸易总公司(Korea Daesong General Trading Corporation)作为别名添加到 KPe.042 项下：

别名：“Korea Daesong Trading Company No. 11” (朝鲜大成贸易公司 11 号)

地址： Potonggang District, Pyongyang, Democratic People’s Republic of Korea

电话: +850-2-18111-8208; 传真: +850-2-381-4432; 电子邮箱:  
[daesong@star-co.net.kp](mailto:daesong@star-co.net.kp)

(b) 将朝鲜金山贸易公司(Korea Kumsan Trading Corporation)作为别名添加到 KPe.044<sup>51</sup> 项下:

地址: Haeun 2-dong, Pyogchon District, Pyongyang City/Mangyongdae District,  
 Pyongyang, Democratic People' s Republic of Korea  
 电话: +850-2-18111-8550; 传真: +850-2-381-4410/4416; 电子邮箱:  
[mhs-ip@star-co.net.kp](mailto:mhs-ip@star-co.net.kp)

## 建议 2

专家小组建议委员会指认朝鲜民主主义人民共和国海事管理局在逃避制裁方面长期发挥全面作用。

名称: 朝鲜民主主义人民共和国海事管理局(朝鲜文조선민주주의인민공화국  
 국가해사감독국)

别名: 北朝鲜海事管理局(North Korea Maritime Administration Bureau)

地址: Ryonhwa-2Dong, Central District, Pyongyang, DPRK

P.O.Box 416,

局长: Jon Ki Chol 先生

电话: 850-2-18111 分机: 8059

传真: 850-2-381 4410

电子邮箱: [mab@silibank.net.kp](mailto:mab@silibank.net.kp)

网址: [www.ma.gov.kp](http://www.ma.gov.kp)

## 建议 3

专家小组建议在名单条目 Kim Chol Sam(KPi.035)中加入如下信息

姓名: Kim Chol Sam

出生日期: 1971 年 3 月 11 日

护照编号: 645120378

别名: 金铁三(Jin Tiesan)

隶属关系:

- 大同信贷银行海外代表(2006 年至今)
- 大同信贷银行财务主管(2003 至 2006 年)
- 朝鲜大成银行雇员(2000 至 2003 年)
- 大连大信电子有限公司(Dalian Daxin Electronics Co., Ltd)法定  
 代表人/唯一股东/执行董事, 注册编号 210200400023405

<sup>51</sup> 见 S/2017/150, 附件 17-1, (a)段。

- 俊胜国际(香港)有限公司(Win Talent International (HK) Limited) 董事, 注册编号 2085778
- 弘大国际(香港)有限公司(Hongdae Int'l Ltd (HK))董事, 注册编号 1283890; Unit 802, 8/F., 99 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong (公司秘书: 世贸企业咨询有限公司(World Trade Enterprises Consultancy Limited))

地址: 辽宁省大连市中山区港湾街 20 B1106 号 116001(1106, 20 B Gangwan street, Zhongshan district, Dalian, Liaoning province, 116001)

电子邮箱: [78084681@qq.com](mailto:78084681@qq.com)

电话: +86 86829042

### C. 专家小组给会员国的建议

#### 建议 1

专家小组建议会员国将第 [1718\(2006\)](#)、[1874\(2009\)](#)、[2087\(2013\)](#)、[2094\(2013\)](#)、[2270\(2016\)](#)、[2321\(2016\)](#)和 [2356\(2017\)](#)号决议相关规定纳入国内立法。

#### 建议 2

专家小组回顾并重申向会员国提出的建议, 即要对可改装为军事用途的商用车辆出口提高警惕。

#### 建议 3

会员国应警惕本国国民拥有、管理或运营悬挂朝鲜民主主义人民共和国国旗的船只的情况, 包括利用幌子公司规避这些决议的情况。在收到专家小组关于发生违反决议事件通知且涉事公司不合作的情况下, 会员国应采取措施, 终止逃避制裁行为(例如, 取消公司注册), 并将此信息告知委员会。

#### 建议 4

会员国应起草并定期更新国家立法和规章, 对于决议所禁止的一切活动, 充分说明各项具体规定和参考依据, 包括禁止朝鲜民主主义人民共和国利用外交馆舍从事商务活动。

#### 建议 5

会员国在按照第 [2321\(2016\)](#)号决议第 16 段采取措施限制朝鲜民主主义人民共和国外交使团的银行账户数目时, 必须确保不得以家庭成员和幌子公司的名义设立额外账户, 并确保在外交官结束在驻在国的外交任期时关闭其银行账户。在这方面, 会员国应与本国公司注册机构协作, 掌握以朝鲜民主主义人民共和国外交官及其配偶、父母和子女名义注册的公司信息。

#### 建议 6

专家小组建议在会员国须采取必要措施以关闭朝鲜民主主义人民共和国银行现有分支机构、子公司和代表处的规定中, 纳入以事实代表处身份行事的个人和实体。

**建议 7**

会员国必须有效执行第 2321(2016)号决议第 26 和 28 段以及第 2270(2016)号决议第 30 段的规定，停止进口所有违禁商品，遵守设定的煤炭限额，确保属于限额之内的煤炭运输符合全部所列条件。鉴于已经从朝鲜民主主义人民共和国出口的煤炭数量，会员国应保持警惕，确保不允许该国在 2017 年 12 月 31 日终了期间向不同的市场额外出口煤炭。

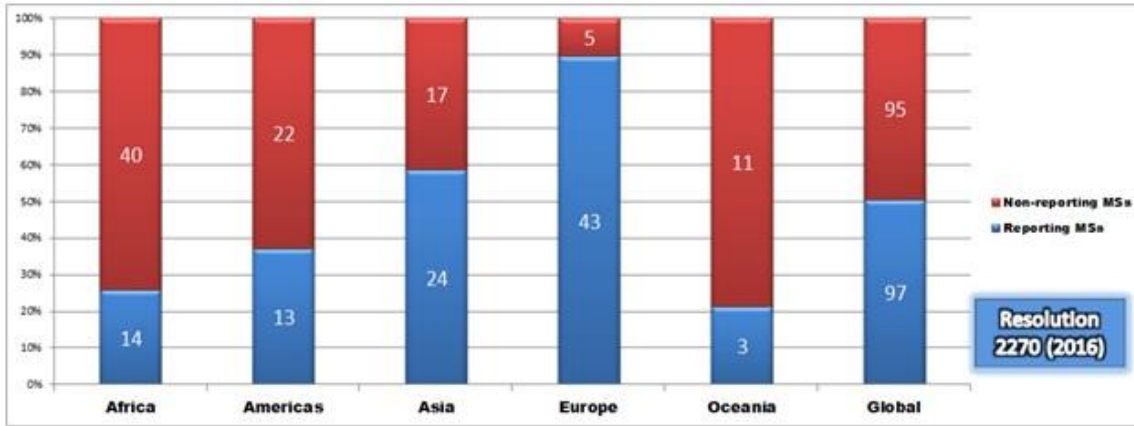
**建议 8**

会员国应确保不接受朝鲜民主主义人民共和国违禁商品直接或经由第三国间接进入其领土，包括根据第 2270(2016)号决议第 18 段的规定履行检查货物的义务。

**建议 9**

为了执行各项决议中的商品禁令，会员国应决定利用世界海关组织制订并载于附件 34 中的协调制度编码系统，或拟订自己的违禁商品协调编码清单。

**Annex 1 : Overview of reporting under resolution 2270 (2016) by region**



Source: The Panel



**Annex 2 : Member States yet to submit NIR under resolution 2270 (2016)**Africa

1. Algeria
2. Botswana
3. Burkina Faso
4. Cameroon
5. Cabo Verde
6. Central African Republic
7. Chad
8. Congo
9. Côte D'Ivoire
10. Democratic Republic of the Congo
11. Equatorial Guinea
12. Eritrea
13. Gabon
14. Gambia
15. Ghana (*Co-Sponsor*)
16. Guinea
17. Guinea Bissau
18. Kenya
19. Lesotho
20. Liberia (*Co-Sponsor*)
21. Libya
22. Madagascar
23. Malawi
24. Mali
25. Mauritania
26. Morocco
27. Mozambique
28. Niger
29. Nigeria
30. Rwanda
31. Sao Tome and Principe
32. Seychelles
33. Sierra Leone
34. Somalia
35. South Sudan
36. Swaziland
37. Tanzania
38. Togo
39. Zambia
40. Zimbabwe

Americas

41. Antigua and Barbuda
42. Bahamas
43. Barbados
44. Belize
45. Bolivia (*SC non-permanent member 2017-2018*)
46. Cuba
47. Dominica
48. Dominican Republic
49. El Salvador
50. Grenada
51. Guatemala
52. Guyana
53. Haiti
54. Honduras
55. Jamaica
56. Nicaragua
57. Paraguay
58. Saint Kitts and Nevis
59. Saint Lucia
60. Saint Vincent and the Grenadines
61. Suriname
62. Trinidad and Tobago

Asia

63. Afghanistan
64. Bahrain
65. Bangladesh
66. Bhutan
67. Cambodia
68. Kuwait
69. Maldives
70. Myanmar
71. Nepal

72. Saudi Arabia
73. Sri Lanka
74. Syria
75. Timor-Leste
76. Thailand
77. Turkmenistan
78. Uzbekistan
79. Yemen

Europe

80. Bosnia and Herzegovina
81. Croatia (*Co-Sponsor*)
82. Iceland (*Co-Sponsor*)
83. Montenegro
84. Republic of Moldova

Oceania

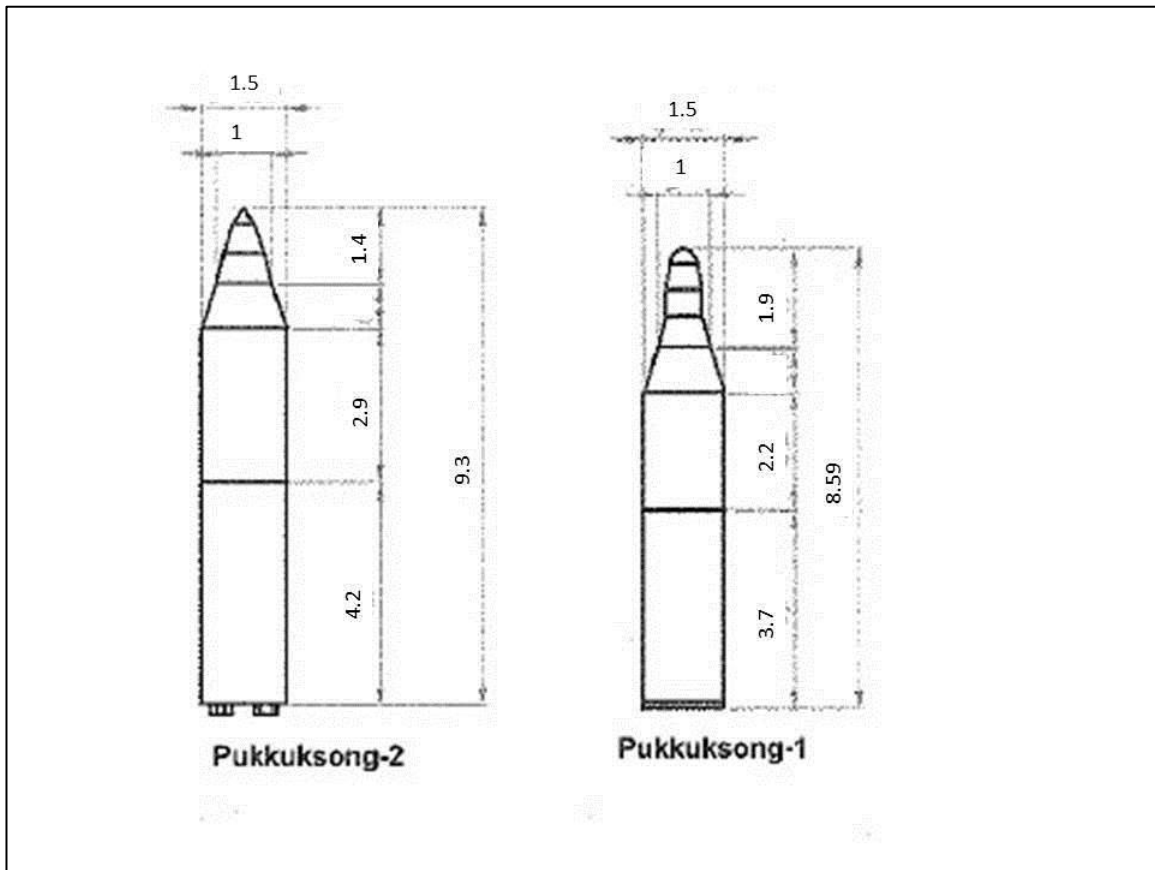
85. Fiji
86. Kiribati
87. Marshall Islands
88. Micronesia
89. Nauru
90. Palau (*Co-Sponsor*)
91. Papua New Guinea
92. Samoa
93. Solomon Islands
94. Tonga
95. Tuvalu

Source: The Panel

**Annex 3 : Member States yet to submit NIR under resolution 2321 (2016)**

<p><u>Africa</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Algeria</li> <li>2. Angola</li> <li>3. Benin</li> <li>4. Botswana</li> <li>5. Burkina Faso</li> <li>6. Burundi</li> <li>7. Cameroon</li> <li>8. Cabo Verde</li> <li>9. Central African Republic</li> <li>10. Chad</li> <li>11. Comoros</li> <li>12. Congo</li> <li>13. Côte D'Ivoire</li> <li>14. Democratic Republic of the Congo</li> <li>15. Equatorial Guinea</li> <li>16. Eritrea</li> <li>17. Gabon</li> <li>18. Gambia</li> <li>19. Ghana</li> <li>20. Guinea</li> <li>21. Guinea Bissau</li> <li>22. Kenya</li> <li>23. Lesotho</li> <li>24. Liberia</li> <li>25. Libya</li> <li>26. Madagascar</li> <li>27. Malawi</li> <li>28. Mali</li> <li>29. Mauritania</li> <li>30. Mauritius</li> <li>31. Morocco (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>32. Mozambique</li> <li>33. Niger</li> <li>34. Nigeria</li> <li>35. Rwanda</li> <li>36. Sao Tome and Principe</li> <li>37. Seychelles</li> <li>38. Sierra Leone</li> <li>39. Somalia</li> <li>40. South Sudan</li> <li>41. Sudan</li> <li>42. Swaziland</li> <li>43. Tanzania</li> <li>44. Togo</li> <li>45. Zambia</li> <li>46. Zimbabwe</li> </ol>	<p><u>Americas</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>47. Antigua and Barbuda</li> <li>48. Bahamas</li> <li>49. Barbados</li> <li>50. Belize</li> <li>51. Bolivia (<i>SC non-permanent member 2017-2018</i>)</li> <li>52. Costa Rica</li> <li>53. Cuba</li> <li>54. Dominica</li> <li>55. Dominican Republic</li> <li>56. El Salvador</li> <li>57. Grenada</li> <li>58. Guatemala</li> <li>59. Guyana</li> <li>60. Haiti</li> <li>61. Honduras</li> <li>62. Jamaica</li> <li>63. Nicaragua</li> <li>64. Paraguay</li> <li>65. Saint Kitts and Nevis</li> <li>66. Saint Lucia</li> <li>67. Saint Vincent and the Grenadines</li> <li>68. Suriname</li> <li>69. Trinidad and Tobago</li> <li>70. Venezuela</li> </ol> <p><u>Asia</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>71. Afghanistan</li> <li>72. Bangladesh</li> <li>73. Bhutan</li> <li>74. Cambodia</li> <li>75. Iran</li> <li>76. Iraq</li> <li>77. Jordan (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>78. Kazakhstan (<i>SC non-permanent member 2017-2018, Co-Sponsor</i>)</li> <li>79. Kuwait</li> <li>80. Lebanon</li> <li>81. Malaysia</li> <li>82. Maldives</li> <li>83. Myanmar</li> <li>84. Nepal</li> <li>85. Philippines (<i>Co-Sponsor</i>)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>86. Sri Lanka</li> <li>87. Syria</li> <li>88. Thailand</li> <li>89. Timor-Leste</li> <li>90. Turkmenistan</li> <li>91. Uzbekistan</li> <li>92. Yemen</li> </ol> <p><u>Europe</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>93. Austria (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>94. Azerbaijan</li> <li>95. Bosnia and Herzegovina</li> <li>96. Denmark (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>97. Iceland (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>98. Ireland (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>99. Luxembourg (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>100. Montenegro (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>101. Norway (<i>Co-Sponsor</i>)</li> <li>102. Serbia</li> </ol> <p><u>Oceania</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>103. Fiji</li> <li>104. Kiribati</li> <li>105. Marshall Islands</li> <li>106. Micronesia</li> <li>107. Nauru</li> <li>108. Palau</li> <li>109. Papua New Guinea</li> <li>110. Samoa</li> <li>111. Solomon Islands</li> <li>112. Tonga</li> <li>113. Tuvalu</li> <li>114. Vanuatu</li> </ol>
--	---	--

Source: The Panel

**Annex 4 : Estimations of the Pukguksong-1 and -2 dimensions (in meters)**

Source: The Panel

**Annex 5 Facility near Hamhung associated with the production of solid-fuel**



Map No. 4573 United Nations  
July 2017

UN Panel of Experts  
Established pursuant to Resolution 1874 (2009)  
Department of Field Support  
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)

Source: The Panel

## Annex 6 : Interpol Red Notices to arrest four DPRK suspects in connection with the VX attack reported by Malaysia (issued 16 March 2017)


7/25/2017 - INTERPOL

Search:  English

CONNECTING POLICE FOR A SAFER WORLD

HOME ABOUT INTERPOL NEWS AND MEDIA MEMBER COUNTRIES INTERPOL EXPERTISE CRIME AREAS

Back to Search result



**RI, JAE NAM**  
WANTED BY THE JUDICIAL AUTHORITIES OF MALAYSIA


**IDENTITY PARTICULARS**

Present family name: RI  
Forename: JAE NAM  
Sex: Male  
Date of birth: 28/10/1960 (56 years old)  
Place of birth: Korea (democratic people's republic of)  
Language spoken:  
Nationality: Korea (democratic people's republic of)

**CHARGES** Published as provided by requesting entity

Charges: **MURDER**

**PHOTOS**



**IF YOU HAVE ANY INFORMATION PLEASE CONTACT**

Your national or local police  
General Secretariat of INTERPOL

This extract of the Red Notice has been approved for public dissemination

Site map | FAQs | Terms of use | Calls for tender | Recruitment | Contact INTERPOL | e-Learning  
© INTERPOL 2017. All rights reserved.

**INTERPOL:**  
Red Notices are issued for individuals sought for prosecution or to serve a sentence. When the individual is sought for prosecution it means they are suspected of committing a crime but have not yet been prosecuted and so should be considered innocent until proven guilty.

<https://www.interpol.int/notice/search/wanted/2017-15138>

Source: Interpol

# CONNECTING POLICE FOR A SAFER WORLD

- [HOME](#)
- [ABOUT INTERPOL](#)
- [NEWS AND MEDIA](#)
- [MEMBER COUNTRIES](#)
- [INTERPOL EXPERTISE](#)
- [CRIME AREAS](#)

[Back to Search result](#)



## HONG, SONG HAC

**WANTED BY THE JUDICIAL AUTHORITIES OF MALAYSIA**

### IDENTITY PARTICULARS

Present family name: **HONG**  
 Forename: **SONG HAC**  
 Sex: **Male**  
 Date of birth: **22/03/1984 (33 years old)**  
 Place of birth: **Korea (democratic people's republic of)**  
 Language spoken:  
 Nationality: **Korea (democratic people's republic of)**



### CHARGES Published as provided by requesting entity

Charges: **Murder**

### PHOTOS



### IF YOU HAVE ANY INFORMATION PLEASE CONTACT

[Your national or local police](#)  
[General Secretariat of INTERPOL](#)

This extract of the Red Notice has been approved for public dissemination

- [Site map](#)
- [FAQs](#)
- [Terms of use](#)
- [Calls for tender](#)
- [Recruitment](#)
- [Contact INTERPOL](#)
- [e-Learning](#)

© INTERPOL 2017. All rights reserved.

7/25/2017

- INTERPOL

Search :  English

## CONNECTING POLICE FOR A SAFER WORLD

[HOME](#) [ABOUT INTERPOL](#) [NEWS AND MEDIA](#) [MEMBER COUNTRIES](#) [INTERPOL EXPERTISE](#) [CRIME AREA](#)

[Back to Search result](#)



### O, JONG GIL

WANTED BY THE JUDICIAL AUTHORITIES OF MALAYSIA

#### IDENTITY PARTICULARS

Present family name: **O**  
Forename: **JONG GIL**  
Sex: **Male**  
Date of birth: **30/08/1982 (64 years old)**  
Place of birth: **Korea (democratic people's republic of)**  
Language spoken:  
Nationality: **Korea (democratic people's republic of)**



#### CHARGES Published as provided by requesting entity

Charges: **Murder**

#### PHOTOS



#### IF YOU HAVE ANY INFORMATION PLEASE CONTACT

Your national or local police  
[General Secretariat of INTERPOL](#)

This extract of the Red Notice has been approved for public dissemination

[Site map](#) | [FAQs](#) | [Terms of use](#) | [Calls for tender](#) | [Recruitment](#) | [Contact INTERPOL](#) | [e-Learning](#)

© INTERPOL 2017. All rights reserved.

<https://www.interpol.int/notice/search/wanted/2017-15142>

Source: Interpol

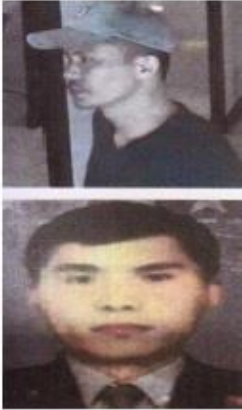
7/25/2017 - INTERPOL

Search :  [English](#)

CONNECTING POLICE FOR A SAFER WORLD

[HOME](#) [ABOUT INTERPOL](#) [NEWS AND MEDIA](#) [MEMBER COUNTRIES](#) [INTERPOL EXPERTISE](#) [CRIME AREA](#)

[Back to Search result](#)



**RI, JI HYON**  
WANTED BY THE JUDICIAL AUTHORITIES OF MALAYSIA


**IDENTITY PARTICULARS**

Present family name: **RI**  
Forename: **JI HYON**  
Sex: **Male**  
Date of birth: **20/11/1984 (32 years old)**  
Place of birth: **Korea (democratic people's republic of)**  
Language spoken:  
Nationality: **Korea (democratic people's republic of)**

**CHARGES** Published as provided by requesting entity

Charges: **Murder**

**PHOTOS**



**IF YOU HAVE ANY INFORMATION PLEASE CONTACT**

Your national or local police  
[General Secretariat of INTERPOL](#)

This extract of the Red Notice has been approved for public dissemination

[Site map](#) | [FAQs](#) | [Terms of use](#) | [Calls for tender](#) | [Recruitment](#) | [Contact INTERPOL](#) | [e-Learning](#)

© INTERPOL 2017. All rights reserved.

<https://www.interpol.int/notice/search/wanted/2017-15136>

Source: Interpol



## Annex 7 : Eritrea correspondence with the Panel on sanctions violations

ሃገረ ኤርትራ  
ሚኒስቴር ጉዳያት ወጻኢ



دولة إرتريا  
وزارة الشؤون الخارجية

The State of Eritrea  
Ministry of Foreign Affairs

The Ministry of Foreign Affairs of the State of Eritrea presents its compliments to the panel of experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009), and in reference to a letter dated 27 October 2016, addressed to Eritrea, with a covering note by Mr. Louis Morales, has the honour to receive clarifications and further information on the following matters:-

1. What are the functions, mandates and boundaries of authority of the "Panel of Experts on the Democratic People's Republic of Korea (DPRK)"? To whom is the Panel of Experts accountable?
2. Who appoints the Panel? What are the respective functions and powers of Mr. Hugh Griffiths and Mr. Louis Morales?
3. Could full and authentic contents of what is described as the "United Nations Security Council resolution 1874 (2009)" and the other resolutions listed be provided?
4. Which is the member State that is referred to in the clause "...an interdiction by a member State of an air shipment of arms and related material involving the DPRK"?
5. In the letter there is reference to "...Malaysian –based company named Global Communications ... Is this company legally registered in Malaysia? Have the Malaysian authorities been approached on this matter? If so, what is their response?
6. It would be appreciated if any relevant information could be provided at the disposal of the panel prompting it to assert: "Mr. Pyon Won Gun is the director of Glocom, Glocom is a front company of DPRK company named Pan Systems Pyongyang Branch".
7. Could it also kindly provide the relevant information on the "Beijing Chengxing Trading Co, Ltd" that is referred to in the letter?
8. Could it provide an authentic and un-obliterated copy of "Annex 1: Air way bill" cited in the letter?
9. Could it be possible to get some information on who Mr. Benoit Camguilhem is? What are his functions and authority? What are the implications of his statement that reads: "Failure to provide the requested information could lead to severe consequences...?"

The Eritrean Ministry of Foreign Affairs sincerely hopes that it will receive adequate clarification on the matters raised above. It shall take the liberty to send you any additional queries for further clarification after it receives your responses. The Ministry of Foreign Affairs of the State of Eritrea avails itself of this opportunity to renew to the panel of experts the assurances of its highest consideration.

2 November 2016

Mr. Hugh Griffiths  
Coordinator of the Panel of Experts established  
pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)

United Nations  Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017  
TEL.: +1 212 963 1055 • FAX: +1 212 963 2013

UNITED NATIONS SECURITY COUNCIL PANEL OF EXPERTS ESTABLISHED  
PURSUANT TO RESOLUTION 1874 (2009)

REFERENCE: S/AC.49/2017/PE/OC.268

YOUR REFERENCE

8 June 2017

Excellency,

I have the honour to write to you with regard to ongoing efforts of the Panel of Experts established pursuant to United Nations Security Council resolution 1874 (2009) to gather, examine and analyse information regarding the implementation of the measures imposed on the Democratic People's Republic of Korea (DPRK) by Security Council resolutions [1718 \(2006\)](#), [1874 \(2009\)](#), [2087 \(2013\)](#), [2094 \(2013\)](#), [2270 \(2016\)](#), [2321 \(2016\)](#) and [2356 \(2017\)](#).

The Panel wishes to follow up on its correspondence of 27 October 2016 (ref. S/AC.49/2016/PE/OC.917) and your reply dated 22 December 2016 (see Annex) relating to the violation of the United Nations Security Council resolutions by an Eritrean entity concerning the arms embargo imposed on the DPRK.<sup>1</sup>

As the Panel intends to provide its findings in its next midterm report to the UN Security Council, due by 5 August 2017 in accordance with paragraph 43 of Security Council resolution 2321 (2016), we would be grateful for the following information:

- (a) Copies of documents relating to the legal status of the Eritrean entity, Eritech; the names of its management team and its relationship to the Eritrean authorities and whether Eritech is a State or quasi-State entity; or is a private company and whether it has contractual relationships with the Eritrean authorities;

His Excellency  
Amanuel Giorgio  
Deputy Permanent Representative  
of the Republic of Eritrea  
to the United Nations  
New York

- (a) Documentation relating to the activities of Eritech since 2011, including the company registration and tax records and all other reports made available to the Eritrean authorities or its shareholders;
- (b) The relationship between Eritech and DPRK entities or DPRK nationals or other nationals working on behalf of DPRK-related contracts since 2011;
- (c) Copy of the contract related to the procurement of the items: see original Panel's letter dated 27 October 2016 (ref. S/AC.49/2016/PE/OC.917) ;
- (d) All correspondence with Glocom, Mr. Pyon Won Gun, and Pan Systems for the acquisition of the items listed the original Panel letter dated 27 October 2016 (ref. S/AC.49/2016/PE/OC.917).

Questions (d) and (e) were already contained in our letter of 27 October 2016 for which the Panel has not yet received any substantive answers from either Eritech or the Eritrean authorities. Your response of 2 November 2016 (see Annex) contained a number of questions. The Eritrean Foreign Ministry, through its Permanent Mission to the United Nations in New York was already aware of the answer to a number of these questions, including the identity of Panel Members as the Panel had already met with Eritrea's Permanent Mission to the United Nations, including two officials serving in New York, by the time of your letter.

In addition to private meetings at the Eritrean Permanent Mission to the United Nations to explain the mandate of the Panel and hand over an earlier letter relating to the Panel's investigations of Eritrea in 2015 (see Annex) which was covered in our 2016 final report<sup>2</sup>, staff at your Mission and at other Eritrean embassies, such as in Pretoria, have participated in the Panel's outreach meetings held in Johannesburg, as well as in New York in 2016 and 2017. At these meetings your representatives publically assured the diplomatic audience of Eritrea's cooperation with the Panel.

If the content of these meetings have not been relayed to national capital, you will find, publically available information on the role of the Panel and the appointments by the UN Secretary General at the following web link: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718>. You may also find more information relating to the Panel's ongoing investigation of the violation involving Eritech in the Panel's 2017 final report (S/2017/150) (see paragraphs 72-76), which is also available at the website listed above.

Your request for un-redacted documentation and the identity of the States that reported this violation<sup>3</sup> are subject to confidentiality protocols that the Panel offers to co-operating Member States and companies and we therefore regret that we are unable to provide you with these additional answers.

<sup>2</sup> For Eritrea's links with a DPRK designated entity, Green Pine Associated Corporation, see S/2016/157, 24 February 2016, paras. 94-95.

<sup>3</sup> For violations see: S/2017/150, 27 February 2017, paras. 72-76.

In paragraph 5 of resolution 2345 (2017), the Security Council calls upon all Member States and other interested parties to cooperate fully with the Panel of Experts, in particular by supplying any information at their disposal.

The Panel would welcome any other information that your Government might consider relevant to its work as mandated by the Security Council in this regard. In addition, the Panel would like to assure you that any information you may consider confidential can be handled accordingly and used solely for the information of the Security Council and the 1718 Committee.

Given the importance the Panel attaches to this investigation, we would be most grateful for any information to be supplied within one month of the date of this letter.

Should you wish to discuss this request or any follow-up matters, please contact the Panel via Mr. Hugh Griffiths (email: [griffiths1@un.org](mailto:griffiths1@un.org); telephone: +1 212-963-7206).

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.



Hugh Griffiths  
Coordinator of the Panel of Experts established  
pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)

Annex: Eritrea's letter to the Panel dated 22 December 2016; Panel's letter to Eritrea dated 27 October 2016 (ref. S/AC.49/2016/PE/OC.917); and Panel's letter to Eritrea dated 7 December 2015 (ref. S/AC.49/2015/PE/OC.819)

ቀዋሚ ሚሽን ሃገረ ኤርትራ  
አብ ውድብ ሕቡራት ሃገራት፡ ጊዩ ዮርክ



البعثة الدائمة لدولة إريتريا  
لدى الأمم المتحدة - نيويورك

Permanent Mission of The State of Eritrea  
To the United Nations, New York

03 July 2017

Sir,

I refer to your communication of 8 June 2017, Ref. No: /AC.49/2017/PE/OC.268, and have the honour to forward the following message upon the instructions of the Ministry of Foreign Affairs of the State of Eritrea.

1. As you will recall, the Ministry of Foreign Affairs had duly sent a letter to the Panel, on 22 December 2016, in response to and seeking clarifications on several important aspects raised in, and related to, the Panel's previous message.
2. While the Foreign Ministry has been expecting a comprehensive response to its queries, the Panel has apparently chosen to circumvent this route to repeat previous questions as well as put forth new ones.
3. The Foreign Ministry cannot, obviously, take as official government commitment, "assurances" that you deduce from "private and outreach meetings" that you have held at various times "with staff at our UN and Pretoria Embassies".
4. In the event, we again renew our request for clarifications to the questions that we have raised and that were conveyed to you in our message of 22 December last year.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Amanuel Giorgio  
Chargé d'affaires

Mr. Hugh Griffiths  
Coordinator of the Panel of Experts established  
pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)  
United Nations Secretariat, New York, NY, 10017  
Fax: 212 963 1300

**Annex 8 : Extract of China's correspondence to the Panel of 19 July 2017****5. S/AC.49/2017/PE/OC.74**

China National Heavy Duty Truck Group Co. Ltd.(CNHTC) exported civilian all-wheel-drive trucks with 3 axles to the DPRK from 2010 to 2014. The Security Council resolution 2321(2016) lists “truck chassis with 6 or more axles” as the dual-use item that is prohibited to export to the DPRK, and the relevant trucks exported by CNHTC are not under embargo of the Security Council. Furthermore, in the sales contract, CNHTC explicitly requested the buyer to ensure the civilian use of the trucks and comply with concerned provisions of Chinese laws and Security Council resolutions. Since August 2014, CNHTC has not exported any civilian all-wheel-drive trucks to the DPRK. As for the trucks used in the military parade of the DPRK, we can not determine whether they are produced by CNHTC or not, because the trucks' Vehicle Identification Number (VIN) and other relevant information are not available.

**Annex 9 : Extract from the DPRK Maritime Administration website showing the false identity of the *Hui Chon* created as the *Song Phyon 7***

ma.gov.kp/index.php?lang=en

Imported From IE

**국가해사감독국**  
MARITIME ADMINISTRATION OF DPR KOREA

**HISTORY**

**Ship Data**

MARITIME LAWS **DETAIL**

Ship Name : Song Phyon 7 **SEARCH**

Maritime Administration Law of the

**Ship detail**


NAME OF SHIP	SONG PHYONG 7
PORT OF REGISTRY	NAMPHO
REG No	3406577
CALL SIGN	HMZB7
IMO No	
GT	3463
NT	2085
LENGTH	104
BREADTH	15
DEPTH	8.55
TYPE OF SHIP	GENERAL CARGO SHIP
ENGINE POWER	
BUILT	1984
SHIP BUILDER	IMABASHI SHIPYARD
SHIP OWNER	SONGPHYONG FORWARDING CO., LTD.
REGISTRY CONDITION	PRO

IMO No. omitted

Nonexistent company

Source: Maritime Administration, DPRK website accessed 20 July 2017 available at <http://ma.gov.kp/index.php?lang=en>

Annex 10 : Falsified documents for the *Song Phyang 7* certified by the Maritime Administration

  
 조선민주주의인민공화국  
 THE DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA  
**배림시등록증서**  
 INTERIM CERTIFICATE OF REGISTRY  
 No. 3215803055607


IMO No. omitted 국적해사기구번호 IMO Number	Identical to <i>Hui Chon</i> Certificate of Registry 총톤수 Gross Tonnage	순톤수 Net Tonnage	선적장 Port of Registry	등록번호 Registered No.	호중부호 Call Sign
—	3463	2085	DPR KOREA	3406577	HMZB7
—	3463	2085	104.00 M	15.00 M	8.55 M

HUI CHON	DPR KOREA	NAMPHO	3405850	HMZJ	
국적해사기구번호 IMO Number	총톤수 Gross Tonnage	순톤수 Net Tonnage	배길이 Length	배너비 Breadth	현측깊이 Depth
8405270	3463	2085	104.00 M	15.00 M	8.55 M

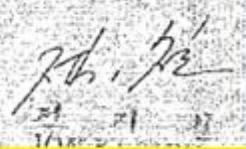
소유기관  
 Ship Owner  
 SONGPHYONG FORWARDING CO., LTD.

발급장소 Place of Issue	발급일자 Date of Issue	만기일자 Date of Expiry
PYONGYANG, DPR KOREA	20 OCTOBER 2016	19 JANUARY 2017

이 배는 조선민주주의인민공화국 국가해사감독국에  
 임시등록되었음을 증명함  
 THIS IS TO CERTIFY THAT THE SHIP HAS TEMPORARILY BEEN  
 REGISTERED IN THE MARITIME ADMINISTRATION OF DPR KOREA



조선민주주의인민공화국  
 국가해사감독국  
 MARITIME ADMINISTRATION, DPR KOREA

  
 2016. 10. 20

이 증서에 대하여 하이온 의정부시청과 env.kn 을 통하여 하스 인증

Source: Tokyo MOU Port State Control authorities





조선민주주의인민공화국 국가해사감독국  
MARITIME ADMINISTRATION, DPR KOREA

배무선국허가증서  
SHIP STATION LICENCE

No. 1574617351

Under the authorization of the government, the Maritime Administration, DPR Korea authorizes and issues ship station licence for installation and use of the radio equipments described below in accordance with the Radio Regulations of and the Acts of Maritime Superintendence of DPR Korea, the relevant Provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, the Maritime Radio Regulations and the International Telecommunication Convention.

Falsified  
Callsign

IMO No.  
ommitted

Name of Ship	Call Sign	IMO Number	Type of Ship	Gross Tonnage
SONG PHYONG 7	3106577	HM2B7	GENERAL CARGO SHIP	3463

MMSI	Accounting Authority	Port of registry	Owner of Ship
A1+A2+A3 445554000	KP 05	NAMPHO	SONGPHYONG FORWARDING CO. LTD.


No.	Item	Type, Power, Class of Emission, Frequency, Bands of Assigned Frequencies
1	VHF/DSC/RADIOTELEPHONE	FM-8500/FM-8800, 25W, G3E, G2B, 156~163 MHz
2	MF/HF DSC/RADIOTELEPHONE	SRG-11500N, 150W, J3E, H3E, 100KHz~30MHz
3	INMARSAT SHIP STATION	TT-3020C/FELCOM12, 12~16 dBW, 8PSK, 1626.5~1646.5 MHz
4	NAVTEX	SNX-200, F1B, 518KHz
5	SATELLITE EPIRB	SEP-406, 5W, A3X, G1B, 406MHz
6	RADAR	FAR-2825-4A/BR-1000-044, 25/4 KW, P0N, 9410±30MHz
7	RADAR TRANSPONDER	TBR-600(2), 400mW, Q0N, 9.2~9.5 GHz
8	TWO-WAY VHF/RADIOTELEPHONE	SR-102, 500mW, G3E, 156.3~156.875 MHz
9	AIS TRANSPONDER	FA-100, 12.5W, GMSK, 156.025~162.025 MHz
10	FACIMILE RECEIVER	RF116A, F3C, 80KHz~25MHz

발급일자 Date of Issue 27 October 2016 유효기간 Valid until 26 January 2017

발급장소 Place of Issue Pyongyang, DPRK 표 Signature 오성일

조선민주주의인민공화국  
국가해사감독국  
MARITIME ADMINISTRATION, DPR KOREA

Source: Tokyo MOU Port State Control authorities



**조선민주주의인민공화국 국가해사감독국**  
**MARITIME ADMINISTRATION, DPR KOREA**

**배장거리식별추적체계 적합성시험증서**  
**LRIT Conformance Test Report**

조선민주주의인민공화국 해사감독국 1507 호의 규정과, 특히 조선민주주의인민공화국 국가해사감독국이 발간한  
 Issued by Maritime Administration of DPR Korea under the provisions of MSC.1/Circ.1307 on Guidance on the survey and  
 certification of compliance of ships with the requirement to transmit LRIT information.

№ 3223803950604

배 이름 Name of ship	SONG PHYONG 7	IMO No. omitted
선적항 Port of registry	NAMPHO	
결함부호 Distinctive number of letters	HM287	Identical to Hui Chon
국제해사기구등록번호 IMO Number		
해상이동통신식별번호 Maritime Mobile Service Identity	445554000	
총톤수 Gross tonnage	3483	
운항구역 Sea areas in which the ship is certified to operate	A1 + A2 + A3	
본증서의 유효구역 Sea areas for which this report is valid	A1 + A2 + A3	
인증된 시험 ASP Application Service Provider conducting the test	Maritime Rescue Co-ordination Centre(RCC) of DPR Korea – ASP 4018	


상기 배의 LRIT 장비가 여국의 같이 해당 국제협약규정들의 요구사항에 맞게 지정되고 성능이 부합됨을 이로서 증명함  
 THIS IS TO CERTIFY that the shipborne equipment designated to transmit LRIT information and specified below:

- has been found to meet the requirement of the provision of regulations V/19-1.6 and V/19-1.7 and of the Revised performance standards and functional requirements for the long-range identification and tracking of ships adopted by resolution MSC.263(84) and:
  - is of a type approved by the Administration in accordance with the provisions of regulation V/19-1.  Yes  No
  - is of a type approved by the Administration in accordance with the provisions of regulation IV/14.  Yes  No
  - has been certified by the Administration as meeting the requirements of IEC 60945 (2002-09) and IEC 60945 Corr 1 (2008-04) on Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems – General requirements – Methods of testing and required test results.  Yes  No
  - has been certified by the Administration as meeting the requirements of the provisions of regulation XI-2/6 and of resolution MSC.136(78) on Performance standards for a ship security alert system/ resolution MSC.147(77) on Adoption of the Revised performance standards for a ship security alert system.  Yes  No
- has undergone conformance testing in accordance with the procedures and provisions set out in MSC.1/Circ.1307 and has shown that it can operate within the tolerances of the acceptance criteria stated in the aforesaid circular.

시험완료일자 The conformance test was satisfactorily completed on 28 October 2016

배의 LRIT 장비자료 Details of the shipborne equipment used to transmit LRIT information	
Manufacturer	Serial Number 3511-3541
Model	Shipborne equipment Identifier(IMN) 444555410

발급일자 Issued in DPR Korea on 28 October 2016



수인 Signature *[Handwritten Signature]*

Source: Tokyo MOU Port State Control authorities

\*\*Note: Long Range Identification and Tracking (LRIT) system is a satellite-based, real-time reporting system, established by the IMO to collect and disseminate vessel position information received from IMO Member States' ships subject to the International Convention for the Safety of Life at Sea.

**Annex 11 : Extract of the Official Journal No. 0029 dated 4 February 2014, French Ministry of Economy and Finance**



JORF n°0029 du 4 février 2014 page 2016  
texte n° 6

ARRETE

**Arrêté du 30 janvier 2014 portant application des articles L. 562-2 et suivants du code monétaire et financier**

NOR: EFIT1324561A

Par arrêté du ministre de l'économie et des finances en date du 30 janvier 2014 :

Considérant que :

KIM (Yong-nam), alias KIM Young-nam, ressortissant nord-coréen, né le 2 décembre 1947 ou le 2 décembre 1942 à Pyongyang, membre du Bureau général de reconnaissance, organisme chargé du renseignement nord-coréen dont les avoirs sont gelés par le règlement (UE) n° 1355/2011 du 20 décembre 2011 ;

KIM (Su-gwang), alias KIM Sou-gwang, alias KIM Sou-kwang, alias KIM Su-kwang, alias KIM Son-kwang, alias KIM Son-gwang, fils de KIM Yong-Nam, né le 18 août 1976 à Pyongyang, membre du Bureau général de reconnaissance, organisme chargé du renseignement nord-coréen dont les avoirs sont gelés par le règlement (UE) n° 1355/2011 du 20 décembre 2011 ;

KIM (Su-gyong), née le 4 mai 1973 ou le 16 janvier 1973 à Pyongyang, passeport ordinaire n° 381120603, directrice du département des relations internationales de la Korean United Development Bank, sont susceptibles de commettre, de par leur fonction, des actes sanctionnés ou prohibés par les résolutions adoptées dans le cadre du chapitre VII de la Charte des Nations unies ou des actes pris en application de l'article 15 du traité sur l'Union européenne relatifs à la Corée du Nord, les fonds, instruments financiers et ressources économiques qui appartiennent à KIM (Yong-nam), KIM (Su-gwang) et KIM (Su-gyong) font l'objet d'une mesure de gel d'avoirs.

Sont interdits les mouvements ou transferts de fonds, instruments financiers et ressources économiques au bénéfice des personnes ci-dessus mentionnées.

Les dispositions du présent arrêté entrent en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel de la République française et sont valables pour une durée de six mois.

Notification des voies et délais de recours

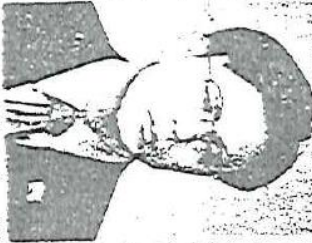
Le présent arrêté peut être contesté dans les deux mois à compter de sa notification soit par recours gracieux adressé au ministère de l'économie et des finances, 139, rue de Bercy, télédéc 233, 75572 Paris Cedex 12, soit par recours contentieux auprès du tribunal administratif de Paris. En l'absence de réponse à un recours gracieux dans les deux mois qui suivent la date du recours, il y a rejet implicite de la demande et le tribunal administratif de Paris pourra être saisi dans les deux mois suivant le rejet implicite.

Source: French Ministry of Economy and Finance Official Journal No. 0029 of 4 February 2014

Annex 12 Passports and visas of Mr. Kim Sou Kwang (A.k.a Kim Sou-gwang, Son-kwang KIM, KIM Son-gwang, KIM Su-kwang.

조선민주주의인민공화국  거권 (공무여행용)

No. 7 190232524



이름 김 수 광

Name in full Kim Sou Kwang

년 월 1976 년 8 월 18 일 성별 남자


Date of birth Aug. 18, 1976 Sex M

유효기간 5 (오) 년

Validity of the passport 5 years

발급일지 주체 89 (2000) 년 6 월 15 일

Issued on Jun. 15 Juche 89 (2000)




인무상의 위임에 의하여  
Authorization of the  
Foreign Affairs

이 거권의 유효기간을 2007년 6월 15일  
까지 연기함.

The validity of this passport is  
extended to June 15, Juche 96 (2007)

3



이 거권의 유효기간을 2007년 6월 15일  
까지 연기함.

The validity of this passport is  
extended to June 15, Juche 96 (2007)

3





Annex 13 Copies of Ministry of Foreign Affairs Identity Cards for Mr. Kim Sou Kwang, his wife and children



084727/ 86175

REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
**CARTA D'IDENTITA'**



Sig: Sou Kwang  
Kim

nato il 18/08/1976  
a Pyongyang

Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Qualifica Consulente  
Org. Int.le [REDACTED]  
a Roma

Roma il 13/10/2003 (scade il 30/03/2004)

210929/89264

REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
**CARTA D'IDENTITA'**



Sig. KYONG HUI  
KIM

nata il 06/05/1981  
a Pyongyang

Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Consorte Sig. S. Kim Funzionario [REDACTED]  
Roma

Roma il 30/09/2010 (scade il 15/02/2011)

210930/64800

REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
**CARTA D'IDENTITA'**



Sig. YU SONG  
KIM

nata il 22/05/2005  
a Roma

Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Figlia Sig. S. Kim Funzionario [REDACTED]  
Roma

Roma il 30/09/2010 (scade il 15/02/2011)

210931/103863

REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
**CARTA D'IDENTITA'**



Sig. YU SONG  
KIM

nata il 31/07/2007  
a Roma

Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Figlia Sig. S. Kim Funzionario PAM a  
Roma

Roma il 30/09/2010 (scade il 15/02/2011)



180555/ 86175 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'

Sig. Sou Kwang  
Kim  
nato il 18/08/1976  
a Pyongyang  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Qualifica Funz. II°Cat.  
Org. Int.le [REDACTED]  
a Roma

Roma il 27/02/2007 (scade il 15/02/2008 )

180558/ 89264 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'

Sig.a Kyoha Hui  
Kim  
nata il 06/05/1981  
a Pyongyang  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Consorte Sig. S. Kim Funz. II°Cat. [REDACTED]  
a Roma

Roma il 27/02/2007 (scade il 15/02/2008 )

180557/ 94800 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'

Sig.a Yu Jong  
Kim  
nata il 22/05/2005  
a Roma  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Figlia Sig. S. Kim Funz. II°Cat. [REDACTED]  
a Roma

Roma il 27/02/2007 (scade il 15/02/2008 )

185114/ 103863 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'

Sig.a Yu Song  
Kim  
nata il 31/07/2007  
a Roma  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Figlia Sig. S. Kim Funz. II°Cat. [REDACTED]  
a Roma

Roma il 29/08/2007 (scade il 15/02/2008 )

196786/ 86175 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'

Sig. Sou Kwang  
Kim  
nato il 18/08/1976  
a Pyongyang  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Qualifica Funz. II°Cat.  
Org. Int.le [REDACTED]  
a Roma

Roma il 06/02/2009 (scade il 15/02/2011 )

196787/ 89264 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'

Sig.a Kyong Hui  
Kim  
nata il 06/05/1981  
a Pyongyang  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Consorte Sig. S. Kim Funz. II°Cat. [REDACTED]  
a Roma

Roma il 06/02/2009 (scade il 13/10/2010 )

196788/ 94800 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'

Sig.a Yu Jong  
Kim  
nata il 22/05/2005  
a Roma  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Figlia Sig. S. Kim Funz. II°Cat. [REDACTED]  
a Roma

Roma il 06/02/2009 (scade il 13/10/2010 )

196789/ 103863 REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
ORG. INT.LI. O MISSIONI EST.SPEC.LI  
CARTA D'IDENTITA'

Sig.a Yu Song  
Kim  
nata il 31/07/2007  
a Roma  
Nazionalità Rep.Dem.P.Corea  
Figlia Sig. S. Kim Funz. II°Cat. [REDACTED]  
a Roma

Roma il 06/02/2009 (scade il 13/10/2010 )

**Annex 14 : Attestation of Kim Sou Kwang's residence in Rome by his employer**



**DICHIARAZIONE**

Su analoga richiesta documentata, si attesta che il

Signor: Sou Kwang Kim  
di nazionalità: Rep.Dem. P. Corea  
nato a: Pyongyang, Rep.Dem. P. Corea  
il: 18/08/1976  
titolare del passaporto no.: 918220396  
valido sino al: 13/05/2018  
rilasciato da: DPR of Korea  
il: 13/05/2013  
domiciliato a Roma, in: Via Muraglia n. 84, 00144 Roma - Italia  
residente all'estero in:



Il suddetto è titolare della speciale Carta d'Identità No. 230592/86175 rilasciata dal servizio del Cerimoniale del Ministero degli Affari Esteri in data 17/01/2013 e valida fino al 17/01/2015.

La presente dichiarazione vale per tutti gli usi consentiti dalla legge, in sostituzione del certificato di residenza.



Roma, li **08.04.2014**

## Annex 15 : Information from Singapore company on how it accepts payment from Glocom

1. [REDACTED] is a tradin... 28/11/2016 03:50:58 AM

From: [REDACTED]  
 To: [REDACTED]  
 Cc: [REDACTED]  
 Date: 28/11/2016 03:50 AM  
 Subject: Inquiry from the Panel of Experts on the DPRK

1. [REDACTED]
2. Local companies which have business dealings in DPRK usually employ DPRK nationals to deal with their counterparts in DPRK. Mr Mun Chol Myong, holding DPRK Passport No. 290431308 (new No: 654234421), has been under our employ as Business Development Manager since 19 November 2012. His main responsibilities are to source for business in DPRK and ensure that payments are made to the company .
3. From our experience, DPRK companies are known to be poor paymasters. In order to protect our company's monetary interests, we require Mr Mun to deposit with us a sum of US\$100,000 as a form of guarantee. Our company would deduct from the deposit any payment shortfall in respect of business deals that Mr Mun handled .  
  
See: Annex A – Employment Agreement dated 19/11/12
4. Our company does not have any business dealings with Global Communications Co . (Glocom), International Golden Services Sdn Bhd, International Global Systems Sdn Bhd or Pan Systems (S) Pte Ltd. In fact, prior to receiving your email, we have never heard of any such companies.
5. We did not receive any transfer of funds direct from [REDACTED] Bank . However based on the dates of the transfers stated in your email , we believe the following remittances which we received from [REDACTED] may be relevant to these transfers :  
  
[REDACTED]

**Transfers remitted by front companies on behalf of GLOCOM**

Source: The Panel

### Annex 16 : Glocom's new website established in January 2017

**Glocom**  
Global Communications Co.,

Home | Introduction | Products | Downloads

*Always with you in battlefield,  
Anywhere, anytime!!!*

The priority of information communications in battlefield decides victory/lost in operation, and each operation decides victory/lost of war. Glocom will always with you on battlefield with general support of Radios, BMS and C4ISR system.

Glocom's innovative and creative communication equipment are used in battlefield of several countries.

Currently Glocom supports not only communication equipment but also the powerful and efficient solutions for modern warfare with modern BMS and C4ISR system. Glocom copes with certain technology, and concentrates on upgrading the military information technology in many countries. We will always try with you to make perfection more perfect in military information communication and process.

**GR-8100HV**  
HF Tactical Manpack/Mobile Radio

**GR-520**  
High Capacity Data Radio(HCDR)

**GR-611**  
Secure Personal Radio

Glocom copes with certain technology, and concentrates on upgrading the military information technology in many countries. We will always try with you to make perfection more perfect in military information communication and process.

Glocom is dedicated to developing best-in-class high-performance low cost communication products, system and services.

Contact Glocom at [support@glocom-corp.com](mailto:support@glocom-corp.com)

Copyright© 2017, Global Communications Co., All Rights Reserved

Source: [www.glocom-corp.com](http://www.glocom-corp.com)

**Annex 17 : Information about Glocom from its website**

Global Communications Co. (Glocom) was established in 1996. Glocom is a technology-oriented company who is professional for R&D, manufacture the whole series of radios and communication equipments, navigation equipments, Battle Management System(BMS), Command & Control System (C2S) and other customized equipment for military and para-military organizations, secret service and security organizations and specially authorized civilian organizations at home and abroad.

Currently Glocom provides customers with hi-tech voice and data communication equipment, navigation equipment, IFF interrogators/transponders, air-traffic control equipment and reconnaissance receivers for soldier, mobile and stationary. Also Glocom supports the customized system like Ultra-High Speed Parallel Processors(UHSP) which is essential tools for Decryption, DNA analysis and Weather broadcast and Encryption Development Kits(EDK) for encryption algorithm development and test. The Battle Management Software(BMS) as well as complete sets of integrated systems such as a Integrated Tactical Command & Control System(ITCCS) is also main products from Glocom.

In 1997 Glocom developed GR-200 (at that time PDS-200) VHF ECCM radio that could be used for Anti-Aircraft Early Warning System(AEWS), and began its serial production the next year. Since then Glocom has focused on developing various kinds of HF, VHF and UHF radio communication equipment, which play a pivotal role in C4ISR systems, as well as integrating various systems as required by customers.

Recently, GR-510 video transmission & control systems for UAV/USV have been delivered into some customers. Our engineers have developed the video compression technology, DS-SS communication technology for this system.

Many countries defines the role of soldier in battlefield newly, announce the development plans and accelerate the realization of this plan. Glocom has announced GR-610 Encrypted Handheld Walkie-Talkie which can be used in police or other security organization. Also GR-611 Secure Personal Radio (SPR) for soldier in battlefield has been developed, and this model is favorably commented upon end users in local and aboard.

**So far Glocom has supplied over 20,000 sets of radio communication equipment for customers at home and abroad.**

At the same time Glocom has been developing a variety of applications software such as an Integrated Tactical Data System (ITDS), a Wireless Gateway System (WGS), and an Integrated Tactical Command & Control System (ITCCS), with a view to creating a new Battle Management System (BMS). It has also making active efforts to develop customized C4ISR systems for individual soldiers, mobile, airbornes, shipbornes, and stationary. Glocom's engineers have developed digital map system which was adapted into Real-time Target Management System (RTMS).

Glocom's Integrated Tactical Command & Control System and Early Warning System for airforce and antin-airforce are hi-technology intensive system, so we are concentrating on it with main investments.

At the same time, we force on development of mobile system for battlefield management system, which are excellent for survivability and mobility. These systems

include the reconnaissance intelligence receiver system, radio system, power supply system and others. The requirements from market is very high nowadays.

**By actively promoting the transfer of technology, Glocom has exported to some countries whole manufacturing plants, which are now turning out products with the same quality as those produced in the home country.**

**Recently Glocom has stepped up efforts to improve the quality of it after-sales service.**

*Source:* <http://www.glocom-corp.com/index.php?page=about>

## Annex 18 : Glocom products for sale
























**Glocom**  
Global Communications Co.,

Home Introduction Products Downloads

Always with you in battlefield,  
Anywhere, anytime!!!







Products Home » Products

[Catalogue »](#)

				
GR-150 HF Tactical Manpack/Mobile Radio	GA-160 Crypto Speaker Microphone for HF Radio	GR-150BS HF 1KW Stationary Set	GR-120 LF/HF Reconnaissance Receiver	GA-114 HF NVIS Antenna
				
GR-250 VHF Tactical Manpack/Mobile Radio	GR-310 VHF/UHF Tactical SATCOM Manpack/Mobile Radio	GR-400 UHF Data Radio	GR-520 VHF/UHF DS-SS/HCDR for self forming, Ad-Hoc	GR-452 ADS-B Receiver/ADS-B Transmitter
				
GR-611 UHF Secure Personal Radio (SPR)	GR-621 Crypto Speaker Microphone	GS-2600-01 UAV/USV Video, Telemetry/Control System	GS-2600-04 Telemetry/Remote Control System	GP-2000 Ultra High Speed Parallel Processor
				
GS-930 Battle Management System	GEM-2 Programmable Cryptographic Module	GBSS-2017 Border Security System	GD-200 Battlefield Surveillance Radar	GS-2500 C4ISR Soldier System
				
GS-2300 Airborne C4ISR System	GR-8100HV HF/VHF Tactical Manpack Radio	GS-2200 Mobile System		

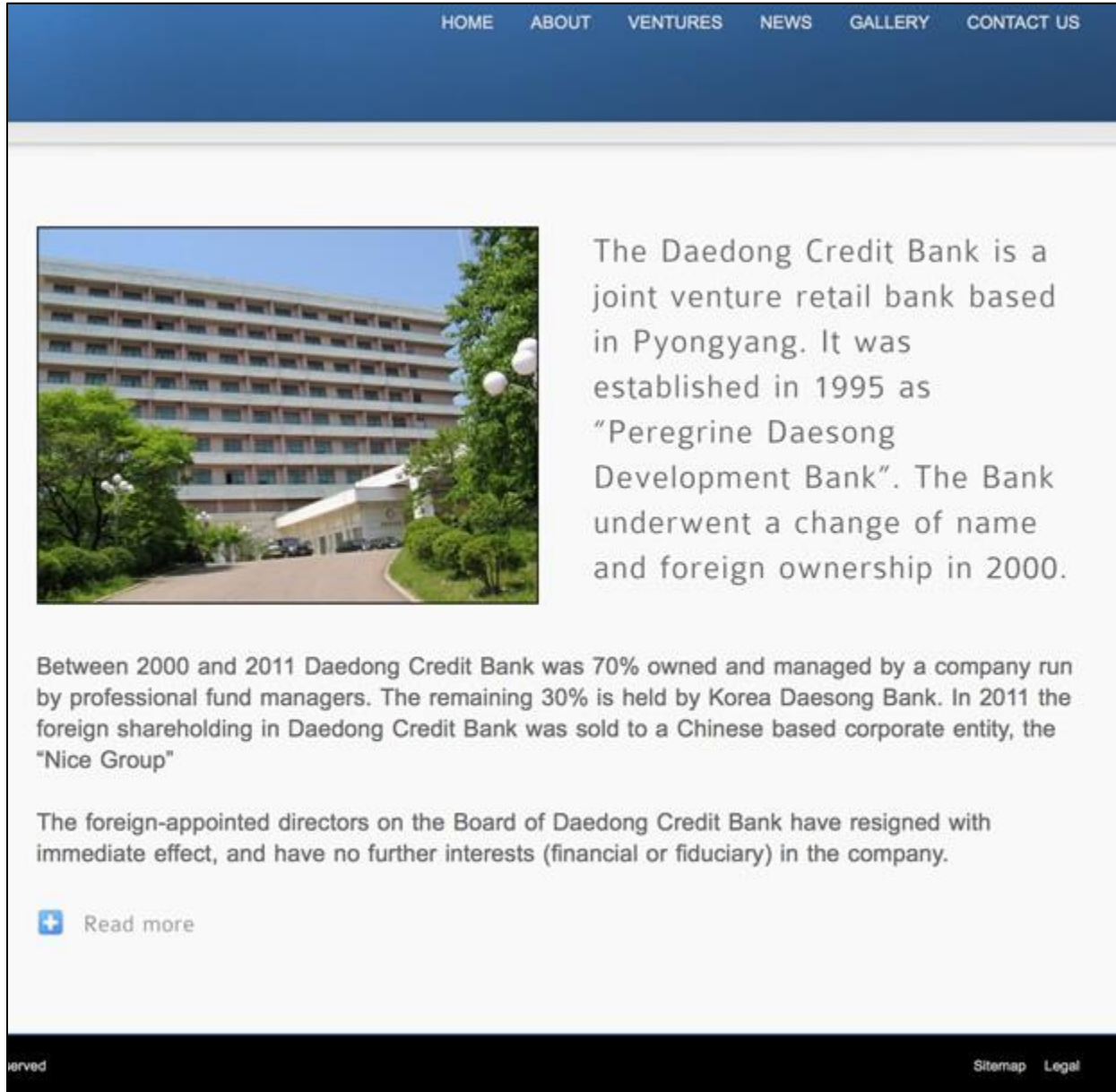
Source: <http://www.glocom-corp.com/index.php?page=products>

### Annex 19 : Glocom product catalogues and videos for download


Catalogue		
 <a href="#">Glocom Products</a>	<i>About Glocom and It's All the Products</i>	size:16.9MB
 <a href="#">GR-150</a>	<i>HF Tactical Manpack/Mobile Radio</i>	size:7.34MB
 <a href="#">GR-611</a>	<i>Secure Personal Radio</i>	size:7.33MB
 <a href="#">GR-8100HV</a>	<i>HF/VHF Tactical Manpack Radio</i>	size:9.65MB
 <a href="#">GS-2200</a>	<i>C4ISR Mobile System</i>	size:12.5MB
 <a href="#">GS-2300</a>	<i>C4ISR Airborne System</i>	size:12.1MB
 <a href="#">GS-2500</a>	<i>C4ISR Soldier System</i>	size:8.74MB
 <a href="#">GBSS-2017</a>	<i>Border Security System</i>	size:8.55MB
 <a href="#">GD-200</a>	<i>Battlefield Surveillance Radar</i>	size:4.09MB
Video		
 <a href="#">About Glocom</a>	<i>Company Profile</i>	size:43.2MB
 <a href="#">Glocom C4ISR</a>	<i>C4ISR Presentation</i>	size:24.7MB
 <a href="#">GS-2200</a>	<i>GS-2200 Presentation</i>	size:22.6MB
 <a href="#">GS-2500</a>	<i>GS-2500 Presentation</i>	size:15.9MB
 <a href="#">GD-200</a>	<i>GD-200 Presentation</i>	size:18.1MB

Source: <http://www.glocom-corp.com/index.php?page=downloads>



**Annex 20 : DCB website announcing sale to Chinese-based corporate entity**

HOME ABOUT VENTURES NEWS GALLERY CONTACT US



The Daedong Credit Bank is a joint venture retail bank based in Pyongyang. It was established in 1995 as "Peregrine Daesong Development Bank". The Bank underwent a change of name and foreign ownership in 2000.

Between 2000 and 2011 Daedong Credit Bank was 70% owned and managed by a company run by professional fund managers. The remaining 30% is held by Korea Daesong Bank. In 2011 the foreign shareholding in Daedong Credit Bank was sold to a Chinese based corporate entity, the "Nice Group"

The foreign-appointed directors on the Board of Daedong Credit Bank have resigned with immediate effect, and have no further interests (financial or fiduciary) in the company.

[+](#) Read more

erved [Sitemap](#) [Legal](#)

Source: <http://www.phoenixcommercialventures.eu/feature-tour/daedong-credit-bank/>

## **Annex 21 : Information on sale of DCB to Chinese “Nice Group”**

The Daedong ‘Credit Bank is a joint venture retail bank based in Pyongyang. It was established in 1995 as “Peregreine Daesong Development Bank”. The Bank underwent a change of name and foreign ownership in 2000.

Between 2000 and 2011 Daedong Credit Bank was 70% owned and managed by a company run by professional fund managers. The remaining 30% is held by Korea Daesong Bank. In 2011 the foreign shareholding in Daedong Credit Bank was sold to a Chinese based corporate entity, the “Nice Group”.

The foreign-appointed directors on the Board of Daedong Credit Bank have resigned with immediate effect, and have no further interests (financial or fiduciary) in the company.

The Daedong Credit Bank is the first, by ten years, foreign majority held bank in the DPRK.

The bank’s principal function is to offer normal “high street” banking facilities in hard currency to: foreign companies, joint ventures, international relief agencies and individuals doing business in the DPRK. The permitted activities of the bank are:

- Foreign currency deposits
- Foreign currency lending
- Settlement of export/import proceeds
- Guarantees
- Trusts
- Foreign exchange
- Credit analysis and consulting
- Foreign currency remittance
- Trading of foreign marketable securities
- Credit cards
- All other services customarily provided by banks operating in international finance centres

The General Manager and CEO of Daedong Credit Bank was Nigel Cowie, a director of Phoenix Commercial Ventures Ltd. Nigel Cowie is one of only a small handful of Western businessmen working in the DPRK with full residence status. The bank was the only bank in the DPRK with an expatriate manager.

The prime role of the bank is to promote commercial activity by foreign investors in the DPRK; as such the bank’s main customers consist mainly of foreign companies, including those with representative offices in the DPRK, and joint ventures. Daedong Credit Bank is proud to count Phoenix Commercial Ventures Ltd, Hana Electronics and Sinji Software amongst its customers.

The key strengths of the bank can be summarised as follows:

- The Daedong Credit Bank has an extremely good reputation in the DPRK, and is the largest of the three foreign invested joint venture banks. It is also the most liquid of any of the banks in the DPRK
- The Daedong Credit Bank is well known for providing the fastest remittance service of any of the banks. The
- Daedong Credit Bank has Phoenix Commercial Ventures Ltd as one of its customers
- The Daedong Credit Bank has pioneered the successful introduction of electronic banking, and is a member and user of SWIFT
- The bank has a proven track record of service over its ten years of operation, and

complies with full international audit standards

- The local staff are English speaking, and fully trained in banking operations
- The local staff have an invaluable knowledge, and hands on experience, of local joint venture procedures, regulations and local ministries
- The bank is profitable and solvent

The bank has a significantly strong position; in relation to the future economic development of the DPRK, and it is the oldest established foreign invested commercial bank in the DPRK. It is the intention of the bank to capitalise on these advantages. The wealth of experience garnered over the Daedong Credit Bank's 15 years of successful operation is unrivalled.

Daedong Credit Bank is proud to be the first bank operating the DPRK to announce that it has a detailed set of written procedures against money laundering. To learn more, please visit Daedong Anti Money Laundering Policy.

The Daedong Credit Bank address is:

Daedong Credit Bank 401,  
Potonggang Hotel Ansan-dong Pyongchon District  
Pyongyang DPRK

*Source:*

<http://www.phoenixcommercialventures.eu/feature-tour/daedong-credit-bank/>

**Annex 22 : Statement of Board of Directors of Daedong Credit Bank on 26 August 2011 regarding sale to Chinese “Nice Group”**



The Board of Daedong Credit Bank is pleased to announce that the foreign shareholding in Daedong Credit Bank has been sold to a Chinese based corporate entity, the “Nice Group”.

The foreign-appointed directors on the Board of Daedong Credit Bank have resigned with immediate effect, and have no further interests (financial or fiduciary) in the company.

**About Daedong Credit Bank**

Daedong Credit Bank is a joint venture retail bank based in Pyongyang. It was established in 1995 as “Peregrine Daesong Development Bank”. The Bank underwent a change of name and foreign ownership in 2000.

The wealth of experience garnered over Daedong Credit Bank’s 16 years of successful operation is unrivalled.

Daedong Credit Bank was the first, by fifteen years, foreign majority held bank in the DPRK. DCB is proud to be regarded as a flagship successful joint venture in the DPRK, and a key part of the infrastructure needed to assist the foreign-invested joint ventures, which contribute to the country’s economic development.

The bank’s principal function is to offer normal “high street” banking facilities in hard currency to foreign companies, joint ventures, international relief agencies and individuals doing legitimate business in the DPRK.

Daedong Credit Bank was the first bank in the DPRK to introduce, and vigorously implement, a comprehensive set of anti-money laundering procedures. DCB’s anti-money laundering procedure manual was introduced eight years ago, and subsequently updated based on anti-money laundering guidelines provided by the Asian Development Bank. The manual has been sent to, and accepted by, DCB’s international correspondent banks.

Daedong Credit Bank also maintains strict procedures for the detection and rejection of counterfeit bank notes; it uses regularly updated note checking machines, and has personnel with over 15 years of experience of handling notes.

Daedong Credit Bank is strongly positioned in relation to the future economic development of the DPRK, and, being the oldest established foreign invested commercial bank in the DPRK, it is the intention of the bank to capitalise on these advantages.

#### **CONTACT INFORMATION**

Daedong Credit Bank office address in Pyongyang is:

*Daedong Credit Bank  
Suite 401, Potonggang Hotel  
Ansan-dong  
Pyongchon District  
Pyongyang  
Democratic People's Republic of Korea  
<http://www.daedongcreditbank.com>*

*Source:*

<http://www.phoenixcommercialventures.eu/foreign-shareholding-in-daedong-credit-bank->

**Annex 23 : Foreign ownership history of Daedong Credit Bank**

December 1995 DCB was established as a Joint Venture between Peregrine DPRK Holdings Ltd (a BVI company) and the DPRK Korea Daesong Bank. Korea Daesong Bank owns 30% and Peregrine 70%. Peregrine goes bankrupt in January 1998.

2000 Peregrine's liquidator sells the foreign shares in the bank to Oriental Commercial Holdings (BVI). Korea Daesong Bank owns 30% and Oriental Commercial Holdings 70%.

July 2011 Sale through an agreement transferring the rights and obligations under the original Joint Venture agreement from Peregrine DPRK Holdings Ltd to Nice Group, under an agreement signed by Oriental Commercial Holdings Ltd, and Li Zhengang 李振刚 for Dandong Nice Chemicals Co., Ltd, and countersigned by the president of Korea Daesong Bank, on 14 July 2011.

**Annex 24 : Information on Dandong Nice Chemicals Co., Ltd 丹东奈斯化工有限公司**

Information on this company has been removed from the official Chinese national business registry because the company registration has been revoked.

- Registration Number: 2106001121643
- Contact Persons:
  - Li Shengda 李胜达
  - Liu Chuan 刘船<sup>52</sup>
- Phone Number: 0415-5560229<sup>53</sup>
- Address: Outside the East Gate, Kuandian Town, Kuandian Manchu Autonomous County, Dandong City, Liaoning Province 宽甸满族自治县 宽甸镇东门外<sup>54</sup>
- Main Business: Chemical additives production and sale, chemical product sales<sup>55</sup>

登记信息	
基本信息	
统一社会信用代码/注册号	2106001121643
名称	丹东奈斯工贸有限公司
登记状态	已吊销
吊销日期	2005年12月29日

<sup>52</sup> <http://m.71p.net/c5566983.html>.

<sup>53</sup> <http://www.atobo.com.cn/Company/164/rjro4.html>.

<sup>54</sup> <http://m.71p.net/c5566983.html>.

<sup>55</sup> <http://www.atobo.com.cn/Company/164/rjro4.html>.

天眼查 全国企业信息查询 [www.tianyancha.com](http://www.tianyancha.com) 请输入企业名称、人名、品牌等关键词

**丹东奈斯工贸有限公司**

电话: 暂无 邮箱: 暂无  
网址: 暂无  
地址: 暂无

数据更新 上次/2016.12.12 申诉

▶ 基本信息

基本信息

法定代表人: <b>李胜达</b>	注册资本: 未公开	评分 <b>52</b> 
状态: 已吊销	注册时间: 未公开	

行业: 批发业 工商注册号: 2106001121643

企业类型: 有限责任公司(自然人投资或控股) 组织机构代码: 未公开

营业期限: 未公开 登记机关: 未公开

核准日期: 未公开 统一信用代码: 未公开

Source: <http://www.tianyancha.com/company/1034149631>



丹东奈斯化工有限公司

手机版
公司主页
联系公司
行车路线


免费注册
报错修改
删除


### 公司简介



食用菌灭菌锅





丹东奈斯化工有限公司位于宽甸县宽甸镇东门外交通便利。丹东奈斯化工有限公司本着“客户第一，诚信至上”的原则，欢迎国内外企业/公司/机构与本单位建立长期的合作关系。公司拥有一支较强的技术研发队伍并和国内多家机构强强联手，热诚欢迎各界朋友前来参观、考察、洽谈业务。丹东奈斯化工有限公司主营：化学助剂生产销售、化工产品销售。李胜达欢迎新老客户来电咨询。

### 公司联系方式

公司名称：丹东奈斯化工有限公司
地址：辽宁·丹东·宽甸 宽甸县宽甸镇东门外
邮编：118200
所在行业：化工
联系人：李胜达
电话：0415-5560229

Source: <http://www.tianyancha.com/company/1034149631>

丹东奈斯化工有限公司

手机版
公司主页
联系公司
行车路线

免费注册
编辑修改
删除

### 公司简介



丹东奈斯化工有限公司位于宽甸县宽甸镇东门外交通便利。丹东奈斯化工有限公司本着“客户第一，诚信至上”的原则，欢迎国内外企业/公司/机构与本单位建立长期的合作关系。公司拥有一支较强的技术研发队伍并和国内多家机构强强联手，热诚欢迎各界朋友前来参观、考察、洽谈业务。丹东奈斯化工有限公司主营：化学助剂生产销售、化工产品销售，李胜达欢迎新老客户来电咨询。

### 公司联系方式

公司名称：丹东奈斯化工有限公司
地址：辽宁·丹东·宽甸 宽甸县宽甸镇东门外
邮编：118200
所在行业：化工
联系人：李胜达
电话：0415-5560229
手机：
传真：
公司网址： <a href="http://www.atobo.com.cn/Companys/164/rjro4.html">http://www.atobo.com.cn/Companys/164/rjro4.html</a>

Source: <http://www.atobo.com.cn/Companys/164/rjro4.html>

Annex 25 : Dandong Zhongrui Petrochemical Co., Ltd 丹东中瑞石油化工有限公司 (Dandong Sino-Swiss Petrochemical Co., Ltd or Dandong Sinorich Petrochemical Company) Registration

工商公示信息		登记信息		备案信息	动产抵押登记信息	股权出质登记信息	行政处罚信息	经营异常信息	严重违法信息	抽查检查信息
<p>丹东中瑞石油化工有限公司 统一社会信用代码/注册号 : 91210600761849420K</p>										
<b>基本信息</b>										
统一社会信用代码/注册号		91210600761849420K				名称		丹东中瑞石油化工有限公司		
类型		有限责任公司(自然人投资或控股)				法定代表人		李映秋		
注册资本		350 万人民币				成立日期		2004年07月22日		
住所		东江中路64号佳地广场2003号								
营业期限自		2004年07月22日				营业期限至		2034年07月22日		
经营范围		批发:化工原料及产品(凭许可证经营)、仪表阀门、电器机械及器材、五金、工具、矿产品(专项规定除外)、机械设备、家用电器、办公用品、建筑材料、汽车及配件(不含小轿车)、染料、钢材、焦炭、轻工产品、纺织品。收购农畜产品及矿产品(专项规定除外)。边境小额贸易,货物进出口、技术进出口(法律、法规禁止的项目除外,法律、法规限制的项目取得许可证后方可经营)。(依法须经批准的项目,经相关部门批准后方可开展经营活动。)								
登记机关		丹东边境经济合作区市场监督管理局				核准日期		2016年03月21日		
登记状态		存续(在营、开业、在册)								
<b>股东信息</b>										
股东的出资信息截止2014年1月1日,2014年1月1日之后工商只公示股东基本信息,其他出资信息由企业自主公示。										
股东类型		股东		证照/证件类型		证照/证件号码		详情		
自然人股东		李胜达		中华人民共和国居民身份证						
自然人股东		李映秋		中华人民共和国居民身份证						
自然人股东		李擢刚		中华人民共和国居民身份证						
...										
<b>变更信息</b>										
变更事项		变更前内容			变更后内容			变更日期		
注册资本变更(注册资本、注册资金、成员出资总额等变更)		310			350			2015年04月08日		
注册资本变更(注册资本、注册资金、成员出资总额等变更)		110.0000			310.0000			2014年09月04日		
期限变更(经营期限、营业期限、驻在期限、合伙期限等变更)		2014-07-22			2034-07-22			2014年06月20日		
投资人信息变更(包括投资人、出资额、出资方式、出资日期、)		1李胜达;2李映秋;3李擢刚;			1李胜达;2李映秋;3李擢刚;			2009年03月30日		
...										
<p>丹东中瑞石油化工有限公司 统一社会信用代码/注册号 : 91210600761849420K</p>										
<b>主要人员信息</b>										
序号		姓名		职务		序号		姓名		职务
1		李映秋		执行董事		2		李胜达		监事
...										
<b>分支机构信息</b>										
序号		统一社会信用代码/注册号			名称			登记机关		
...										
<b>清算信息</b>										
清算报告					清算组成员					
...										

2015年度年度报告 红色为修改过的信息项						
企业基本信息						
统一社会信用代码/注册号	210600004028342			企业名称	丹东中瑞石油化工有限公司	
企业联系电话	0415-3117669			邮政编码	118000	
企业通信地址	振兴区滨江中路64号佳地广场8座					
电子邮箱	346487860@qq.com			有限责任公司本年度是否发生股东股权转让	否	
企业经营状态	开业			是否有网站或网店	否	
企业是否有投资信息或购买其他公司股权	否			是否有对外担保信息	否	
从业人数	企业选择不公示					
网站或网店信息						
类型	名称			网址		
股东及出资信息						
股东	认缴出资额(万元)	认缴出资到期时间	认缴出资方式	实缴出资额(万元)	出资时间	出资方式
李振刚	120	2015年4月8日	货币	120	2015年4月8日	货币
李斌敬	15	2004年7月22日	货币	15	2004年7月22日	货币
李胜达	215	2014年9月4日	货币	215	2014年9月4日	货币
三 上 上						
对外投资信息						
投资设立企业或购买股权企业名称				统一社会信用代码/注册号		
企业资产状况信息						
资产总额	企业选择不公示			所有者权益合计	企业选择不公示	
营业总收入	企业选择不公示			利润总额	企业选择不公示	
营业总收入中主营业务收入	企业选择不公示			净利润	企业选择不公示	
纳税总额	企业选择不公示			负债总额	企业选择不公示	

**Information on Dandong Zhongrui Petrochemical Co., Ltd 丹东中瑞石油化工有限公司 (Dandong Sino-Swiss Petrochemical Co., Ltd or Dandong Sinorich Petrochemical Company) Registration**

Li Shengda 李胜达 and Li Zhengang 李振刚 are both shareholders of this company.

Company description: Dandong Sino-Swiss Petrochemical Co., Ltd. is located in Dandong City, Liaoning Province, with the beautiful scenery of the Yalu River, and the Democratic People's Republic Korea's Sinuju City just across the River. Our company is a professional import and export company, and is committed to a variety of chemical products, plastic raw materials, metal mineral products, machinery and equipment, etc. .. Our products have reliable quality, reasonable prices and high quality services. We have won the recognition of our customers at home and abroad. Our company has the permits to package and export hazardous materials and also has the approval of the Ministry of Commerce to export toluene, acetone, and other chemicals to North Korea. (See website below).

The company is currently in operation according to the Chinese national business registry.

- Registration Numbers:
  - 91210600761849420K
  - 210600004028342
- Legal Representative: Li Xiaomu 李晓牧
- Contact Person: Ms. Wang Wei 王巍 (Administrative Assistant)<sup>56</sup>
- Phone Numbers:
  - 0415-3117669
  - 0415-2309977<sup>57</sup>
  - 13704250807<sup>58</sup>
  - +86 864153172977<sup>59</sup>
- Fax Numbers:
  - 0415-2309955<sup>60</sup>
  - 0415-2309966<sup>61</sup>
- Email Address: 346487860@qq.com
- Addresses:
  - No. 64 Riverside Middle Road, 2003 Jiadi Plaza 滨江中路 64 号佳地广场 2003 号
  - Jiadi Plaza Building B, No. 64 Riverside Middle Road, Zhenxing District 振兴区滨江中路 64 号佳地广场 B 座
  - RM2003, JIADI BIDG, NO. 64, BINJIANG ROAD, DANDONG, CHINA
- Registered Capital: 3.5 Million Yuan
- Key Personnel:
  - Li Shengda 李胜达 – Supervisor
  - Li Xiaomu 李晓牧 – Executive director
- Shareholders:
  - Li Shengda 李胜达 – 2.15 Million Yuan
  - Li Xiaomu 李晓牧 – 150,000 Yuan
  - Li Zhengang 李振刚 – 1.2 Million Yuan

<sup>56</sup> <http://www.huquan.net/detail/2082461.html>.

<sup>57</sup> <http://www.lndhy.com/qiye/qiye6256.html>.

<sup>58</sup> <http://www.lndhy.com/qiye/qiye6256.html>.

<sup>59</sup> <https://panjiva.com/Dandong-Sinorich-Petrochemical-Co-Ltd/15526761>.

<sup>60</sup> <http://www.lndhy.com/qiye/qiye6256.html>.

<sup>61</sup> <http://www.lndhy.com/qiye/qiye6256.html>.

## Annex 26 : Yueda International official documents

	<b>周年申報表</b> <b>Annual Return</b>	日期
公司註冊處 Companies Registry	表格 Form <b>NAR1</b>	
	公司編號 Company Number	
	801777	
<b>1 公司名稱 Company Name</b>		
YUEDA INTERNATIONAL TRADING CO., LIMITED 悅達國際貿易有限公司		
<b>2 商業名稱(如有的話) Business Name (If any)</b>		
(Nil)		
<b>3 公司類別 Type of Company</b>		
請在運用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box		
<input checked="" type="checkbox"/> 私人公司 Private company	<input type="checkbox"/> 公眾公司 Public company	<input type="checkbox"/> 擔保有限公司 Company limited by guarantee
<b>4 本申報表的結算日期</b> Date to which this Return is Made Up		
12	06	2016
日 DD	月 MM	年 YYYY
<p>(如屬私人公司，本申報表應列載截至公司成立為法團的周年日期的資料。 如屬公眾公司，申報表的結算日期應為該公司的會計參照期結束後的 6 個月屆滿之日。 如屬擔保有限公司，申報表的結算日期應為該公司的會計參照期結束後的 9 個月屆滿之日。 For a private company, the information in this return should be made up to the anniversary of the date of its incorporation. For a public company, the return should be made up to the date that is 6 months after the end of its accounting reference period. For a company limited by guarantee, the return should be made up to the date that is 9 months after the end of its accounting reference period.)</p>		
<b>5 隨本表格交付的財務報表所涵蓋的會計期</b> Period Covered by Financial Statements Delivered with this Form		
(私人公司無需填報此項 A private company need not complete this section)		
	N/A	
日 DD	月 MM	年 YYYY
至 To		
	日 DD	月 MM
		年 YYYY
<b>6 註冊辦事處地址 Address of Registered Office</b>		
7/F KIN ON COMMERCIAL BLDG, 49-51 JERVOIS STREET, SHEUNG WAN, HONG KONG		
<b>提交人資料 Presentor's Reference</b>		<b>請勿填寫本欄 For Official Use</b>
姓名 Name: SMART REGISTRATIONS LIMITED 地址 Address: 7/F KIN ON COMMERCIAL BUILDING 49-51 JERVOIS STREET SHEUNG WAN HONG KONG	電話 Tel: 25458556      傳真 Fax: 35719160	
電郵 Email: 傳真 Fax:		

表格  
Form **NAR1**

公司編號 Company Number

801777

**12 董事 Directors**

**A. 董事 (自然人) Director (Natural Person)**

(如超過一名董事為自然人，請用續頁 B 填報 Use Continuation Sheet B if more than 1 director is a natural person)

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box(es)

身分 Capacity	<input checked="" type="checkbox"/> 董事 Director	<input type="checkbox"/> 候補董事 Alternate Director	代替 Alternate to  (Nil)
中文姓名 Name in Chinese	李振剛		
英文姓名 Name in English	姓氏 Surname	LI	
	名字 Other Names	ZHENGANG	
前用姓名 Previous Names	中文 Chinese	(Nil)	
	英文 English	(Nil)	
別名 Alias	中文 Chinese	(Nil)	
	英文 English	(Nil)	
住址 Residential Address	No. 83, Jiang Yan Street, Zhen Xin District,		
	Dandong, Liaoning Province, China.		
	國家/地區 Country/Region	CHINA	
電郵地址 Email Address	(Nil)		
身分證明 Identification	CHINESE I.D. 210603197010020033		
(a) 香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number		(Nil)	
(b) 護照 Passport	簽發國家 Issuing Country	(Nil)	
	號碼 Number	(Nil)	

表格  
Form**NAR1**

公司編號 Company Number

801777

**13 有股本公司的成員詳情 Particulars of Member(s) of a Company Having a Share Capital**

(有股本的公司必須填報此項 Company having a share capital must complete this section)

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box

- 非上市公司的成員詳情列於附表一  
Particulars of members of a non-listed company are listed in Schedule 1
- 上市公司的成員詳情列於附表二  
Particulars of members of a listed company are listed in Schedule 2

**14 公司紀錄 Company Records**

(如空位不足，請用續頁 D 填報 Use Continuation Sheet D if the space provided is insufficient)

公司備存下列紀錄的地址(如並非備存於第 6 項所述的註冊辦事處內)

Address where the following company records are kept (if not kept at the registered office stated in Section 6)

公司紀錄 Company Records	地址 Address
N/A	

**15 陳述書 Statement**

(如屬私人公司，請在空格內加上 ✓ 號以作出此項陳述 For a private company, please tick the box to make the Statement)

- 現述明公司自最近一份周年申報表的結算日期起(如屬首份周年申報表，則自公司成立為法團的日期起)，並沒有發出邀請，以邀請公眾人士認購公司的任何股份或債權證；同時如成員人數於本申報表的結算日期當日超過五十名，則超出五十名之數的成員，全屬根據《公司條例》第 11(2)條於計算公司成員人數時不包括在內的人。
- The company has not, since the date of the last annual return (or since the date of incorporation in the case of the first annual return), issued any invitation to the public to subscribe for any shares or debentures of the company and that if the number of members of the company exceeds 50 as at the date of this return, the excess consists wholly of persons who, under section 11(2) of the Companies Ordinance, are excluded in the calculation of the number of members of the company.

**提示 Advisory Note**

所有公司董事均應閱讀公司註冊處編製的《董事責任指引》，並熟悉該指引所概述的董事一般責任。  
All directors of the company are advised to read 'A Guide on Directors' Duties' published by the Companies Registry and acquaint themselves with the general duties of directors outlined in the Guide.

本申報表包括下列續頁 This Return includes the following Continuation Sheet(s)

續頁 Continuation Sheet(s)	A	B	C	D
頁數 Number of pages	0	1	0	0

For and on behalf of  
SMART REGISTRATIONS LIMITED簽署 Signed : \_\_\_\_\_  
Authorised Signature(s)姓名 Name : SMART REGISTRATIONS LIMITED  
董事 Director / 公司秘書 Company Secretary \*日期 Date : 12/06/2016  
日 DD / 月 MM / 年 YYYY

\* 請刪去不適用者 Delete whichever does not apply



表格 **NAR1**  
Form

附表一 **Schedule 1**

(非上市公司適用)  
**FOR NON-LISTED COMPANY**

本申報表的結算日期

Date to which this Return is Made Up

12	06	2016
日 DD	月 MM	年 YYYY

公司編號 Company Number

801777

非上市公司的成員詳情 (第 13 項)

**Particulars of Member(s) of a Non-listed Company (Section 13)**

(有股本的非上市公司必須填報此頁。如空位不足，或超過一類股份，可另加附表一。)

(Non-listed company having a share capital must complete this page. If the space provided is insufficient, or if there is more than one class of shares, please use additional Schedule 1.)

截至本申報表的結算日期的成員詳情 Particulars of Member(s) as at the Date to which this Return is Made Up

股份類別 Class of Shares

Ordinary

此類別股份的已發行總數 Total Number of Issued Shares in this Class

100,000

姓名／名稱 Name	地址 Address	股份 Shares		備註 Remarks	
		現時持有量 Current Holding	轉讓* Transferred *		
			數目 Number		日期 Date
李振剛 LI ZHENGANG	No. 83, Jiang Yan Street, Zhen Xin District, Dandong, Liaoning Province, China	70,000			
李勝達 LI SHENGDA	No. 36-109, Jiang Yan Street, Zhen Xin District, Dandong, Liaoning Province, China.	30,000			

\* 如公司的股份自上一份周年申報表日期以來(如屬首份周年申報表，則自公司成立為法團以來)有任何轉讓，有關詳情亦請一併申報；股份受讓人的姓名／名稱請在「備註」一欄註明。

\* If there have been any transfers of the company's shares since the date of the last annual return (or since incorporation if this is the first annual return), please also provide details of the transfers; the name of the transferee should be stated in the 'Remarks' column.

表格 **NAR1**  
Form

續頁 B Continuation Sheet B

本申報表的結算日期  
Date to which this Return is Made Up

12	06	2016
日 DD	月 MM	年 YYYY

公司編號 Company Number

801777
--------

**董事詳情 (自然人) (第 12A 項) Details of Director (Natural Person) (Section 12A)**

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box(es)

身分 Capacity	<input checked="" type="checkbox"/> 董事 Director	<input type="checkbox"/> 候補董事 Alternate Director	代替 Alternate to  (Nil)
----------------	--	---	------------------------------

中文姓名  
Name in Chinese

李勝遠
-----

英文姓名  
Name in English

姓氏 Surname	LI
------------	----

名字  
Other Names

SHENGDA
---------

前用姓名  
Previous Names

中文 Chinese	(Nil)
------------	-------

英文 English	(Nil)
------------	-------

別名  
Alias

中文 Chinese	(Nil)
------------	-------

英文 English	(Nil)
------------	-------

住址  
Residential Address

No. 36-109, Jiang Yan Street,
-------------------------------

Zhen Xin District, Dandong,
-----------------------------

Liaoning Province, China.
---------------------------

國家 / 地區  
Country / Region

CHINA
-------

電郵地址  
Email Address

(Nil)
-------

身分證明 Identification

CHINESE I.D. 210603194409030037

(a) 香港身分證號碼  
Hong Kong Identity Card Number

(Nil)
-------

(b) 護照  
Passport

簽發國家 Issuing Country	(Nil)
----------------------	-------

號碼 Number	(Nil)
-----------	-------

## YUEDA INTERNATIONAL TRADING CO., LIMITED

Company Registration No.: 0801777

Yueda International Trading Co., Limited was incorporated on 12 June 2002 (Wednesday) and as of 1 October 2015 (Thursday) is a Live Private Company Limited By Shares. This Private Company Limited By Shares have been operating for 5304 days.

CR No.	0801777
Company Name	YUEDA INTERNATIONAL TRADING CO., LIMITED
Company Name (Chinese)	悅達國際貿易有限公司
Company Type	Private Company Limited By Shares
Date of Incorporation	12 June 2002 (Wednesday)
Active Status	Live
Remarks	-
Winding Up Mode	-
Date of Dissolution	-
Register of Charges	Unavailable
Important Note	-
Name History	Effective From 12 June 2002, Wednesday YUEDA INTERNATIONAL TRADING CO., LIMITED 悅達國際貿易有限公司

Source: <https://www.hkgbusiness.com/en/company/Yueda-International-Trading-Co-Lim>

---

**Annex 27 : Malaysia based MKP-affiliated companies and roles of Han Hun II / Edward Han**
**Malaysia-based MKP affiliated companies**

<b>Company name in corporate registry (all documents in Annex)</b>	<b>Role(s) of Han Hun II</b>	<b>Dates</b>	<b>Nature of business</b>
MKP Builders	46% shareholder	1996-	Buildings development, building construction and contractors
MKP Holdings	Director and 49% shareholder	23 June 1998	Investment business
MKP Corporation	Director and 45% shareholder	26 June 2003-	
MKP Capital	50% shareholder	20 June 2006-	
MKP Capital LLC	Director and major shareholder	2 March 2012	According to MKP Capital: "To carry on the business man agreement, consultants and administrators of companies and other corporate bodies To carry on the business as holding company and to be capitalists, investors and any other business of all descriptions To carry on any trade or business whatsoever which can, in the opinion of the company be advantageously carried on by the company"
MKP Sosit	Director and 40% shareholder	October 2006	From website: IT Business Network Security; Web Design; Network Infrastructure Planning; Radio Embedded Device Encryption; Mobile Embedded Encryption; Vehicle Tracking and Management System

MKP Dynamic Engineering (formerly Nekad Agro-Fishery)	Shareholder of a single share	31 May 2006	
MKP-WUI Loong System Scaffolds Nekad Ziplen	Director (MKP Holdings is 51% shareholder)	17 April 2002 -	
Unhasu Restaurant (formerly Pyongyang Restaurant until 1 April 2011)	Director and 50% shareholder	5 July 2003-31 August 2007	Traders of motor accessories, spare parts and others
Mansudae Sdn.Bhd. (dissolved when MK builders was established in 1996)	Han Hun Il worked for Korea Koryo Corporation, which was 49% shareholder of Mansudae Sdn.Bhd.	6 September 1991	Promotion and sale of fine arts
MKP Dynamic MKP Supplies		7 July 2007 30 November 2016	Export and Import of Construction Materials Export and Import of other General Purpose Machinery N.E.C. Wholesale of Tobacco, Cigar, Cigarettes
Element Flash		6 July 2004	

Source: Malaysia Corporate Registry documents and official websites of the companies

**Annex 28 : Contact information for MKP Group of Companies and International Consortium Bank (ICB)**

Name : **MKP Group of Companies**  
CEO: Han Hun Il / Edward Han  
Yong Kok Yeap, Group Managing Director  
Address: Lot 5 Jalan Satu  
Kawasan Perusahaan Cheras Jaya  
43200 Balakong  
Selangor Darul Ehsan  
Malaysia  
Tel: 603-9076-9678  
Fax: 603-9075- 9678  
Email: enquiries@mkpholdings.com.my  
Website: <http://www.mkpholdings.com.my/index.php>

Name: **International Consortium Bank (ICB)**  
Korean: 하이펀드국제은행연합  
AKA/FKA: Sungri Hi-Fund International Bank, Sungri Economic Group  
Hi-Fund International Consortium Bank (ICB)  
SWIFT Code: FHIBKPPY  
Address: Sungri Exhibition Hall  
Sohong-Dong  
Morabong District  
Pyongyang  
DPRK  
Website: <http://www.mkpholdings.com.my/services.ph>

**Annex 29 : Invoice for telephone line Boo Chee Seong of MKP Capital established and paid for on behalf of Pak In Su**

<< Page 1 of 8 >> | Go To Page | Search | Search Next

Mobile Phone No : 010-2284136  
 Customer Name : BOO  
 Contact Person : MR BOO CHEE SEONG  
 Bill Date : 06/11/2014  
 Account No : 119014970  
 Deposit : \$90.00  
 Reference No : 555145514  
 Package : Celone Extra \$0  
 Page : 1 of 8

MY ACCOUNT STATEMENT

Description	Overdue Charges	Due Date	Current Charges	Due Date	Total Amount Due
Account ID#	3.00		157.43	01/12/2014	160.43

ACCOUNT SUMMARY

Previous Charges	89	Balance & Usage	
Previous Balance	110.43	This week you have enjoyed total savings of \$10.00. Visit our how to enjoy more rewards & savings at <a href="http://www.celone.com.my/celonevec">www.celone.com.my/celonevec</a>	
Payment Received - Thank You	-110.50		
Adjustments	3.00		
Overdue Charges	3.00		
-----			
Current Charges	89		
One Time Charges	0.00		
Monthly Charges	91.00		
Chargeable Usage	141.60		
Drawdowns & Referrals	0.00		
es services Vat	0.43		
Current Charges	157.43		
Standing Adjustment	0.00		
-----			
Total Amount Due	160.43		

Updates/Latest Promotion

Make a prompt payment to avoid service interruption by subscribing to standing instruction/auto debit facility (locally issued Credit & Charge Card). Visit <http://www.celone.com.my/onlinecustomerservice> for online subscription.

Bandwidth  
 Bank Branch  
 Bank  
 Broadband Bundle  
 CcToken  
 Contact Person  
 Designation  
 Date of Birth : May 12, 1972

payment slip

Mobile Phone No	: 010-2284136	Account No	: 119014970
Reference No	: 555145514	Revenue Code	: 019
Bill Date	: 06/11/2014	Account Due(RM)	157.43
		Account Paid(RM)	

## Invoice for telephone line, continued

Name and Address	▶ Edit	Detail	▶ Edit
Name:	MR BOO CHEE SEONG	Branch Code	CR-Taman Segar
Name of Organisation:	ED		SC-2111100
Address:	A-1-6 VISTA WIRA 1 JALAN 4/27A SECTION 2 WANGSA MAJU , WILAYAH PERSEKUTUAN 53300 Malaysia	Active Date:	Mar 1, 2011
Dir Listing	Dir Listing? - No	Inactive Date:	
Contact No(O)	0133996678	Dealer Code	C40068SEL
Contact No(H)		Account	C40068SEL00
Language:	English	Manager Code	
Address:	A-1-6 VISTA WIRA 1 JALAN 4/27A SECTION 2 WANGSA MAJU , WILAYAH PERSEKUTUAN 53300 Malaysia	Parent	null
Dir Listing	Dir Listing? - No	Account Id:	
Contact No(O)	0133996678	Child Count:	2
Contact No(H)		Account	10-Consumer
Language:	English	Category:	
Address:	A-1-6 VISTA WIRA 1 JALAN 4/27A SECTION 2 WANGSA MAJU , WILAYAH PERSEKUTUAN 53300 Malaysia	Account	Acct Segment
Dir Listing	Dir Listing? - No	Segment:	
Contact and Service Centers	▶ Edit	Account Type:	Billed
Fax Number:		Rate Class:	Standard Rate
Email:		Class	Class
Auth Personnel/Reference Name:	PAK IN SU	Disconnect Reason:	
Contact Person/Ref Relationship:	FRIEND	Payment Method:	Check
Contact Phone/Ref Number(O):	0133996678	Billing and Rating	▶ Edit
Reference Number(H):		Bill Dispatch Method:	Print Bill on Paper-ENG
Reference Mobile No:		Bill Format	Itemised Bill
		Option:	
		Bill Hold Code:	
		Bill Period:	GSM Cycle 08th
		Bill Insert Group:	Personal
		Bill Message Group:	Personal
		Suppress Billing:	No

Source: The Panel



**Annex 30 : Information on Boo Chee Seong (AKA Wagner Boo)**

Address: A-1-6 Vista Wira 1  
 Jalan 4/27 A, Section 2 Wangsa Maju  
 53300 Kuala Lumpur  
 Tel: 60 603 907 69678  
 Mobile: 6017 436 5678  
 Fax: 60 603 907 58678

Year MKP Capital established: 1993


Reference telephone number used when setting up Pak's number: 013399 6678  
 Telephone line set up for Pak: +60192258136)

## Mkp Capital Berhad

Home
Products ▾
Company Profile ▾
Selling Leads
Contact

---

### Anthracite Coal



Company Name : Mkp Capital Berhad


---

MemberShip : Free Member

---

Registration Date : 2010. 09.23

---

Country/Region : Malaysia 

---


City : Kuala Lumpur

---

Contact : Wagner Boo

---

Related Keywords : ANTHRACITE COAL, ZINC INGOT 99.99%

 See Larger Picture : Anthracite Coal

Source: <http://wagnerboo.en.ec21.com>

### Boo Chee Seong (AKA Wagner Boo) selling DPRK anthracite

4/22/2016 Anthracite Coal By MKP CAPITAL BERHAD, Malaysia

Looks like you are not TradeKey.com's Member yet  
Signup now to connect with over 7 Million Importers & Exporters globally. Join Now, its Free login


Welcome to TradeKey.com, Join Free | Sign In Help | Community

[Machines](#) [Machine for Sale](#) [Paper Bag Machine](#) [Machine Ma](#)

Please input a keyword or Post Buying Request

[Machines](#) [Packaging Machine](#) [Molding Machine](#) [Printing Ma](#)

Home > Products > Minerals & Metallurgy > Non-Metals: Mineral Deposit > Other Non-Metals: Mineral Deposit (1415)



View Enlarge Image

#### Anthracite Coal

FOB Price : [Get Latest Price](#)  
Place of Origin: DPRK  
Minimum Order Quantity: 8000 MT  
Supplying Ability: 200, 000 MT

**Mr Boo Chee Seong** Contact now

#### Supplier Info

**MKP CAPITAL BERHAD**  
Malaysia  
Rate this company

This company is registered as a free member and is not verified or authenticated by TradeKey.com.

Contact Details Similar Products

Ads by Google

[malaysia.en.mn.uk](#) [Malaysia Coal](#)

## Annex 31 : Description of MKP Capital

8/30/2016 MKP CAPITAL BERHAD Iron ,Other Iron ,Malaysia  
<http://www.companiess.com/en/add.php> Welcome Guest, [Join Free](#) / [Sign In](#)

Home Categories Countries My Companiess **Add My Company Free** Share: Go

## MKP CAPITAL BERHAD

### Company Description

MKPI Holdings specialize in exporting Anthracite coal produtcs. All forms and documents are made out the seller directly whom will oversee the tansaction and MKP CAPITAL BERHAD guarantee the quality of Anthracite coal etc (ie. , an assurance the commodity will arrive at destination port uncontaminated) and specification and can ship any amount to any destination port. The price of urea fluctuates as it is currently a seller&# 039;s market; however, we can guarantee quality product, at the quantity you wish at a favorable price (FOB or CIF price) . Anthracite Coal 5600 kcal, 5800kcal, 6100kcal, 6300kcal and 6600kcal. FC 77% TO 81% S - BELOW 0.5%

### Company Information

Contact Person:Mr. Boo Chee Seong	Department:Director
Telephone:60-603-90769678	Mobile Phone:6017-3465678
Fax:60-603-90759678	Zip:MKP CAPITAL BERHAD
	Business Type:Manufacturing
Year Established:1993	Number Of Employees:100+

Trade Capacity:Export Percentage:  
 Legal Representative / CEO:Boo Chee Seong  
 Main Products:**Anthracite Coal**  
 Address:<http://www.mkpholdings.com>, KUALA LUMPUR, WILAYAH, Malaysia  
 Main Markets:Worldwide  
 Website:[Visit website](#)

### Product

- Anthracite Coal

MKP CAPITAL BERHAD *Free M*  
<http://www.mkpholdings.com>, KUALA LUMPUR, WILAYAH, Malaysia

Sell Offers Contact Details Trust Profile B

Company / MKP CAPITAL BERHAD / Contact Details

Buyers Importers Seed Capital

**Contact person:** Boo Chee Seong (Director)  
**Company:** MKP CAPITAL BERHAD  
**Address:** <http://www.mkpholdings.com> KUALA LUMPUR WILAYAH Malaysia  
**Telephone:** 60-603-90769678  
**Mobile:** 6017-3465678  
**Fax:** 60-603-90759678  
**Zip:** MKP CAPITAL BERHAD  
**Products:** Anthracite Coal  
**Country:** Malaysia

MKPI Holdings specialize in exporting Anthracite coal products. All forms and documents are made out the seller directly whom will oversee the transaction and we guarantee the quality of Anthracite coal etc (ie. , an assurance the commodity will arrive at destination port uncontaminated) and specification and can ship any amount to any destination port. The price of urea fluctuates as it is currently a seller's market; however, we can guarantee quality product, at the quantity you wish at a favorable price (FOB or CIF price) . Anthracite Coal 5600 kcal, 5800kcal, 6100kcal, 6300kcal and 6600kcal. FC 77% TO 81% S - BELOW 0.5%

Source: [http://www.tradekey.com/profile\\_contact/uid/4747656/MKP-CAPITAL-BERHAD.htm](http://www.tradekey.com/profile_contact/uid/4747656/MKP-CAPITAL-BERHAD.htm)

**Annex 32 : Four transactions for sale of DPRK Anthracite by Mr. Pak In Su through Hong Kong front company "Nice Field International"**

Ref Number : GAD12702369792	To Currency : USD	Swift Rate : 3.625
From Amount : USD100,000.00	To Amount : USD100,000.00	
Total Amount : MYR362,500.00	Rounded To :	
Beneficiary Type :	Payment Mode : Debit Account	Applicant :
ID No. : 943091W	Region Code :	A/C No. :
Pay To Bene : Credit	ROP : 000911185	Benf Acct : CS111443632212210
Beneficiary : NICE FIELD INTERNATIONAL LIMITED		
Bank : [REDACTED] BANK		
ID Type :	IC/PP/RegNo. :	Acct ID/CNAPS :
Resmitter Stat : Resident	Benf Stat : Non Resident	Same/Diff Party :
Relationship :	Foreign Worker :	Purpose Code : 06000
Purpose Cd Desc : SUPPLY OF COAL		
Payment Detail : SUPPLY OF COAL	SWIFT CODE : [REDACTED]	
Detail Of Charges : SNA		

**Permohonan Untuk [REDACTED]**  
Application For [REDACTED]

Cek Aunbank/Banker's Cheque     Interbank Giro     Maybank Money Express  
 Aunbank     Lain-Lain/Other:    Membership No.:

Tarikh/Date : 27/10/2017

<b>30 BUTIR-BUTIR PEMOHON / APPLICANT DETAILS</b> Nama Pemohon / Applicant Name: [REDACTED] No. K.U./No. Passport/No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.: 943091-W    No. Telefon/Tel. No.: 012 3171275 Alamat Pemohon / Applicant Address: A-0-07, Blok A, Gable Pko Damansara, No. 2, Jln PTD, PTD Damansara P3, Malaysia Pekerjaan/Occupation: [REDACTED]	
<b>31 BUTIR-BUTIR PENERIMA/BENEFICIARY DETAILS</b> Nama Penerima / Beneficiary Name: NICE FIELD INTERNATIONAL LIMITED No. Akaun / Account No. (IBAN for Europe): 05111443632212210 (USD) No. K.U./No. Passport/No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.: [REDACTED] Alamat Penerima / Beneficiary Address: FLAT / RM 1501 15/F KEEN HING COMM BLDG 80 QUEEN'S ROAD EAST WANCHAI HONG KONG Pekerjaan/Occupation: [REDACTED]	
<b>32 BUTIR-BUTIR BANK PENERIMA/BENEFICIARY BANK DETAILS</b> Bank Penerima / Beneficiary Bank: [REDACTED] Bank Alamat / Address: Offshore banking New York [REDACTED] FRANKFURT ([REDACTED]) Bandar/City: [REDACTED] Negara/Country: [REDACTED] Swift Code/Chips ID: [REDACTED] National Clearing Code (SWIFT/ABA/Fedwire/Sort Code/CNAPS/IFSC, etc): [REDACTED]	
<b>33 KADAR TUKARAN / EXCHANGE RATE</b> Mula / Original Currency: USD    Maturang Kiri/To Currency: USD Mula / Amount: 100,000.00    Jumlah / Amount: 100,000.00 Kadar Tukaran / Exchange Rate: [REDACTED]	
<b>34 BUTIR-BUTIR PEMBAYARAN / PAYMENT DETAILS</b> Tujuan / Purpose: Supply of coal Caj / Charge (Untuk Pindahan Telegram sahaja / For Telegraphic Transfer only): SNA Caj dalam negara dibayar oleh Pemohon dan caj di luar negara dibayar oleh Penerima. Local charges to be paid by Applicant and overseas charges to be paid by Beneficiary. <input type="checkbox"/> OLR Semua Caj dalam negara dan luar negara dibayar oleh Pemohon. All local and overseas charges to be paid by Applicant.	
Sila Nyatakan Sumber Dana Dan Wajilan Bagi Transaksi Tunai RM50,000.00 dan ke atas/For Cash Transaction Amount RM 50,000.00 and above please specify Source of Fund and Employer Sumber Dana / Source Of Funds: [REDACTED]	
<b>AKTA KAWALAN PERTUKARAN WANG 1953 (lihat keterangan di belakang) / EXCHANGE CONTROL ACT 1953 REQUIREMENT (See reverse for guide)</b> PEMOHON/APPLICANT: <input checked="" type="checkbox"/> Pemastautin/Resident <input type="checkbox"/> Bukan Pemastautin/Non-Resident    PENERIMA/BENEFICIARY: <input type="checkbox"/> Pemastautin/Resident <input type="checkbox"/> Bukan Pemastautin/Non-Resident Sila tandakan tujuan pembayaran/Please tick the purpose of payment (RM1,000.00 to RM20,000.00) <input checked="" type="checkbox"/> A) Barangan/ Goods <input type="checkbox"/> B) Perkhidmatan/ Services <input type="checkbox"/> C) Uhas Nisya Aseas/ Capital Transactions <input type="checkbox"/> D) Uhas Nisya Khas/ Special Transactions <input type="checkbox"/> E) Pindahan/ Transfer <input type="checkbox"/> F) Lain-lain (Sila Nyatakan/ Others (Please Specify))	
Bank akan mengemukakan Borang Aduan Pembayaran (Form F) bagi semua RM200,000.00 dan ke atas/Sila nyatakan tujuan pembayaran. Bank will issue Payment Declaration Form (Form F) for amount RM 200,001.00 and above. Please provide details on the payment purpose. No. Rujukan Kebaharuan BIN / BIN Approval Reference No. Jika berkenaan / If applicable: 72 / [Signature]	
Saya/Kami mengesahkan bahawa keterangan yang diberikan dalam borang ini adalah benar dan mematuhi Akta Kawalan Tukaran Mata Wang 1953 dan Akta Bank Negara Malaysia 2009. Saya / Kami bertanggungjawab sepenuhnya bagi setiap maklumat yang tidak tepat, palsu atau tidak sempurna dibekalkan borang ini. Saya/Kami juga memberi kuasa kepada Bank untuk memberi maklumat ini kepada Bank Negara Malaysia menurut Akta Kawalan Tukaran Mata Wang 1953 dan Akta Bank Negara Malaysia 2009. Saya/Kami telah baca dan faham tentang syarat-syarat dan peraturan yang terdapat di sebelah. Dengan hal yang demikian segala risiko dan tanggungjawab terhadap pemohonan ini adalah tanggungan saya/kami sepenuhnya. Setelah itu, sila keluarkan dan/tertulis seperti berikut. I/We hereby declare that the information given in this Form is true and correct and in full compliance with Exchange Control Act 1953 and Central Bank of Malaysia Act 2009. I/We shall be fully responsible for any inaccurate, untrue or incomplete information provided in this Form. I/We also authorize the Bank to make this information available to bank Negara Malaysia in compliance with the Exchange Control Act 1953 and the Central Bank of Malaysia Act 2009.	
Tandatangan Pemohon / Applicant Signature: [Signature]	

Source: The Panel

14/03/2017	04/03/2017	00981633	00092368
Ref Number : 0AD10403246452	To Currency : USD	Revit Rate : 5.6195	
From Amount : USD100,000.00	To Amount : USD100,000.00		
Total Amount : MYR361,950.00	Rounded To :		
Beneficiary type :	Payment Mode : Debit Account	Applicant :	
ID No. : 943091W	Region Code :	A/C No. :	
Pay To Bene : Credit	3CP : 00091188	Benf Acct : 03A11443632212210	
Beneficiary : NICE FIELD INTERNATIONAL LIMITED			
Bank : ██████████ BANK			
ID type :	I/PP/RegNo. :	Acct ID/CNAPS :	
Remitter Stat : Resident	Benf Stat : Non Resident	Same/Diff Party :	
Relationship :	Foreign Worker :	Purpose Code : 06000	
Purpose of Desc : SUPPLY OF COAL			
PaymentDetail : OFFSHORE BANKING	SUPPLY OF COAL		
Detail of Charges : SWIFT CODE ██████████			
Detail of Charges : SWA			

**Permohonan Application**

Cek Jambank/Banker's Cheque     Interbank Giro     Maybank Money Express

Restas     Lain-Lain/Others     Membership No.    Tarikh/Date: 4/3/2017

10. BUTIR-BUTIR PEMOHON / APPLICANT DETAILS		11. BUTIR-BUTIR PENERIMA / BENEFICIARY DETAILS	
Nama Pemohon / Applicant Name: ██████████ No. K.P./No. Passport/No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.: 943091W No. Telefon/Sel. No.: 012 2171275		Untuk Pemohon Baru sahaja / For New Applicant Only Alamat Pemohon/Applicant Address: No. 27 Jalan P. Raja Permaisuri Agong, 11000 Putrajaya, Perak Darul Ridzuan, Perak Darul Ridzuan, Malaysia Warga Negara/Nationality: Malaysia Pekerjaan/Occupation:	
Nama Penerima / Beneficiary Name: Nice Field International Limited No. Akaun / Account No. (IBAN for Eurozone): 03A11443632212210 (USD) No. K.P./No. Passport/No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.:		Untuk Penerima Baru sahaja / For New Beneficiary Only Alamat Penerima/Beneficiary Address: 11th / 11th Floor 15/F, Kuan Hong Commerce Bldg, 88, Connaught Road East, Singapore, Singapore Pekerjaan/Occupation:	
12. BUTIR-BUTIR BANK PENERIMA / BENEFICIARY BANK DETAILS		13. KADAR TUKARAN / EXCHANGE RATE	
Nama Penerima / Beneficiary Bank: Straits Trading Development Bank Offshore Banking Alamat/Address: New York (██████████) Bandar/City: New York Negara/Country:		Denial/Chg No/Contract No:    Kadar/Rate:	
14. BUTIR-BUTIR PEMARANAH / PAYMENT DETAILS		15. CAJ / CHARGE (Untuk Pemohon 'Telegraf sahaja' / For telegraphic transfer only)	
Jumlah/Total: Supply of coal		<input checked="" type="checkbox"/> LOKAL    Caj dalam negara dibayar oleh Pemohon dan caj di luar negara dibayar oleh Penerima Local charges to be paid by Applicant and overseas charges to be paid by Beneficiary <input type="checkbox"/> LUAR NEGARA    Semua Caj dalam negara dan luar negara dibayar oleh Pemohon All local and overseas charges to be paid by Applicant	
Sila Nyatakan Sumber Dana Dan Rajikan bagi Transaksi Tunai RM50,000.00 dan ke atas/For Cash Transaction Amount RM 50,000.00 and above please specify Source of Fund and Employer			
Sumber Dana / Source of Funds:		Rajikan / Employer:	
Saya/Kami mengesahkan bahawa maklumat yang diberikan dalam borang ini adalah benar dan memenuhi Akta Kawalan Tukaran Mata Wang 1953 dan Akta Bank Negara Malaysia 2009. Saya / Kami bertanggungjawab sepenuhnya bagi sebarang maklumat yang tidak tepat, palsu atau tidak sempurna dibekalkan borang ini. Saya/Kami juga memberi kuasa kepada Bank untuk membuat maklumat ke kepada Bank Negara Malaysia menurut Akta Kawalan Tukaran Mata Wang 1953 dan Akta Bank Negara Malaysia 2009.			
Saya/Kami telah baca dan faham tentang syarat-syarat dan perubahan yang tertulis di sini. Dengan ini, saya berikhtisarkan bahawa saya telah menyetujui dan bertanggungjawab terhadap permohonan ini adalah tanggungan saya/kami sepenuhnya. Seerti itu, saya berikhtisarkan dan/berikhtisarkan seperti tersebut.		No. Rujukan Kelulusan ERM / Bank Approval Reference No. (Jika berkaitan) / If applicable:	
I/We hereby declare that the information given in this Form is true and correct and is full compliance with Exchange Control Act 1953 and Central Bank of Malaysia Act 2009. I/We shall be fully responsible for any inaccurate, untrue or incomplete information provided in this Form. I/We do hereby authorise the Bank to make this information available to Bank Negara Malaysia in compliance with the Exchange Control Act 1953 and the Central Bank of Malaysia Act 2009.		Tandatangan Pemohon / Applicant Signature:	

Source: The Panel

16/03/2018 16/03/2018 16/03/2018 00092368

Ref Number: 00011603267258 Exchg Qt Type: Special Rate

In Currency: USD Pymt Mode: Debit Account A/C No: 542973002941

Rate: 3.7314 Fd Locat No: Di.Chit No: 0001221528

RM Fixed 1/M: % From Amount: [REDACTED] Rounded To:

In Amount: 150181.000.00 Com: 681 & 0.00% MYR: 00

Capis: MYR25.00 Applicant: [REDACTED] Benef Acct: 09A11443632212210

Total: 899675.408.40 SWIFT CODE: [REDACTED]

IC/PP/Reg.No: [REDACTED]

Beneficiary: MICE FIELD INTERNATIONAL LIMITED

Bank: [REDACTED] Bank Stat: Non Resident

Remitter Stat: Resident Foreign Worker: [REDACTED]

Relationship: [REDACTED] Purpose Code: SUPPLY OF GOODS

Payment Detail: SUPPLY OF GOODS

Total of Charges: SMK

**PERMINTAAN / MODE OF PAYMENT**

Application For:  Cek Ambank/Bankers Cheque  Transfer Giro  Anybank Money Express

Restor  Lain-Lain/Other  Membership No.

Tarikh/Date: 16/3/18

---

**56 BUTIR BUTIR PEMOHON / APPLICANT DETAILS**

Name Pemohon / Applicant Name: **MES FLARES SDN, BMT**

No. K.R.No. / Passport No. / Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.: 943091-W

No. Telefon/Tel. No.: 012 3171275

Alamat Pemohon/Bank Sahaja / For New Applicant: Jalan PJU 1/19, Prima Avenue, 47301 Petaling Jaya, Selangor.

Warganegara/Nationality: [REDACTED]

Pekerjaan/Occupation: [REDACTED]

---

**57 BUTIR BUTIR PEMERUA/BENEFICIARY DETAILS**

Name Pemerua / Beneficiary Name: **Mice Field International Limited**

No. Akaun / Account No. (Bank For Foreign): 05A11443632212210 (USDB)

No. K.R.No. / Passport No. / Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.: [REDACTED]

Alamat Pemerua/Beneficiary Address: Flat /PM 1501 15/1, Kera Hong Comm Bldg 20 Queen Road East, Wanchai - Hong Kong

Pekerjaan/Occupation: [REDACTED]

---

**58 BUTIR BUTIR BANK PEMERUA/BENEFICIARY BANK DETAILS**

Bank Pemerua / Beneficiary Bank: **Bank Offshore**

SWIFT Code/Clips UID: **SPDRCH05A**

Alamat/Address: [REDACTED]

Regional Clearing Code (BUTAMA/Pemohon/Suit Code/CNAPS/PPIC, etc): [REDACTED]

---

**59 BUTIR BUTIR BANK PEMERUA/BENEFICIARY BANK DETAILS**

Bank Pemerua / Beneficiary Bank: [REDACTED]

Alamat/Address: [REDACTED]

---

**60 BUTIR BUTIR PEMBAYARAN / PAYMENT DETAILS**

Matang/Aid / From Currency: **MYR**

In Amount: 150181.000.00

Matang/Kiriman / To Currency: **USD**

Amount / Amount: 181.000.00

Debiting CNY No/Contract No: 51201828

Rate/Rate: 3.7314

---

**61 BUTIR BUTIR PEMBAYARAN / PAYMENT DETAILS**

Supply of goods

---

**62 CA / CHARGE (Jarak Pemohon / Foreign transfer only)**

SWA: Caj dalam negara dibayar oleh Pemohon dan caj di luar negara dibayar oleh Pemerua. Local charges to be paid by Applicant and overseas charges to be paid by Beneficiary.

OUB: Service Caj dalam negara dan luar negara dibayar oleh Pemohon. All local and overseas charges to be paid by Applicant.

---

**63 MATA KAWALAN PERTUKARAN MATA UANG (EXCHANGE CONTROL ACT 1953 REQUIREMENT)**

APPLICANT:  Pemohon/Resident  Bukan Pemohon/Non-Resident

PENERIMA:  Pemohon/Resident  Bukan Pemohon/Non-Resident

Mata tujuan tujuan pembayaran/Please tick the purpose of payment (RM 10,000.00 to RM200,000.00):

A) Barangan/ Goods  B) Perkhidmatan/ Services  C) Uraan Wang Modal/ Capital Transaction  D) Uraan Wang Khas/ Special Transaction  E) Pindahan/ Branch  F) Lain-lain/ Others (Please Specify)

---

**64** Bank akan mengemukakan Borang Akaun Pembayaran (Form F) bagi jumlah RM200,000.00 dan ke atas jika ada keperluan tujuan pemindahan. Bank will issue Payment Declaration Form (Form F) for amount RM200,000.00 and above. Please provide details on the payment purpose.

No. Akaun Referensi BSA / BSA Approval Reference No (Jika berkaitan / If applicable): 12 / [REDACTED]

Tandatangan Pemohon / Applicant Signature: [REDACTED]

---

**65** Saya/Kami mengesahkan bahawa keterangan yang diberikan adalah benar dan mematuhi Akta Kawalan Tukaran Mata Wang 1953 dan Akta Bank Negara Malaysia 2009. Saya / Kami bertanggungjawab sepenuhnya bagi sebarang maklumat yang tidak tepat, palsu atau tidak lengkap yang diberikan. Saya/Kami juga mematuhi semua peraturan Bank untuk menerima maklumat ini kepada Bank Negara Malaysia menurut Akta Kawalan Tukaran Mata Wang 1953 dan Akta Bank Negara Malaysia 2009.

I/We hereby declare that the information given in this Form is true and correct and is in full compliance with Exchange Control Act 1953 and Central Bank of Malaysia Act 2009. I/We shall be fully responsible for any information, untrue or incomplete information provided in this Form. I/We also undertake to Bank to make the information available to Bank Negara Malaysia in compliance with the Exchange Control Act 1953 and the Central Bank of Malaysia Act 2009.

Ref Number : 0ADT603270369	To Currency : USD	Revit Rate : 3.6195
From Amount : USD229,311.25	To Amount : US\$229,311.25	
Total Amount : MYR29,992.07	Rounded To :	
Beneficiary Type :	Payment Mode : Debit Account	Applicant :
ID No. : 943091W	Region Code :	A/C No :
Pay To Bene : Credit	ROP : 000048700	Benf Acct : OSA11443632212210
Beneficiary : NICE FIELD INTERNATIONAL LIMITED		
Bank : [REDACTED] BANK	IC/PP/RegNo. :	Acct ID/CNAPS :
ID Type :	Benf Stat : Non Resident	Same/Diff Party :
Remitter Stat : Resident	Foreign Worker :	Purpose Code : 06000
Relationship :		
Purpose Cd Desc : SUPPLY OF COAL	SWEFT CODE [REDACTED]	
Payment Detail : SUPPLY OF COAL		
Detail Of Charges : S&A		

3.643

**Permohonan Untuk [REDACTED]**  
Application For [REDACTED]

Cek Jambank/Bankers' Cheque     Interbank Giro     Maybank Money Express     Remita     Lain-Lain/Others     Membership No.    Tarikh/Date : 16/3/15

<b>33</b> <b>RUJUKAN / MODE OF PAYMENT</b>		<input checked="" type="checkbox"/> Credit Akaun / Debit Account		<input type="checkbox"/> Cek Jambank/Bankers' Cheque		<input type="checkbox"/> Remita/Cash	
No. Akaun / Account No. (IBAN for Europe)		4129-7200-0755 (USD)		No. Cek/Check No.:			
<b>34</b> <b>RUJUKAN PERMOHON / APPLICANT DETAILS</b>				<b>34</b> <b>RUJUKAN PERMOHON / APPLICANT DETAILS</b>			
Nama Pemohon / Applicant Name		[REDACTED]		Jenis Pemohon Baru / For New Applicant Only		Alamat Pemohon / Applicant Address	
No. K.P./No. Passport/No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.		943091.W		No. Telefon/Dt. No.		01-2171075	
Nama Pemohon / Beneficiary Name		NICE FIELD INTERNATIONAL LIMITED		Jenis Pemohon Baru / For New Beneficiary Only		Alamat Pemohon/Beneficiary Address	
No. Akaun / Account No. (IBAN for Europe)		OSA11443632212210 (USD)		No. Telefon/Dt. No.		[REDACTED]	
No. K.P./No. Passport/No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.				Negeri/Negara/Nationality		Malaysia	
No. K.P./No. Passport/No. Pendaftaran Syarikat / I.C. No./Passport No./Company Registration No.				Negeri/Negara/Nationality		Hong Kong	
<b>35</b> <b>RUJUKAN BANK PERMOHON/BENEFICIARY BANK DETAILS</b>				<b>35</b> <b>RUJUKAN BANK PERMOHON/BENEFICIARY BANK DETAILS</b>			
Bank Pemohon / Beneficiary Bank		[REDACTED] offshore		Swift Code/Chq. UID		SPDBCNCH03A	
Kod/ID/ID/ID		Banking		National Clearing Code (RU/AM/Polish/Sw Code/CNAPS/SPW, etc)			
[REDACTED] New York ( [REDACTED] ), [REDACTED] Frankfurt ( [REDACTED] )		[REDACTED]		[REDACTED]		[REDACTED]	
Negeri/Country		New York		[REDACTED]		[REDACTED]	
<b>36</b> <b>MATANJANG &amp; BUKAN KIRIMAN/REMITTING CURRENCY &amp; AMOUNT</b>				<b>36</b> <b>MATANJANG &amp; BUKAN KIRIMAN/REMITTING CURRENCY &amp; AMOUNT</b>			
Matawang Asal / From Amt		USD		Matawang Kiriman / To Currency Amount / Amount		USD 229,311.25	
Caj/Charge				Dealing (No. and) Contract No.		Kod/Rate	
Asas/Basic							
<b>37</b> <b>RUJUKAN PERMATAHAN / PAYMENT DETAILS</b>				<b>37</b> <b>RUJUKAN PERMATAHAN / PAYMENT DETAILS</b>			
Supply of coal				CAJ / CHARGE (Jenis Pemohon Telegram sahaja / For Telegraphic Transfer only)			
				<input type="checkbox"/> SWK - Caj dalam negara dibayar oleh Pemohon dan caj di luar negara dibayar oleh Pemohon. Local charges to be paid by Applicant and overseas charges to be paid by Beneficiary.			
				<input type="checkbox"/> OLR - semua Caj dalam negara dan luar negara dibayar oleh Pemohon. All local and overseas charges to be paid by Applicant.			
Sila Nyatakan Sumber Dana Dan Maksud Bagi Transaksi Tunai RM50,000.00 dan ke atas/For Cash Transaction Amount RM 50,000.00 and above please specify Source of Fund and Employer							
Sumber Dana / Source Of Funds				Majikan / Employer			
[REDACTED]				[REDACTED]			
<b>AKTA KAWALAN PERTUKARAN NEGARA 1953 (Jumlah beteran/gaji di bankwang / EXCHANGE CONTROL ACT 1953 REQUIREMENT (See reverse for guide))</b>							
<input checked="" type="checkbox"/> Pemohon/ APPLICANT		<input type="checkbox"/> Bukan Pemohon/ Non-Resident		<input type="checkbox"/> Pemohon/ BENEFICIARY		<input type="checkbox"/> Bukan Pemohon/ Non-Resident	
Sila tandakan tujuan pembayaran/Please tick the purpose of payment (RM10,000.00 to RM200,000.00)							
<input checked="" type="checkbox"/> A) Barangan/ Goods		<input type="checkbox"/> B) Perkhidmatan/ Services		<input type="checkbox"/> C) Utang Piutang/ Debt/ Receivable		<input type="checkbox"/> D) Utang Piutang Khusus/ Special Transaction	
<input type="checkbox"/> E) Pemindahan/ Transfer		<input type="checkbox"/> F) Lain-lain/Other		<input type="checkbox"/> G) Lain-lain/Other		<input type="checkbox"/> Others (Please specify)	
Berkas bayar mengemukakan Borang Asean Pembayaran (Form F) bagi jumlah RM200,000.00 dan ke atas/Sila nyatakan tujuan pembayaran. Bank will issue Payment Declaration Form (Form F) for amount RM 200,000.00 and above. Please provide details on the payment purpose.				No. Tindakan Kawalanan Bank / Bank Approval Reference No. (Jika berkaitan / if applicable)			
				7-2/10-10/15 [REDACTED]			
Sapa/Kami menandatangani bahawa keterangan yang diberikan dalam borang ini adalah benar dan mematuhi Akta Kawalan Tukaran Mata Wang 1953 dan Akta Bank Negara Malaysia 2009. Saya / Kami bertanggungjawab sepenuhnya bagi maklumat yang tidak tepat, palsu atau tidak lengkap disediakan dalam borang ini. Sapa/Kami juga membolehkan kuasa kepada Bank untuk membuat maklumat ini kepada Bank Negara Malaysia menurut Akta Kawalan Tukaran Mata Wang 1953 dan/atau Bank Negara Malaysia 2009.				Tandatangan Pemohon / Applicant Signature			
Sapa/Kami telah baca dan bersetuju dengan syarat-syarat dan peraturan yang bertulis di atas. Dengan ini yang demikian segala risiko dan tanggungjawab terhadap pemertanian ini adalah tanggungan saya/ kami. Sebaik-ba, sila laksanakan dan/atau laksanakan seperti berikut.				[REDACTED]			
I/We hereby declare that the information given in this Form is true and correct and in full compliance with Exchange Control Act 1953 and Central Bank of Malaysia Act 2009. I/We shall be fully responsible for any inaccurate, untrue or incomplete information provided in this Form. I/We also authorize the Bank to make this information available to Bank Negara Malaysia in compliance with the Exchange Control Act 1953 and the Central Bank of Malaysia Act 2009.							



**Annex 33 : Passport and former business card of Pak In Su (Daniel Pak)**



Note: “PS” stands for “Service Passport” issued to the DPRK government officials other than diplomats working at embassies or trade representative offices.



**Name:** Mr. Pak In Su  
**A.k.a.:** Park in Su :  
**DPRK passport number:** 290221242  
**Date of birth:** 23 May 1957  
**Date of issue of passport:** 18 June 2010  
**Date of expiry of passport:** 18 June 2015  
**Telephone numbers:** +60 1729 28136  
 +6019 225 8136  
**Email:** [ksitcdb@hotmail.com](mailto:ksitcdb@hotmail.com)

**Annex 34 : HS Codes recommended by World Customs Organization for resolutions 2270 (2016) and 2321 (2016)**

HS Codes		Description	Resolutions 2270 and 2321	
<b>Coal</b>	<b>2701</b>	Coal; briquettes, ovoids and similar solid fuels manufactured from coal	Para 26 of Res. 2321 applies cap on exports and conditions for procurements under the cap. Livelihood exemption remains for Iron and Iron ore	
<b>Iron Ore</b>	<b>2601</b>	Iron ores and concentrates, including roasted iron pyrites		
<b>Iron</b>	<b>Chapter 72</b>	Iron and steel products (7201-7229)		
<b>Iron and Steel products</b>	<b>7301-7326</b>	Iron and steel products		
<b>Gold</b>	<b>261690</b> <b>7108</b> <b>710811</b> <b>710812</b> <b>710813</b> <b>710820</b>	Gold ores and concentrates Gold (incl put plated), unwrought, semi-manufactured forms or powder Gold Powder, Unwrought Gold in Other Unwrought Forms Gold in Other Semi-manufactured Forms Monetary Gold	All imports from DPRK prohibited	
<b>Titanium</b>	<b>2614</b>	Titanium ores and concentrates		
<b>Vanadium</b>	<b>2615</b>	Vanadium ores and concentrates		
<b>Rare Earth Minerals</b>	<b>2612</b> <b>2617</b> <b>2805</b> <b>2844</b>	Uranium or thorium ores and concentrates [ <b>261210</b> and <b>261220</b> ] ores and concentrates, [Nesoi code <b>261790</b> - Other Ores and Concentrates] alkali metals etc, rare-earth metals etc, mercury radioactive chemical elements & isotopes etc		
<b>Copper</b>	<b>7401-7419</b> <b>2603</b>	Copper and articles thereof Copper ores and concentrates		Commodities added in para 28 of resolution 2321 (2016)
<b>Zinc</b>	<b>7901-7907</b> <b>2608</b>	Zinc and articles thereof Zinc ores and concentrates		
<b>Nickel</b>	<b>7501-7508</b> <b>2604</b>	Nickel and articles thereof Nickel ores and concentrates		
<b>Silver</b>	<b>2616100</b> <b>7106,</b> <b>7107</b>  <b>7114</b>	Silver ores and concentrates Silver unwrought or semi manufactured forms, or in powdered forms; base metals clad with silver, not further worked than semi-manufactured articles of goldsmiths or silversmiths' wares or parts thereof, of silver, whether or not plated or clad with other precious metal		
<b>Silver / gold</b>	<b>2616</b>	Precious metal ores and concentrates		
			Combines prohibitions on gold and silver in resolutions 2270 (2016) and 2321 (2016) respectively	

Source: S/2017/150, Annex 16-1 with technical corrections to HS code description for silver

**Annex 35 : Total dollar value for all prohibited commodities exported from DPRK, October 2016 - May 2017**

(Value = Thousands of United States dollars)

<i>Commodity</i>	<i>Exporting State</i>	<i>Timeframe</i>	<i>Value (USD)</i>
<b>Iron and steel (72)*</b>	DPRK	October 2016 – April 2017	44,344,912
<b>Iron and steel (73)*</b>	DPRK	October 2016 – May 2017	44,344,912
<b>Iron ore (HS 2601)*</b>	DPRK	December 2016 – May 2017	79,476,905
<b>Coal (HS 2701)</b>	DPRK	December 2016 (over cap)	130,394,260.99
<b>Silver Ores and concentrates (HS 261610)</b>	DPRK	December 2016 – May 2017	298,560,990
<b>Copper (HS 74)</b>	DPRK	December 2016 – May 2017	2,334,240
<b>Copper Ores and concentrates (HS 2603)</b>	DPRK	December 2016 – May 2017	599,456,219.99
<b>Zinc and articles thereof (HS 79)</b>	DPRK	December 2016 – April 2017	5,851,679
<b>Zinc ore (2608)</b>	DPRK	December 2016 – May 2017	1,204,764,118.98
<b>Nickel (75)</b>	DPRK	December 2016 – May 2017	42,000
<b>Gold unwrought, semi-manufactured, powder form (7108)</b>	DPRK	October 2016	215,782
<b>Total</b>			<b>\$ 271,579,326</b>

Source: Comtrade, GTA and 1718(2006) Committee

\* No member states importing these prohibited commodities replied to the Panel's inquiries on whether they had determined any of the shipments to be exclusively for livelihood purposes and unrelated to generating revenue for the DPRK's nuclear or ballistic missile programmes or other activities prohibited by the resolutions.

Annex 36 : Letter from India of 14 July 2017



संयुक्त राष्ट्र स्थित भारत का स्थायी मिशन  
न्यूयॉर्क

PERMANENT MISSION OF INDIA TO THE UNITED NATIONS  
NEW YORK

No.PM/NY/FSSK/7/2017

14 July 2017

The Permanent Mission of India to the United Nations in New York presents its compliments to the Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009) and has the honour to refer to the letters S/AC.49/2017/PE/OC.02 of 03 January 2017, S/AC.49/2017/PE/OC.32 of 08 March 2017, S/AC.49/2017/PE/OC.99 of 15 May 2017, S/AC.49/2017/PE/OC.117 of 01 June 2017, S/AC.49/2017/PE/OC.286 of 29 June 2017.

In this context, the Permanent Mission of India further has the honour to enclose the response by the authorities concerned in the Government of India on the information requested by the Panel of Experts on the Democratic People's Republic of Korea.

The Permanent Mission of India to the United Nations in New York avails itself of this opportunity to renew to the Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009) the assurances of its highest consideration.

Mr. Hugh Griffiths  
Coordinator of the Panel of Experts established  
pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)  
United Nations Headquarters  
New York-10017



235 EAST 43RD STREET • NEW YORK, N.Y. 10017  
TEL: (212) 490-9660 • FAX: (212) 490-9658 • EMAIL: ind\_general@indiaun.net

### Annexure

The measures relating to import of iron and iron-ore from DPRK are contained in paragraph 29 of UNSC resolution 2270 (2016). These measures were modified vide paragraph 26 of UNSC resolution 2321 (2016).

2. Implementation under domestic law of the measures contained in the relevant UNSC resolutions typically involves an inter-agency exercise to comprehend the ramifications of the newly announced measures, interpretation of these measures and thereafter a due legal process for incorporating them in domestic law and procedure.

3. During the period 2 March 2016 (date of adoption of resolution 2270) to 30 November 2016 (date of adoption of resolution 2321), there was no clarity regarding the scope of the measures related to iron and iron-ore since there was no elaboration/explanation of the word 'iron' and 'iron-ore'. Till date, there is no implementation assistance notice issued by the UN that stipulates a practice for identifying an item as 'iron' and 'iron-ore'.

4. Pending clarity on this issue, national implementation of the measures contained in UNSC resolutions 2270 (2016) and 2321 (2016) relating to iron and iron-ore was nevertheless carried out by Government of India through a notification issued by the Directorate General of Foreign Trade (DGFT) on 21 March 2017. However, for the reasons explained in paras 2 and 3 above, there was no restriction on import of iron and iron-ore into India from DPRK during the period 2 March 2016 (date of adoption of resolution 2270) till 20 March 2017.

5. The methodology adopted by the UNSC 1874 Panel of Experts of identifying items that fall under the description 'iron' and 'iron-ore' appears to be subjective and not definitive. e.g. the Panel interprets items covered under Chapter 73 of the HS Code as 'iron' whereas the description of items under this Chapter of the Code is 'articles of iron and steel' which cannot be equated with 'iron'.

6. India would, therefore, request a clarity on the scope of the measures relating to iron and iron ore contained in paragraph 29 of resolution 2270 as amended by paragraph 26 of resolution 2321. Similarly clarity may also be provided regarding the scope of the measures in these two resolutions relating to items prohibited under the sectoral bans and the luxury goods ban. This would enable effective implementation of the resolutions by member states.

7. In light of the above, India is unable to comment at this point on the details sought in UN letters Reference S/AC.49/2017/PE/OC.117 dated 1 June 2017, S/AC.49/2017/PE/OC.99 dated 15 May 2017, S/AC.49/2017/PE/OC.32 dated 06 March 2017 and S/AC.49/2017/PE/OC.02 dated 3 January 2017. However, India stands ready to share its national experience on implementation of the measures related to iron and iron ore, sectoral bans and luxury goods ban covered in resolutions 2270 and 2321, which have entered into force vide the aforesaid notification issued by the DGFT on 21 March 2017.

8. India would request that this submission be included in the next midterm review of the UNSC 1874 Panel of Experts.

## Annex 37 Calculation of coal imports value and volume caps for 2017 as per resolution 2321 (2016)

	Value reported for each month (USD)	Volume for each month (metric tons)
January 2017	126,390,037.84	1,441,985.60
February 2017	104,590,640.00	1,232,000.00
March 2017	575,219.40	6,342
<b>Total</b>	<b>231,555,897.2</b>	<b>2,680,327.60</b>

	Value (USD)	Volume (metric tons)
<b>Percentage of 2017 cap</b>	$231,555,896 / 400,870,018 =$ <u>57.76% of 2017 value cap</u>	$2,680,327.60 / 7,500,000 =$ <u>35.74% of 2017 volume cap</u>
<b>Amount that exceeded December 2016 cap</b>	183,890,154.99 - 53,495,894 = <u>130,394,260.99 (value amount that exceeded the Dec 2016 cap by 344%)</u>	2,001,634.43 MT - 1,000,866 MT = 1,000,768.43 MT (volume amount that exceeded the Dec 2016 cap by 200%)
<b>Exceeding amount added to current 2017 levels (Jan/Feb/Mar)</b>	<u>130,394,260.99</u> + 231,555,897.246 = 361,950,158.23	1,000,768.43 MT + 2680327.60 MT = <u>3,681,096.03 MT</u>
<b>2017 percentage of overall caps reached in Resolution 2321 when exceeding 2016 amounts are added</b>	361,950,158.23 are <u>90.29%</u> of the 2017 cap of 400,870,018	<u>3,681,096.03 MT are 49.08 % of the 2017 cap of 7,500,000 MT</u>

Source: Committee website